

NAKAYAMA[®]



PRO

Shaping outdoor life.



ES2510

ART NO: 053057

v2.2

EN FR

IT EL

BG SL

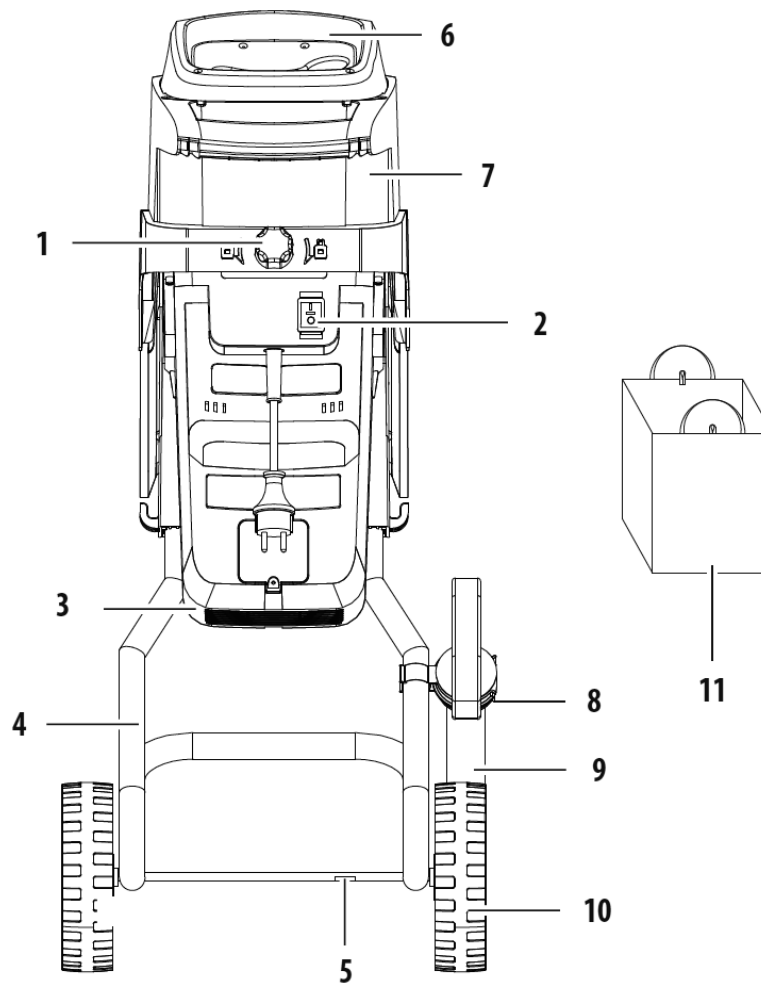
RO HR

PL



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM





- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Hopper locking knob | 7. Main body |
| 2. ON/OFF switch | 8. Paddle holder |
| 3. Motor | 9. Paddle |
| 4. Stand assembly | 10. Wheels (two) |
| 5. Wheel axle | 11. Collection bag |
| 6. Hopper | |

SPECIFICATIONS

Technical Data	
Model	ES2510
Voltage	220 V / 50 Hz
Power	S1:2200W 2500W P40
Cutting capacity	40mm
No load speed	5000rpm
Cable length	0.25m
Weight	10.25kg
Features	Feed hopper, wheels

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

SAFETY INSTRUCTIONS



Attention: Read the manual carefully before using this machine. After reading the manual, save it for future reference.



Do not stand on the machine.



Wear eye and hearing protection.



Wear safety non-slip footwear.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them.



Wear protective gloves.



Wear tight-fitted protective clothes.



Keep bystanders and pets away from the machine while it is shredding.



Danger - Rotating blades. Keep hands and feet out of openings while machine is running.



Double insulation.

IPX4

Protection against splashed water from all directions.



Guaranteed noise power level.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Unsupervised children must not be allowed to clean and maintain the machine.
- Keep children and pets at a safe distance away from the device while it is in operation.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine.
- Keep in mind that the operator is responsible in case bystanders are injured or have their property damaged during operation of this machine.
- Wear safety glasses and hearing protection at all times while operating this machine.
- While operating the machine always wear safety shoes and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing loose fitting clothes and ties.
- Operate the machine only on a firm and level surface.
- Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- Before using, always inspect the machine to ensure that the shredding part, the bolts and other fasteners are secure, that the housing is undamaged and that the guards and screens are in place. Replace unreadable labels.
- Before use check the supply and extension cord for signs of damage or wear. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord's plug from the socket immediately. **TOUCH THE CORD ONLY IF IT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
- Never operate the machine while other persons, especially children, or pets are nearby.

Operation

- Before starting the machine, ensure that the feeding chamber is empty.
- Keep your face and body away from the feed intake opening.
- Keep your hands or any other part of your body or clothing at a safe distance from the feeding chamber, discharge chute, or any moving part.
- Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- Ensure that the material that is fed into the machine does not include pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects.
- If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, immediately disconnect the machine from the power source and allow the machine to stop. Take the following steps before restarting and operating the machine:
 - i) inspect for damage
 - ii) replace or repair any damaged parts
 - iii) check for loose parts and tighten if necessary.
- Do not allow processed material to build up in the discharge zone, this may prevent proper discharge and can result in the ejection of material through the feed intake opening.
- If the machine becomes clogged, turn off the machine and disconnect it from the power source before removing the obstructing material.
- Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place.
- Keep the power source free of debris and other accumulation of material to prevent damage to the power source or possible fire.
- Do not transport the machine while it connected to a power source and running.

- Stop the machine, remove the plug from the socket and make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - whenever you are not operating the machine,
 - before clearing blockages or unclogging the chute,
 - before checking, cleaning or working on the machine.
- Do not tilt the machine while it is in operation.

Maintenance and storage

- When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, turn off the machine, disconnect it from the power supply and make sure that all moving parts have come to a complete stop. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- Always allow the machine to cool before storing it.
- When servicing the shredding part be aware that, even though the power source is switched off due to the interlock feature of the guard, the shredding part can still move.
- Replace worn or damaged parts to ensure safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- Never attempt to override the interlocked feature of the guard.
- If a bag attachment is provided, make sure to switch off the machine before attaching or removing it.

Service

- Have the machine serviced by a qualified service technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- If the power cord is damaged, do not use the machine. The cord must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair technician (keep in mind that brushes must be replaced in pairs).
- Switch off the power tool and disconnect it from the power supply if it is believed to be damaged. Afterwards, assign the power tool's repair to a qualified service professional.

Recommendation

- The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

Reduction of noise and vibration emissions

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low noise operating modes as well as wear personal protective equipment. Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep a tight grip on the handles and/or gripping surfaces.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Do not use the power tool for long periods of time. Take frequent breaks.

Residual risks

Even when operating the machine as intended and in accordance with the instructions that this manual contains, the following residual risks still remain:

- Health issues resulting from prolonged exposure to the power tool's vibrations. An example of such a health issue includes "whitefinger" disease. In order to reduce the risk of developing "whitefinger" disease, please wear gloves, keep your hands warm and take frequent breaks. If any of "whitefinger" symptoms appear, seek medical advice immediately. "Whitefinger" symptoms include: numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.
- Injuries and damage to property due to broken cutting attachments or due to sudden impact of hidden hard objects.
- Injury and property damage caused by flying objects.

Additional safety instructions for the electric shredder

- Only use the machine as intended.
- Maintain the labels and nameplates on the machine in good condition. If they become worn or are unreadable, have them replaced.
- Always wear safety glasses, hearing protection and protective gloves during operation.
- Longer material standing out from the shredder could be ejected out when being pulled in by the blades.
- Ensure the ventilation holes are not obstructed.
- Touch the moving parts only if the machine is turned off and disconnected from the power supply.
- Do not use the machine outdoors in rainy weather, especially when there is a risk of lightning.

Warning: For safety reasons, the plug attached to this product must always be connected to an extension cord. The extension cord must be suitable for outdoor use with sockets protected against water splashes. Ensure the extension cord is of the proper size and type for the product ($\geq 1.5\text{mm}^2$). Also, the cord should be rubber insulated, flexible, sheathed and made of polychloroprene (code designation (H05VV-F) and its length should more than 10m.

INTENDED USE

The product is intended for reducing biodegradable, garden organic waste materials to smaller pieces, such as leaves, small branches and grass, and is used in a stationary position by an operator standing on the ground.

This product is not intended for shredding pieces of metal, rocks, bottles, cans, etc. or soft waste such as kitchen rubbish.

It must not be used for any purposes other than those described.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Carefully remove the product and any accessories from the box.
- Make sure that no parts are missing.
- Inspect the product carefully to make sure that no breakage or damage of any sort occurred during shipping.
- If any parts are damaged or missing, do not use the machine and contact the supplier.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

Warning: The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils, or small parts. These items can be swallowed and pose a suffocation risk!

Warning: To avoid injury from accidental starting of the machine, always ensure that the tool is switched OFF and unplugged from the power supply before making adjustments or installing or removing blades.

Installing the wheels

1. Insert the wheel axle (Fig. 1 - 1) through the bottom holes of the stand.
2. Install the wheels onto both ends of the wheel axle. Secure each wheel with a nut.
3. Press the two wheel covers onto the both ends of the axle.

Assembling the stand

1. Insert the two ends of the stand assembly into the bottom of the shredder housing (Fig. 1 - 2).
2. Align the holes and secure the two screws on both sides of the stand (Fig. 1 - 3).

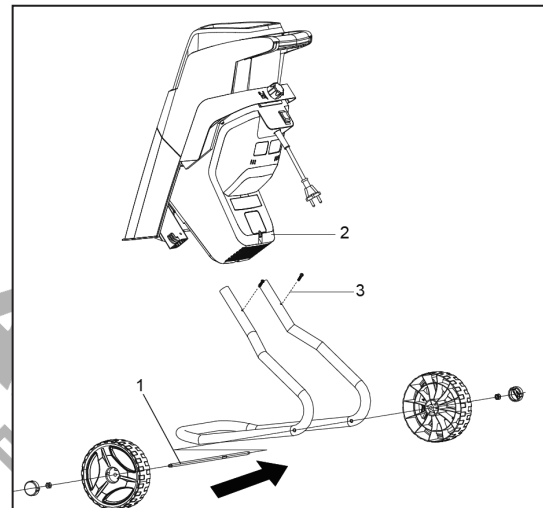


Fig. 1

Fitting the paddle and paddle holder

1. Clip the paddle holder (Fig. 2 - 1) onto one side of the stand.
2. Clip the paddle (Fig. 2 - 2) into the paddle holder.

NOTE: Place the paddle back into the paddle holder every time after using.

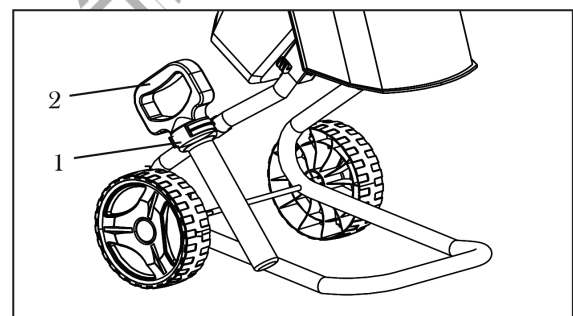


Fig. 2

Connecting the extension cord

1. Make sure the power switch is in the OFF position.
2. Select the correct extension cord.
3. Make a knot with the power cord and the extension cord as shown in Fig. 3.

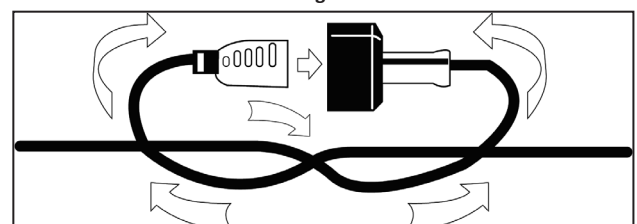


Fig. 3

OPERATING INSTRUCTIONS

Warning: To prevent serious injury, make sure all the instructions have been read before operating the machine. Check that the power switch works properly before plugging the power cord plug into a socket.

Basic shredding operation

1. Place the shredder on dry, level ground in the upright position. Do not operate the shredder if it is tilted or lying on its side.
2. Check to make sure that the hopper is empty. Close the hopper tightly by turning the hopper lock knob (Fig 4 - 1) clockwise. The shredder will not run if the hopper is open or not fully closed.

3. Feeding inappropriate materials into the shredder may damage the machine and cutting blades. Examine all materials before feeding them into the shredder:

- Remove pieces of metal, rocks or other foreign objects that may damage the blades.
- Do not feed wooden sticks with a diameter larger than 1.5 inches (3.81 cm).
- Before shredding roots, remove any remaining soil and stones.
- Do not shred soft, damp material such as kitchen waste.

NOTE: For optimal performance, we recommend shredding materials with diameters smaller than 1 inch (2.54 cm).

4. Connect the shredder to a power source and turn the power switch to the ON position (Fig. 4 - 2).

NOTE: The power switch is equipped with a safety key to prevent children from accidentally starting the machine.

Turn off the power switch and remove the safety key to engage the child safety lock and prevent accidental starting of the machine.

The machine cannot be turned on when the safety key is removed.

5. Follow the rules below when feeding materials:

- Only insert as much material as needed to prevent blockage of the feeding chute.
 - Feed wilted and damp materials alternately with dry branches to prevent the cutting blades from blocking up.
 - Branches with leaves must be completely processed before new material is fed. Make sure that the chopped material can fall freely from the discharge chute.
 - Maintain the working speed of the shredder and do not overload it.
 - Keep a few dry branches to be shredded at the end, as they will help clean the shredder.
6. Slowly insert the material to be shredded into the hopper through the feeding chute (Fig. 5). Keep hold of branches at a safe distance from the feeding chute until they are automatically drawn into the shredder.

Warning: DO NOT put your hands into the feeding chute. Never reach under the hopper until the shredder has come to a complete stop and has been disconnected from the power supply.

7. Use the included paddle to push the material inside the hopper, but be careful not to shred the paddle.
8. Only switch off the shredder after all of the materials being shredded have passed through the discharge chutes. Otherwise, the discharge chutes may jam the next time the shredder is turned on.
9. When all shredding work is complete, switch the machine to the OFF position and unplug the power cord. Wait for the blades to come to a complete stop before leaving the work area.

Overload protection

The electric shredder is equipped with overload protection. If the shredder is clogged while shredding, the overload protection will cut the power automatically to protect the shredder. Wait at least 1 minute for the motor to cool down before restarting the unit.

1. To restart the shredder, first press the reset button (Fig. 4 - 1). Then turn the power switch to the on position.
2. If the shredder will not start, the inside parts may be jammed. Turn off the machine and unplug the power cord from the socket. Wait for the blades to come to a complete stop before attempting to clear the materials clogging the machine.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Warning: Before performing any cleaning or maintenance, disconnect the unit from the power supply. Never touch the moving blades. Wear protective gloves.

Maintain this product regularly and carefully. If the product is improperly maintained, it may fail at its intended task, which may produce fatal consequences.

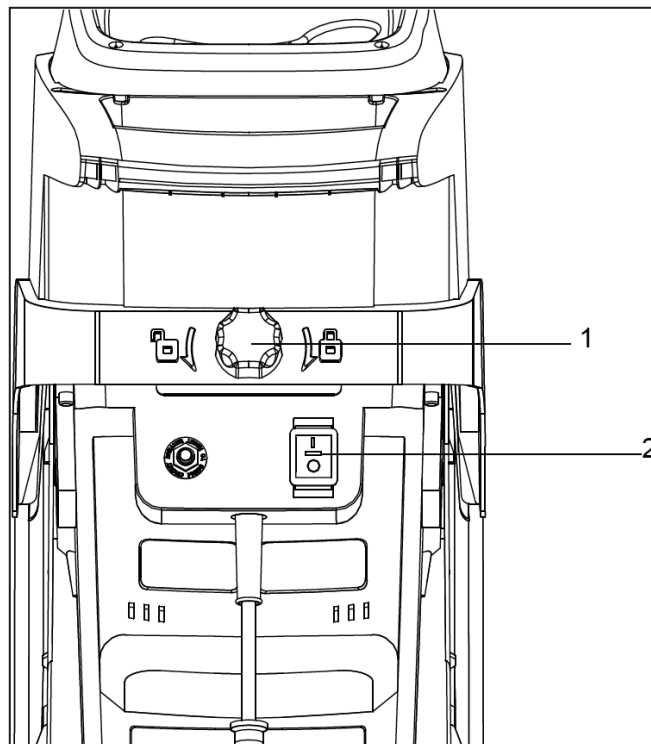


Fig. 4

Warning: 1. Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.

2. Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.

3. Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.

Warning: Disconnect the machine from the power supply before maintenance.

Warning: Only perform cleaning and maintenance work according to these instructions. If further works are required, they must be performed by a qualified specialist, using only genuine and approved spare parts for replacement.

Replacement of the cutting blades

The electric shredder features two cutting blades that can be reversed or replaced to keep the cutting edges sharp. The two blades should always be reversed or replaced at the same time.

It is recommended to replace/reverse the blades when the wood sticks can not be automatically drawn into the shredder after entering the hopper. One set of sharp edges can cut approximately 400 lbs (181 kg) of materials, depending on the hardness of the sticks.

When the cutting capacity is reached, make sure to replace/reverse the shredder blades to maintain optimal performance.

Warning: Wear protective gloves to protect your hands. The blades are sharp and fragile. Handle the blades carefully to avoid personal injury or causing damage to the blades.

1. Switch off the shredder and disconnect it from the power supply. Wait for the blades to come to a complete stop.

2. Fully unscrew the hopper locking knob (Fig. 4 - 1) until it springs out. Open the hopper to access the cutting head (Fig. 5).

3. Remove all wood chips or foreign matter sticking to the cutting head and blades using a soft brush.

4. Rotate the cutting head so that it appears as shown in Fig. 5. To prevent the cutting head from rotating during blade change, insert a rod through the blade guard hole (Fig. 5 - 1) and the slot in the cutting head.

5. **WARNING:** The cutting blades have sharp cutting edges on both sides. Make sure to wear work gloves to prevent injuries.

6. Each blade is secured with two hex bolts (Fig. 5 - 2). Remove the blade from the inner edge of the blade guard where both hex bolts can be accessed.

7. Unscrew the hex bolts counterclockwise using a hex wrench and remove the blade.

8. Turn the cutting head 180 degrees to remove the other blade.

9. The blades may be reversed when one of the cutting edges becomes loses its sharpness or becomes damaged. Reverse the direction of the original blades, or install two new blades. Make sure to reverse or replace both blades at the same time. Align the slots on the blade with the grooves on the cutting head.

10. Secure each blade with two hex bolts and firmly tighten using a hex wrench. Close the hopper and fully tighten the hopper locking knob.

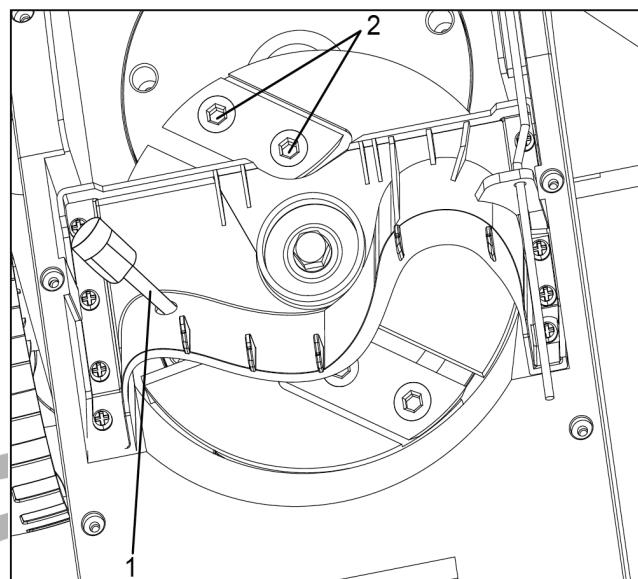


Fig. 5

Replacement of the carbon brushes

To maintain maximum efficiency of the motor, inspect the carbon brushes regularly and replace them when the length of the brushes shorten to 3/16 of an inch (0.47 cm). The two carbon brushes can be accessed through the front and back carbon brush covers located on the bottom of the shredder body. To inspect or replace the carbon brushes:

1. Switch off the machine and disconnect the shredder from the power supply.

2. Unscrew the Phillips head screw from the housing and open the carbon brush cover (Fig. 6).

3. Unscrew the two small Phillips screws inside (Fig. 6) to remove the carbon brushes.

4. Replace the carbon brush holder and carbon brush cover. Tighten all screws.

5. Repeat the steps above to replace the carbon brush located on the other side of the motor.

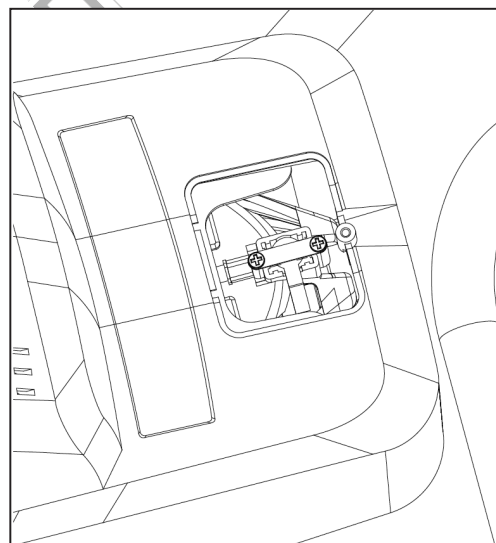


Fig. 6

CLEANING INSTRUCTIONS

Warning: Always switch the machine off, disconnect it from the power supply and let it cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work.

- Use a small brush to clean the outside of the unit. Do not use strong detergents. Household cleaners that contain aromatic oils such as pine and lemon, and solvents such as kerosene, can damage plastic.
- Wipe off any moisture with a soft cloth.
- Inspect the product before and after each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find worn and damaged parts.

Note: If the cutting blade is blocked by foreign objects during operation, switch the machine off, wait until the cutting blade stops moving completely, remove the foreign objects and then clean the cutting blade.

TRANSPORT

- Clean the product as described above.
- Ensure that the machine is protected from any heavy impacts or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the machine to prevent it from slipping or falling over.

STORAGE

- Clean the product as described above.
- Store the machine and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth to protect it against dust.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
The machine does not start	1. The power cord or extension cord is damaged or not properly plugged in to the socket. 2. Safety key is removed from the power switch. 3. The hopper is open. 4. Motor is overloaded and circuit breaker trips.	1. Check the power cord, extension cord, power plug and the socket. Do not use the machine if any cord is damaged. 2. Check that the hopper closed and that the hopper lock knob is tightened. 3. Check that the hopper closed and that the hopper lock knob is tightened. 4. Either too much material has been fed into the machine or the material is too hard for the shredder to handle. Wait for the motor to cool down and press the reset button. Reduce the quantity of material being fed into the machine and restart the shredder.
Material cannot be fed into the machine	1. The material is jammed in the feed inlet. 2. The cutting blades are blocked. 3. The discharge chute is blocked.	1. Turn off the machine and unplug it from the socket. Open the hopper and remove the materials jamming the machine. 2. Turn off the machine and unplug it from the socket. Open the hopper and blade cover. Remove the material blocking the blade. Close the blade cover and hopper. 3. Turn off the machine and unplug it from the socket. Open the hopper and the plate of the discharge chute to clear the blocked material. Replace the plate and hopper.
Unsatisfactory cutting performance	1. The cutting blade edges are worn.	1. Reverse the blades or replace them with new ones.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

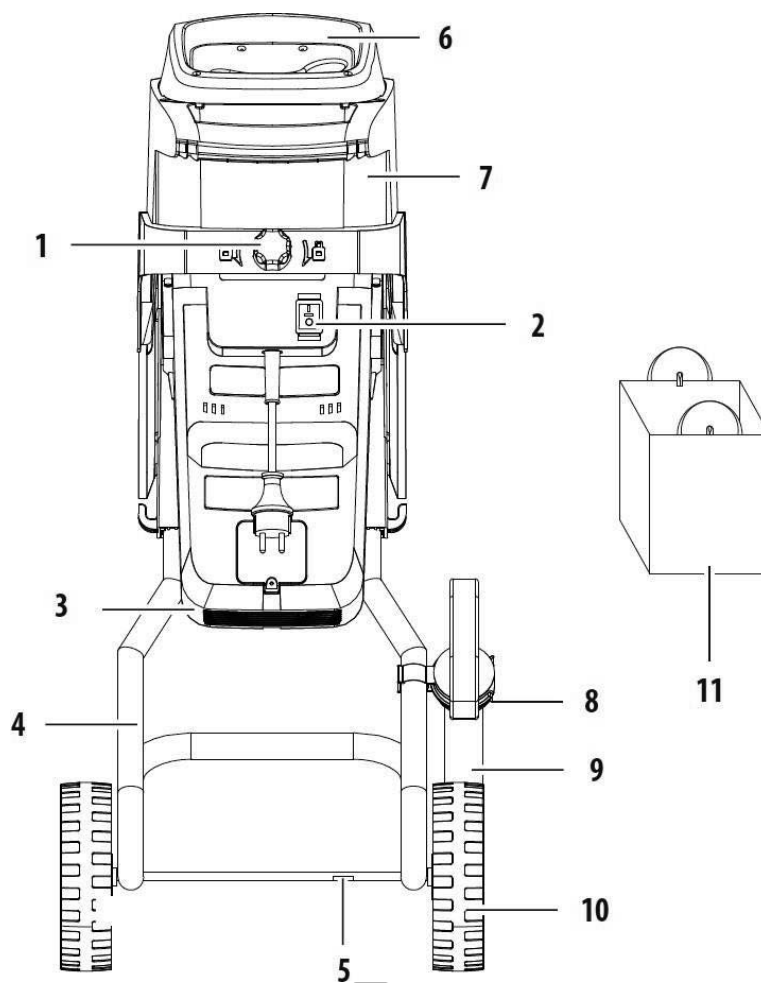
In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



1. Bouton de verrouillage de la trémie
2. Interrupteur ON/OFF
3. Moteur
4. Montage du support
5. Axe de roue
6. Trémie

7. Corps principal
8. Porte-pagaie
9. Pagaie
10. Roues (deux)
11. Sac de collecte

SPÉCIFICATIONS

Données techniques	
Modèle	ES2510
Tension	220 V / 50 Hz
Puissance	S1:2200W 2500W P40
Capacité de coupe	40mm
Vitesse à vide	5000 tr/min
Longueur du câble	0.25m
Poids	10,25 kg
Caractéristiques	Trémie d'alimentation, roues

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Attention : Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine. Après avoir lu le manuel, conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.



Ne vous tenez pas debout sur la machine.



Portez des protections oculaires et auditives.



Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.



Attendez que tous les composants de la machine soient complètement arrêtés avant de les toucher.



Portez des gants de protection.



Portez des vêtements de protection bien ajustés.



Tenez les passants et les animaux domestiques à l'écart de la machine pendant qu'elle broie.



Danger - Lames en rotation. Gardez les mains et les pieds hors des ouvertures lorsque la machine est en marche.



Double isolation.

IPX4

Protection contre les projections d'eau de toutes les directions.



Niveau de puissance sonore garanti.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'appareil.
- Les enfants non surveillés ne doivent pas être autorisés à nettoyer et à entretenir la machine.
- Maintenez les enfants et les animaux domestiques à une distance sûre de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la machine.
- N'oubliez pas que l'opérateur est responsable en cas de blessures ou de dommages matériels subis par des tiers lors de l'utilisation de cette machine.
- Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives à tout moment lorsque vous utilisez cette machine.
- Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures de sécurité et des pantalons longs. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples et des cravates.
- N'utilisez la machine que sur une surface ferme et plane.
- N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou en gravier où les matériaux éjectés pourraient causer des blessures.
- Avant toute utilisation, inspectez toujours la machine pour vous assurer que la partie de déchiquetage, les boulons et autres fixations sont bien fixés, que le boîtier n'est pas endommagé et que les protections et écrans sont en place. Remplacez les étiquettes illisibles.
- Avant toute utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation et la rallonge ne présentent aucun signe d'endommagement ou d'usure. Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement la fiche du cordon de la prise. **NE TOUCHEZ LE CORDON QUE S'IL EST DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION.** N'utilisez pas la machine si le cordon est endommagé ou usé.
- N'utilisez jamais la machine lorsque d'autres personnes, notamment des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

Opération

- Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la chambre d'alimentation est vide.
- Tenez votre visage et votre corps éloignés de l'ouverture de l'alimentation.
- Gardez vos mains ou toute autre partie de votre corps ou de vos vêtements à une distance sûre de la chambre d'alimentation, de la goulotte de décharge ou de toute pièce mobile.
- Gardez un équilibre et un pied corrects à tout moment. Ne vous penchez pas trop. Ne vous tenez jamais à un niveau plus élevé que la base de la machine lorsque vous y introduisez des matériaux.
- Restez toujours à l'écart de la zone de décharge lorsque vous utilisez cette machine.
- Assurez-vous que le matériau introduit dans la machine ne comporte pas de morceaux de métal, de pierres, de bouteilles, de boîtes de conserve ou d'autres objets étrangers.
- Si le mécanisme de coupe heurte un corps étranger ou si la machine commence à émettre un bruit ou une vibration inhabituels, débranchez immédiatement la machine de la source d'alimentation et laissez-la s'arrêter. Prenez les mesures suivantes avant de redémarrer et d'utiliser la machine :
 - i) vérifier les dommages
 - ii) de remplacer ou de réparer toute pièce endommagée
 - iii) Vérifiez que les pièces ne sont pas desserrées et resserrez-les si nécessaire.
- Ne laissez pas le matériau traité s'accumuler dans la zone de décharge, cela peut empêcher une décharge correcte et entraîner l'éjection du matériau par l'ouverture d'admission.
- Si la machine est obstruée, éteignez-la et débranchez-la de la source d'alimentation avant de retirer le matériau qui l'obstrue.
- N'utilisez jamais la machine avec des protections ou des boucliers défectueux, ou sans dispositifs de sécurité, par exemple un collecteur de débris en place.
- Maintenez la source d'alimentation exempte de débris et d'autres accumulations de matériaux pour éviter d'endommager la source d'alimentation ou de provoquer un incendie.
- Ne transportez pas la machine lorsqu'elle est connectée à une source d'alimentation et qu'elle fonctionne.

- Arrêtez la machine, retirez la fiche de la prise de courant et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées :
 - lorsque vous n'utilisez pas la machine,
 - avant d'éliminer les blocages ou de déboucher la goulotte,
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la machine.
- N'inclinez pas la machine lorsqu'elle est en marche.

Entretien et stockage

- Lorsque la machine est arrêtée pour un entretien, une inspection ou un stockage, ou pour changer un accessoire, mettez-la hors tension, débranchez-la de l'alimentation électrique et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées. Laissez refroidir la machine avant d'effectuer toute inspection, tout réglage, etc. Entretenez la machine avec soin et gardez-la propre.
- Rangez la machine dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Laissez toujours refroidir la machine avant de la ranger.
- Lors de l'entretien de la partie de déchiquetage, n'oubliez pas que, même si la source d'alimentation est coupée en raison du dispositif de verrouillage de la protection, la partie de déchiquetage peut encore bouger.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour garantir la sécurité. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- N'essayez jamais de contourner le dispositif de verrouillage de la protection.
- Si un accessoire de sac est fourni, veillez à éteindre la machine avant de le fixer ou de le retirer.

Service

- Faites réviser la machine par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de la machine.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas la machine. Le cordon doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire.
- Si les balais de charbon doivent être remplacés, faites-le faire par un réparateur qualifié (n'oubliez pas que les balais doivent être remplacés par paires).
- Éteignez l'outil électrique et débranchez-le de l'alimentation électrique si vous pensez qu'il est endommagé. Confiez ensuite la réparation de l'outil électrique à un professionnel qualifié.

Recommandation

- La machine doit être alimentée par un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.

Réduction des émissions de bruit et de vibrations

Pour réduire l'impact des émissions de bruit et de vibrations, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faible niveau de vibrations et de bruit ainsi que le port d'équipements de protection individuelle. Prenez en compte les points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- Utilisez le produit uniquement comme prévu.
- Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
- Utilisez des accessoires adaptés au produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
- Maintenez une prise ferme sur les poignées et/ou les surfaces de préhension.
- Entretenez ce produit conformément à ces instructions et maintenez-le bien lubrifié (le cas échéant).
- N'utilisez pas l'outil électrique pendant de longues périodes. Faites des pauses fréquentes.

Risques résiduels

Même en utilisant la machine comme prévu et conformément aux instructions contenues dans ce manuel, les risques résiduels suivants subsistent :

- Les problèmes de santé résultant d'une exposition prolongée aux vibrations de l'outil électrique. Un exemple d'un tel problème de santé est la syndrome de Raynaud. Afin de réduire le risque de développer cette maladie, portez des gants, gardez vos mains au chaud et faites des pauses fréquentes. Si l'un des symptômes de la syndrome de Raynaud apparaît, consultez immédiatement un médecin. Les symptômes de la syndrome de Raynaud sont les suivants : engourdissement, perte de sensibilité, picotements, piqûres, douleur, perte de force, changement de couleur ou d'état de la peau. Ces symptômes apparaissent normalement dans les doigts, les mains ou les poignets. Le risque augmente à basse température.
- Blessures et dommages matériels dus à des accessoires de coupe cassés ou à l'impact soudain d'objets durs cachés.
- Blessures et dommages matériels causés par des objets volants.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le broyeur électrique

- Utilisez la machine uniquement comme prévu.
- Maintenez les étiquettes et les plaques signalétiques de la machine en bon état. Si elles sont usées ou illisibles, faites-les remplacer.
- Portez toujours des lunettes de sécurité, une protection auditive et des gants de protection pendant l'utilisation.
- Les matériaux plus longs qui dépassent du broyeur peuvent être éjectés lorsqu'ils sont tirés par les lames.
- Assurez-vous que les trous de ventilation ne sont pas obstrués.
- Ne touchez les pièces mobiles que si la machine est éteinte et débranchée de l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur par temps de pluie, surtout s'il y a un risque de foudre.

Avertissement : Pour des raisons de sécurité, la fiche attachée à ce produit doit toujours être connectée à une rallonge électrique. La rallonge doit être adaptée à une utilisation en extérieur avec des prises protégées contre les projections d'eau. Assurez-vous que la rallonge est de la taille et du type appropriés pour le produit ($\geq 1,5\text{mm}^2$). De plus, le cordon doit être isolé en caoutchouc, flexible, gainé et en polychloroprène (désignation de code (H05VV-F) et sa longueur doit être supérieure à 10m.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est destiné à réduire en petits morceaux les déchets organiques biodégradables du jardin, tels que les feuilles, les petites branches et l'herbe, et est utilisé en position stationnaire par un opérateur debout sur le sol.

Ce produit n'est pas destiné à broyer des morceaux de métal, des pierres, des bouteilles, des boîtes de conserve, etc. ou des déchets mous comme les déchets de cuisine. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Retirez avec précaution le produit et les accessoires éventuels de la boîte.
- Assurez-vous qu'il ne manque aucune pièce.
- Inspectez soigneusement le produit pour vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé pendant le transport.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas la machine et contactez le fournisseur.
- Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté et utilisé le produit de manière satisfaisante.

Avertissement : L'équipement et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique, les feuilles ou les petites pièces. Ces éléments peuvent être avalés et présentent un risque de suffocation !

Avertissement : Pour éviter toute blessure due à un démarrage accidentel de la machine, assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché de l'alimentation électrique avant d'effectuer des réglages ou d'installer ou de retirer des lames.

Installation des roues

1. Insérez l'axe de la roue (Fig. 1 - 1) dans les trous inférieurs du support.
2. Installez les roues sur les deux extrémités de l'axe de roue. Fixez chaque roue avec un écrou.
3. Pressez les deux enjoleurs sur les deux extrémités de l'essieu.

Assemblage du support

1. Insérez les deux extrémités de l'ensemble du support dans le fond du boîtier du broyeur (Fig. 1 - 2).
2. Alignez les trous et fixez les deux vis des deux côtés du support (Fig. 1 - 3).

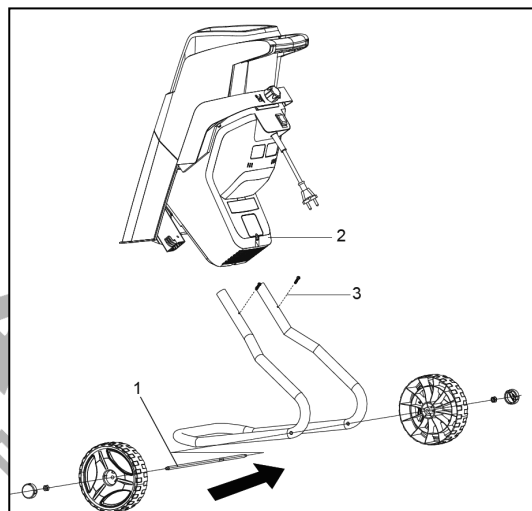


Fig. 1

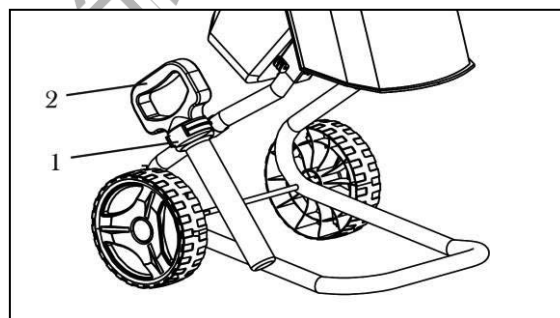


Fig. 2

Montage de la pagaie et du porte-pagaie

1. Clipsez le porte-palette (Fig. 2 - 1) sur un côté du support.
2. Clipsez la palette (Fig. 2 - 2) dans le porte-palette.

REMARQUE : Remettez la palette dans son support chaque fois que vous l'utilisez.

Connexion de la rallonge

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est sur la position OFF.
2. Sélectionnez la bonne rallonge.
3. Faites un nœud avec le cordon d'alimentation et la rallonge comme indiqué sur la figure 3.

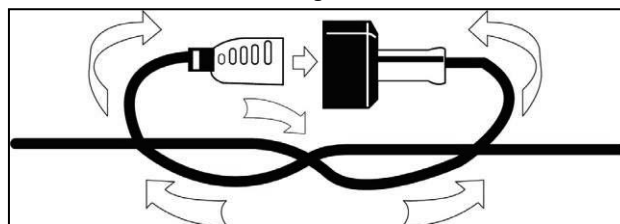


Fig. 3

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avertissement : Pour éviter toute blessure grave, assurez-vous d'avoir lu toutes les instructions avant d'utiliser la machine. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation fonctionne correctement avant de brancher la fiche du cordon d'alimentation dans une prise.

Opération de base du déchiquetage

1. Placez la déchiqueteuse sur un sol sec et plat, en position verticale. N'utilisez pas la déchiqueteuse si elle est inclinée ou couchée sur le côté.
2. Vérifiez que la trémie est vide. Fermez hermétiquement la trémie en tournant le bouton de verrouillage de la trémie (Fig 4 - 1) dans le sens des aiguilles d'une montre. La déchiqueteuse ne fonctionnera pas si la trémie est ouverte ou n'est pas complètement fermée.

3. L'introduction de matériaux inappropriés dans le broyeur peut endommager la machine et les lames de coupe. Examinez tous les matériaux avant de les introduire dans la déchiqueteuse :

- Retirez les morceaux de métal, les rochers ou tout autre corps étranger qui pourraient endommager l'appareil. lames.
- Ne donnez pas de bâtons de bois d'un diamètre supérieur à 3,81 cm.
- Avant de broyer les racines, enlevez la terre et les pierres restantes.
- Ne broyez pas de matériaux mous et humides, comme les déchets de cuisine.

REMARQUE : Pour une performance optimale, nous recommandons de déchiqueter les matériaux dont le diamètre est inférieur à 2,54 cm.

4. Connectez le broyeur à une source d'alimentation et mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON (Fig. 4 - 2).

REMARQUE : L'interrupteur d'alimentation est équipé d'une clé de sécurité pour empêcher les enfants de démarrer accidentellement la machine.

Mettez l'appareil hors tension et retirez la clé de sécurité pour enclencher la sécurité enfant et empêcher tout démarrage accidentel de la machine.

La machine ne peut pas être mise en marche lorsque la clé de sécurité est retirée.

5. Suivez les règles ci-dessous pour l'alimentation en matériaux :

- N'insérez que la quantité de matériau nécessaire pour éviter de bloquer la goulotte d'alimentation.
 - Nourrissez les matériaux flétris et humides en alternance avec des branches sèches pour éviter que les lames de coupe ne se bloquent.
 - Les branches et les feuilles doivent être complètement traitées avant l'introduction de nouveaux matériaux. Assurez-vous que le matériau haché peut tomber librement de la goulotte de décharge.
 - Respectez la vitesse de fonctionnement du broyeur et ne le surchargez pas.
 - Gardez quelques branches sèches à déchiqueter à la fin, car elles aideront à nettoyer le broyeur.
6. Introduisez lentement la matière à broyer dans la trémie par la goulotte d'alimentation (Fig. 5). Tenez les branches à une distance sûre de la goulotte d'alimentation jusqu'à ce qu'elles soient automatiquement aspirées dans le broyeur.

Avertissement : NE PAS mettre les mains dans la goulotte d'alimentation. Ne mettez jamais la main sous la trémie tant que le broyeur n'est pas complètement arrêté et qu'il n'a pas été débranché de l'alimentation électrique.

- Utilisez la palette incluse pour pousser le matériau à l'intérieur de la trémie, mais faites attention à ne pas déchiqueter la palette.
- N'arrêtez le broyeur que lorsque tous les matériaux à broyer sont passés par les goulottes de décharge. Sinon, les goulottes de décharge risquent de se bloquer lors de la prochaine mise en marche du broyeur.
- Une fois le travail de déchiquetage terminé, mettez la machine sur la position OFF et débranchez le cordon d'alimentation. Attendez que les lames s'arrêtent complètement avant de quitter la zone de travail.

Protection contre les surcharges

Le broyeur électrique est équipé d'une protection contre la surcharge. Si le broyeur est obstrué pendant le broyage, la protection contre la surcharge coupe automatiquement le courant pour protéger le broyeur. Attendez au moins 1 minute pour que le moteur refroidisse avant de redémarrer l'appareil.

- Pour redémarrer le broyeur, appuyez d'abord sur le bouton de réinitialisation (Fig. 4 - 1). Mettez ensuite l'interrupteur d'alimentation en position de marche.
- Si le broyeur ne démarre pas, il se peut que les pièces intérieures soient bloquées. Éteignez la machine et débranchez le cordon d'alimentation de la prise. Attendez que les lames s'arrêtent complètement avant de tenter de dégager les matériaux qui obstruent la machine.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Avertissement : Avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Ne touchez jamais les lames en mouvement. Portez des gants de protection.

Entretenez régulièrement et soigneusement ce produit. Si le produit n'est pas entretenu correctement, il risque de ne pas remplir sa fonction, ce qui peut avoir des conséquences fatales.

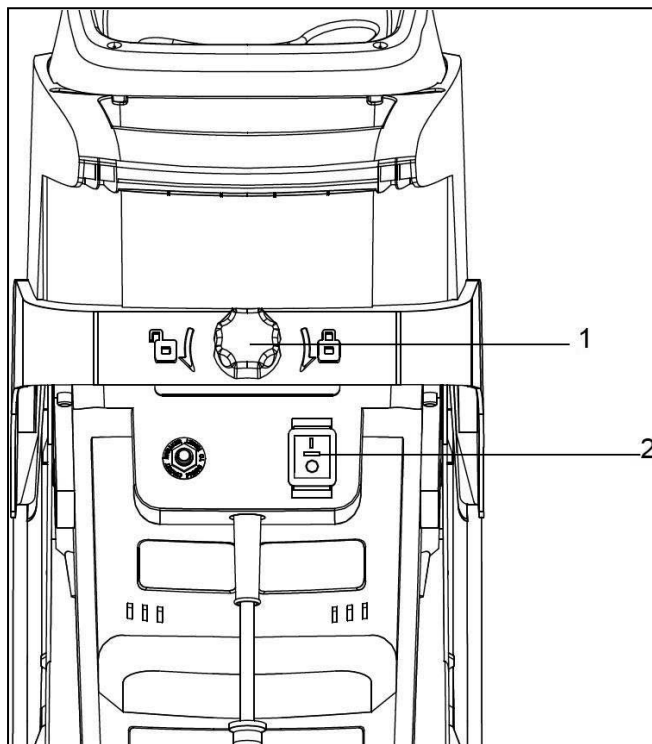


Fig. 4

- Avertissement :** 1. Gardez le produit propre. Enlevez les débris qui s'y trouvent après chaque utilisation et avant le stockage.
2. Un nettoyage régulier et approprié permet de garantir une utilisation sûre et de prolonger la durée de vie du produit.
3. Inspectez le produit avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de pièces usées ou endommagées. Ne le faites pas fonctionner si vous trouvez des pièces cassées et usées.

Avertissement : Débranchez la machine de l'alimentation électrique avant toute maintenance.

Avertissement : N'effectuez les travaux de nettoyage et d'entretien que conformément à ces instructions. Si d'autres travaux sont nécessaires, ils doivent être effectués par un spécialiste qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine et homologuées pour le remplacement.

Remplacement des lames de coupe

Le broyeur électrique est équipé de deux lames de coupe qui peuvent être inversées ou remplacées afin de conserver des bords tranchants. Les deux lames doivent toujours être inversées ou remplacées en même temps.

Il est recommandé de remplacer/inverser les lames lorsque les bâtonnets de bois ne peuvent pas être aspirés automatiquement dans le broyeur après être entrés dans la trémie. Un jeu de lames tranchantes peut couper environ 181 kg (400 lb) de matériaux, selon la dureté des bâtons.

Lorsque la capacité de coupe est atteinte, veillez à remplacer/inverser les lames du broyeur pour maintenir des performances optimales.

Avertissement : Portez des gants de protection pour protéger vos mains. Les lames sont tranchantes et fragiles. Manipulez-les avec précaution pour éviter de vous blesser ou d'endommager les lames.

1. Éteignez le broyeur et débranchez-le de l'alimentation électrique. Attendez que les lames s'arrêtent complètement.
2. Dévissez complètement le bouton de verrouillage de la trémie (Fig. 4 - 1) jusqu'à ce qu'il ressorte. Ouvrez la trémie pour accéder à la tête de coupe (Fig. 5).
3. Enlevez tous les copeaux de bois ou les corps étrangers qui adhèrent à la tête de coupe et aux lames à l'aide d'une brosse douce.
4. Faites tourner la tête de coupe de manière à ce qu'elle apparaisse comme indiqué sur la Fig. 5. Pour empêcher la tête de coupe de tourner pendant le changement de lame, insérez une tige dans l'orifice de protection de la lame (Fig. 5 - 1) et la fente de la tête de coupe.
5. **AVERTISSEMENT :** Les lames de coupe ont des bords tranchants des deux côtés. Veillez à porter des gants de travail pour éviter les blessures.
6. Chaque lame est fixée par deux boulons hexagonaux (Fig. 5 - 2). Retirez la lame du bord intérieur de la protection de la lame où les deux boulons hexagonaux sont accessibles.
7. Dévissez les boulons hexagonaux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé hexagonale et retirez la lame.
8. Tournez la tête de coupe de 180 degrés pour retirer l'autre lame.
9. Les lames peuvent être inversées lorsque l'un des bords tranchants perd son tranchant ou est endommagé. Inversez le sens des lames d'origine ou installez deux nouvelles lames. Veillez à inverser ou à remplacer les deux lames en même temps. Alignez les fentes de la lame avec les rainures de la tête de coupe.
10. Fixez chaque lame avec deux boulons hexagonaux et serrez-les fermement à l'aide d'une clé hexagonale. Fermez la trémie et serrez à fond le bouton de verrouillage de la trémie.

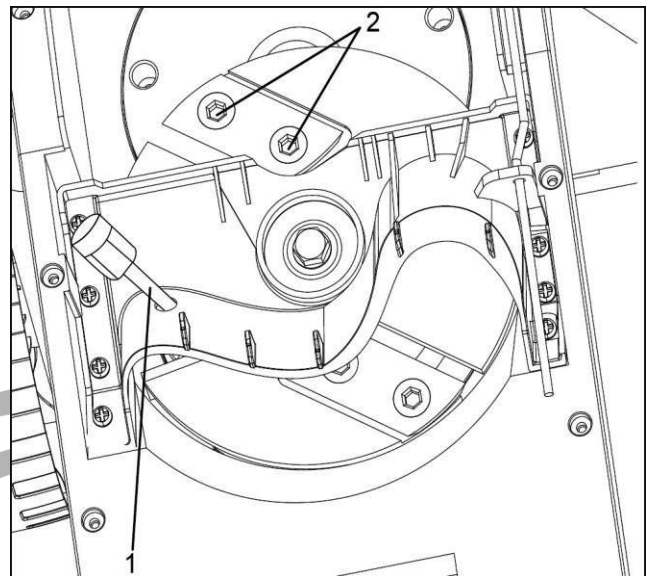


Fig. 5

Remplacement des balais de charbon

Pour maintenir une efficacité maximale du moteur, inspectez régulièrement les balais de charbon et remplacez-les lorsque leur longueur raccourcit à 0,47 cm. Les deux balais de charbon sont accessibles par les couvercles de balais de charbon avant et arrière situés au bas du corps de la déchiqueteuse. Pour inspecter ou remplacer les balais de charbon :

1. Éteignez la machine et débranchez le broyeur de l'alimentation électrique.
2. Dévissez la vis cruciforme du boîtier et ouvrez le couvercle du balai de charbon (Fig. 6).
3. Dévissez les deux petites vis Phillips à l'intérieur (Fig. 6) pour retirer les balais de charbon.
4. Remettez en place le porte-balai de charbon et le couvercle du balai de charbon. Serrez toutes les vis.
5. Répétez les étapes ci-dessus pour remplacer le balai de charbon situé de l'autre côté du moteur.

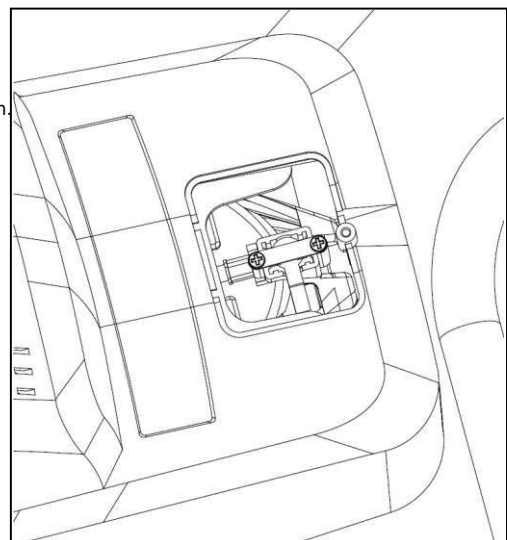


Fig. 6

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Avertissement : Toujours éteindre la machine, la déconnecter de l'alimentation électrique et la laisser refroidir avant d'effectuer des travaux d'inspection, d'entretien et de nettoyage.

- Utilisez une petite brosse pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. N'utilisez pas de détergents puissants. Les nettoyeurs ménagers qui contiennent des huiles aromatiques comme le pin et le citron, et des solvants comme le kérosène, peuvent endommager le plastique.
- Essuyez toute humidité avec un chiffon doux.
- Inspectez le produit avant et après chaque utilisation pour détecter les pièces usées et endommagées. Ne le faites pas fonctionner si vous trouvez des pièces usées ou endommagées.

Remarque : si la lame de coupe est bloquée par des corps étrangers pendant le fonctionnement, éteignez la machine, attendez que la lame de coupe s'arrête complètement, retirez les corps étrangers, puis nettoyez la lame de coupe.

TRANSPORT

- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Veillez à ce que la machine soit protégée contre les chocs violents ou les fortes vibrations qui peuvent se produire pendant le transport dans les véhicules.
- Sécurisez la machine pour éviter qu'elle ne glisse ou ne tombe.

STOCKAGE

- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Rangez la machine et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
- Conservez toujours le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température idéale de stockage se situe entre 10 °C et 30 °C.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le stockage ou de recouvrir le produit d'un tissu approprié pour le protéger de la poussière.

DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solution
La machine ne commencer	1. Le cordon d'alimentation ou la rallonge est endommagé ou n'est pas correctement branché à la prise. 2. La clé de sécurité est retirée de l'interrupteur d'alimentation. 3. La trémie est ouverte. 4. Le moteur est surchargé et le disjoncteur se déclenche.	1. Vérifiez le cordon d'alimentation, la rallonge, la fiche d'alimentation et la prise. N'utilisez pas la machine si l'un des cordons est endommagé. 2. Vérifiez que la trémie est fermée et que le bouton de verrouillage de la trémie est bien serré. 3. Vérifiez que la trémie est fermée et que le bouton de verrouillage de la trémie est bien serré. 4. Soit une trop grande quantité de matériau a été introduite dans la machine, soit le matériau est trop dur pour que le broyeur puisse le traiter. Attendez que le moteur refroidisse et appuyez sur le bouton de réinitialisation. Réduisez la quantité de matériau introduit dans la machine et redémarrez le broyeur.
Le matériau ne peut pas être introduit dans la machine	1. Le matériau est bloqué dans l'entrée d'alimentation. 2. Les lames de coupe sont bloquées. 3. La goulotte de déchargement est bloquée.	1. Éteignez la machine et débranchez-la de la prise de courant. Ouvrez la trémie et retirez les matériaux qui bloquent la machine. 2. Éteignez la machine et débranchez-la de la prise de courant. Ouvrez le couvercle de la trémie et de la lame. Retirez le matériau qui bloque la lame. Fermez le couvercle de la lame et la trémie. 3. Éteignez la machine et débranchez-la de la prise de courant. Ouvrez la trémie et la plaque de la goulotte de décharge pour dégager le matériau bloqué. Remettez la plaque et la trémie en place.
Performances de coupe insatisfaisantes	1. Les bords de la lame de coupe sont usés.	1. Inversez les lames ou remplacez-les par des neuves.

ÉLIMINATION ENVIRONNEMENTALE

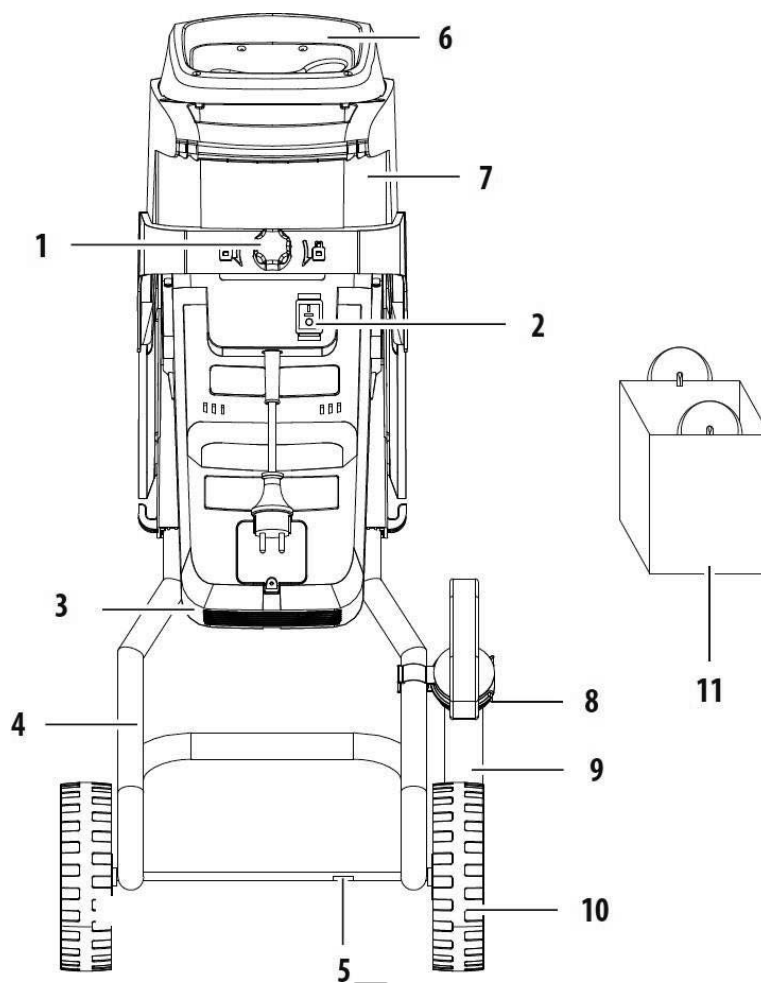
Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'outil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet d'éliminer les déchets écologiques et différenciés grâce aux installations de collecte disponibles.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers !



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques arrivés en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à une installation de recyclage compatible avec l'environnement.



- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Manopola di bloccaggio della tramoggia | 7. Corpo principale |
| 2. Interruttore ON/OFF | 8. Supporto per la pagaia |
| 3. Motore | 9. Pagaia |
| 4. Montaggio dello stativo | 10. Ruote (due) |
| 5. Asse della ruota | 11. Borsa di raccolta |
| 6. Tramoggia | |

SPECIFICHE

Dati tecnici	
Modello	ES2510
Tensione	220 V / 50 Hz
Potenza	S1:2200W 2500W P40
Capacità di taglio	40 mm
Velocità a vuoto	5000 giri/min.
Lunghezza del cavo	0.25m
Peso	10,25 kg
Caratteristiche	Tramoggia di alimentazione, ruote

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

 **Attenzione:** Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare la macchina. Dopo aver letto il manuale, conservarlo per riferimenti futuri.



Non stare in piedi sulla macchina.



Indossare protezioni per gli occhi e l'udito.



Indossare calzature di sicurezza antiscivolo.



Attendere che tutti i componenti della macchina siano completamente fermi prima di toccarli.



Indossare guanti protettivi.



Indossare abiti protettivi aderenti.



Tenere gli astanti e gli animali domestici lontani dalla macchina durante la triturazione.



Pericolo - Lame rotanti. Tenere mani e piedi fuori dalle aperture quando la macchina è in funzione.



Doppio isolamento.

IPX4

Protezione contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.



Livello di potenza acustica garantito.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione della macchina non devono essere affidate a bambini non sorvegliati.
- Tenere bambini e animali domestici a distanza di sicurezza dal dispositivo mentre è in funzione.
- Non consentire mai l'uso della macchina a bambini o a persone che non conoscono queste istruzioni.
- Tenere presente che l'operatore è responsabile nel caso in cui gli astanti vengano feriti o danneggiati durante il funzionamento di questa macchina.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito durante l'utilizzo della macchina.
- Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre scarpe di sicurezza e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare di indossare abiti larghi e cravatte.
- Utilizzare la macchina solo su una superficie solida e piana.
- Non utilizzare la macchina su una superficie pavimentata o ghiaiosa dove il materiale espulso potrebbe causare lesioni.
- Prima dell'uso, ispezionare sempre la macchina per assicurarsi che la parte di triturazione, i bulloni e gli altri elementi di fissaggio siano saldi, che l'alloggiamento non sia danneggiato e che le protezioni e gli schermi siano in posizione. Sostituire le etichette illeggibili.
- Prima dell'uso, verificare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danneggiamento o usura. Se il cavo si danneggia durante l'uso, scollegare immediatamente la spina dalla presa. **TOCCARE IL CAVO SOLO SE È SCOLLEGATO DALL'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare la macchina se il cavo è danneggiato o usurato.
- Non azionare mai la macchina nelle vicinanze di altre persone, in particolare bambini o animali domestici.

Operazione

- Prima di avviare la macchina, accertarsi che la camera di alimentazione sia vuota.
- Tenere il viso e il corpo lontano dall'apertura di aspirazione del mangime.
- Tenere le mani o qualsiasi altra parte del corpo o degli indumenti a distanza di sicurezza dalla camera di alimentazione, dallo scivolo di scarico o da qualsiasi parte in movimento.
- Mantenere sempre un equilibrio e una posizione corretta. Non sporgersi eccessivamente. Non posizionarsi mai a un livello superiore a quello della base della macchina quando si alimenta il materiale.
- Durante l'utilizzo della macchina, tenersi sempre lontani dalla zona di scarico.
- Assicurarsi che il materiale immesso nella macchina non contenga pezzi di metallo, sassi, bottiglie, lattine o altri oggetti estranei.
- Se il meccanismo di taglio colpisce oggetti estranei o se la macchina inizia a produrre rumori o vibrazioni insoliti, scollegare immediatamente la macchina dalla fonte di alimentazione e farla fermare. Prima di riavviare e mettere in funzione la macchina, seguire le seguenti istruzioni:
 - i) Ispezione di eventuali danni
 - ii) sostituire o riparare eventuali parti danneggiate
 - iii) controllare che non vi siano parti allentate e, se necessario, serrarle.
- Non lasciare che il materiale lavorato si accumuli nella zona di scarico; ciò può impedire uno scarico corretto e può provocare l'espulsione del materiale attraverso l'apertura di alimentazione.
- In caso di intasamento, spegnere la macchina e scollegarla dall'alimentazione prima di rimuovere il materiale ostruito.
- Non utilizzare mai la macchina con protezioni o schermi difettosi o senza i dispositivi di sicurezza, ad esempio il raccoglitore di detriti, al loro posto.
- Mantenere la fonte di alimentazione libera da detriti e altri accumuli di materiale per evitare danni alla fonte di alimentazione o possibili incendi.
- Non trasportare la macchina quando è collegata a una fonte di alimentazione e in funzione.

- Arrestare la macchina, togliere la spina dalla presa e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente fermate:
 - ogni volta che non si utilizza la macchina,
 - prima di eliminare gli intasamenti o di liberare lo scivolo,
 - prima di controllare, pulire o intervenire sulla macchina.
- Non inclinare la macchina mentre è in funzione.

Manutenzione e stoccaggio

- Quando la macchina è ferma per la manutenzione, l'ispezione, il rimessaggio o per la sostituzione di un accessorio, spegnere la macchina, scollegarla dall'alimentazione e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente fermate. Lasciare raffreddare la macchina prima di effettuare ispezioni, regolazioni, ecc. Mantenere la macchina con cura e pulirla.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Lasciare sempre raffreddare la macchina prima di riporla.
- Quando si esegue la manutenzione della parte di triturazione, tenere presente che, anche se la fonte di alimentazione è disattivata a causa della funzione di interblocco della protezione, la parte di triturazione può ancora muoversi.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per garantire la sicurezza. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- Non tentare mai di bypassare la funzione di interblocco della protezione.
- Se viene fornito un accessorio per sacchetti, assicurarsi di spegnere la macchina prima di collegarlo o rimuoverlo.

Servizio

- Affidare la manutenzione della macchina a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza della macchina.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare la macchina. Il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate.
- Se è necessario sostituire le spazzole di carbone, rivolgersi a un tecnico qualificato (tenere presente che le spazzole devono essere sostituite in coppia).
- Spegnere l'elettrodomestico e scollegarlo dall'alimentazione se si ritiene che sia danneggiato. In seguito, affidare la riparazione dell'elettrodomestico a un professionista qualificato.

Raccomandazione

- La macchina deve essere alimentata da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

Riduzione delle emissioni di rumore e vibrazioni

Per ridurre l'impatto delle emissioni di rumore e vibrazioni, limitare il tempo di funzionamento, utilizzare modalità operative a bassa vibrazione e a bassa rumorosità e indossare dispositivi di protezione individuale. Tenete conto dei seguenti punti per ridurre al minimo i rischi di esposizione alle vibrazioni e al rumore:

- Utilizzare il prodotto solo come previsto.
- Assicurarsi che il prodotto sia in buone condizioni e ben mantenuto.
- Utilizzare gli accessori corretti per il prodotto e assicurarsi che siano in buone condizioni.
- Mantenere una stretta presa sulle impugnature e/o sulle superfici di presa.
- Eseguire la manutenzione del prodotto in conformità alle presenti istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (se del caso).
- Non utilizzare l'elettrodomestico per lunghi periodi di tempo. Fare pause frequenti.

Rischi residui

Anche quando si utilizza la macchina come previsto e in conformità alle istruzioni contenute nel presente manuale, permangono i seguenti rischi residui:

- Problemi di salute derivanti dall'esposizione prolungata alle vibrazioni dell'elettrodomestico. Un esempio di tali problemi di salute è la malattia del syndrome di Raynaud. Per ridurre il rischio di sviluppare la sindrome di Raynaud, indossare guanti, tenere le mani al caldo e fare frequenti pause. In caso di comparsa di uno dei sintomi del syndrome di Raynaud, consultare immediatamente un medico. I sintomi del syndrome di Raynaud comprendono: intorpidimento, perdita di sensibilità, formicolio, puntura, dolore, perdita di forza, cambiamenti nel colore o nelle condizioni della pelle. Questi sintomi compaiono normalmente nelle dita, nelle mani o nei polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.
- Lesioni e danni materiali dovuti alla rottura degli accessori di taglio o all'impatto improvviso di oggetti duri nascosti.
- Lesioni e danni materiali causati da oggetti volanti.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per il tritatore elettrico

- Utilizzate la macchina solo come previsto.
- Mantenere le etichette e le targhette sulla macchina in buone condizioni. Se sono usurate o illeggibili, sostituirle.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e guanti protettivi durante il funzionamento.
- Il materiale più lungo che sporge dal tritatore potrebbe essere espulso quando viene tirato dalle lame.
- Assicurarsi che i fori di ventilazione non siano ostruiti.
- Toccare le parti mobili solo se la macchina è spenta e scollegata dall'alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto in caso di pioggia, soprattutto se c'è il rischio di fulmini.

Attenzione: Per motivi di sicurezza, la spina di questo prodotto deve essere sempre collegata a una prolunga. La prolunga deve essere adatta all'uso all'aperto con prese protette dagli spruzzi d'acqua. Assicurarsi che la prolunga sia di dimensioni e tipo adeguati al prodotto ($\geq 1,5 \text{ mm}^2$). Inoltre, la prolunga deve essere isolata in gomma, flessibile, con guaina e realizzata in policloroprene (codice di designazione (H05VV-F) e la sua lunghezza deve essere superiore a 10 metri.

USO PREVISTO

Il prodotto è destinato a ridurre in pezzi più piccoli i materiali organici biodegradabili dei rifiuti del giardino, come foglie, piccoli rami ed erba, e viene utilizzato in posizione stazionaria da un operatore in piedi sul terreno.

Questo prodotto non è destinato alla frantumazione di pezzi di metallo, rocce, bottiglie, lattine, ecc. o rifiuti morbidi come la spazzatura della cucina.

Non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli descritti.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Rimuovere con cura il prodotto e gli eventuali accessori dalla scatola.
- Assicurarsi che non manchino parti.
- Ispezionare attentamente il prodotto per verificare che non si siano verificate rotture o danni di alcun tipo durante il trasporto.
- Se alcune parti sono danneggiate o mancanti, non utilizzare la macchina e contattare il fornitore.
- Non gettare il materiale di imballaggio prima di aver ispezionato attentamente il prodotto e di averlo utilizzato in modo soddisfacente.

Attenzione: L'apparecchiatura e il materiale di imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare che i bambini giochino con sacchetti di plastica, fogli o piccole parti. Questi oggetti possono essere ingeriti e rappresentano un rischio di soffocamento!

Attenzione: Per evitare lesioni dovute all'avviamento accidentale della macchina, assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato dall'alimentazione prima di effettuare regolazioni o installare o rimuovere lame.

Installazione delle ruote

1. Inserire l'asse della ruota (Fig. 1 - 1) attraverso i fori inferiori del supporto.
2. Installare le ruote su entrambe le estremità dell'asse delle ruote. Fissare ogni ruota con un dado.
3. Premere i due copriruota su entrambe le estremità dell'assale.

Montaggio del supporto

1. Inserire le due estremità del supporto nella parte inferiore dell'alloggiamento del trituratore (Fig. 1 - 2).
2. Allineare i fori e fissare le due viti su entrambi i lati del supporto (Fig. 1 - 3).

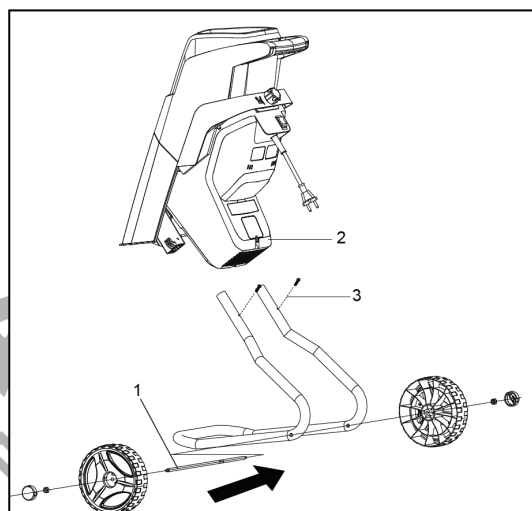


Fig. 1

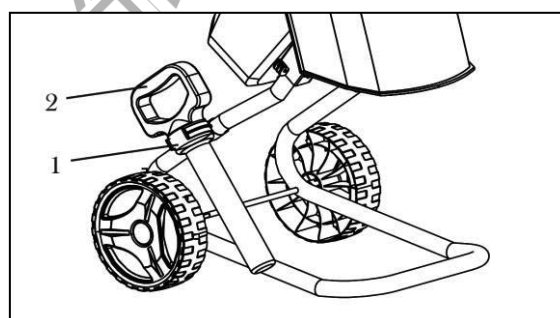


Fig. 2

Montaggio della pagaia e del supporto della pagaia

1. Agganciare il supporto della palaia (Fig. 2 - 1) a un lato del supporto.
2. Agganciare la palaia (Fig. 2 - 2) al supporto della palaia.

NOTA: dopo l'uso, rimettere la palaia nel suo alloggiamento.

Collegamento della prolunga

1. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF.
2. Selezionare la prolunga corretta.
3. Fare un nodo con il cavo di alimentazione e la prolunga, come illustrato nella Fig. 3.

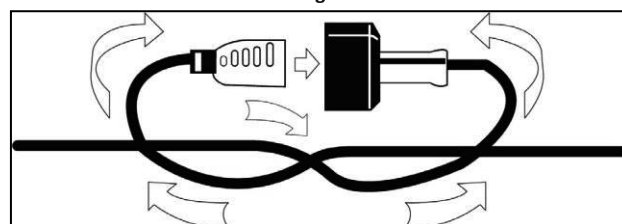


Fig. 3

ISTRUZIONI PER L'USO

Attenzione: Per evitare gravi lesioni, assicurarsi di aver letto tutte le istruzioni prima di utilizzare la macchina. Verificare che l'interruttore di alimentazione funzioni correttamente prima di inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente.

Operazioni di triturazione di base

1. Posizionare il trituratore in posizione verticale su un terreno asciutto e livellato. Non utilizzare il trituratore se è inclinato o appoggiato su un fianco.
2. Verificare che la tramoggia sia vuota. Chiudere bene la tramoggia ruotando la manopola di blocco della tramoggia (Fig. 4 - 1) in senso orario. Il trituratore non funziona se la tramoggia è aperta o non completamente chiusa.
3. L'inserimento di materiali inadeguati nel trituratore può danneggiare la macchina e le lame di taglio. Esaminare tutti i materiali prima di inserirli nel trituratore:

- Rimuovere pezzi di metallo, sassi o altri oggetti estranei che potrebbero danneggiare le lame.
- Non somministrare bastoncini di legno con un diametro superiore a 3,81 cm.
- Prima di sminuzzare le radici, rimuovere la terra e le pietre rimaste.
- Non tritare materiali morbidi e umidi come gli scarti di cucina.

NOTA: Per ottenere prestazioni ottimali, si consiglia di tritare materiali con diametro inferiore a 2,54 cm.

4. Collegare il trituratore a una fonte di alimentazione e portare l'interruttore di alimentazione in posizione ON (Fig. 4 - 2).

NOTA: L'interruttore di alimentazione è dotato di una chiave di sicurezza per impedire ai bambini di avviare accidentalmente la macchina.

Spegnere l'interruttore di alimentazione e rimuovere la chiave di sicurezza per inserire il blocco di sicurezza per bambini e impedire l'avvio accidentale della macchina.

La macchina non può essere accesa quando la chiave di sicurezza è stata rimossa.

5. Seguire le regole riportate di seguito quando si somministrano i materiali:

- Inserire solo la quantità di materiale necessaria per evitare l'intasamento dello scivolo di alimentazione.
 - Somministrare materiali appassiti e umidi alternandoli a rami secchi per evitare che le lame di taglio si blocchino.
 - I rami con le foglie devono essere completamente lavorati prima di alimentare il nuovo materiale. Assicurarsi che il materiale tritato possa cadere liberamente dallo scivolo di scarico.
 - Mantenere la velocità di lavoro del trituratore e non sovraccaricarla.
 - Tenete da parte alcuni rami secchi da tritare alla fine, perché serviranno a pulire il trituratore.
6. Inserire lentamente il materiale da tritare nella tramoggia attraverso lo scivolo di alimentazione (Fig. 5). Tenere i rami a distanza di sicurezza dallo scivolo di alimentazione fino a quando non vengono automaticamente trascinati nel trituratore.

Attenzione: NON introdurre le mani nello scivolo di alimentazione. Non toccare la tramoggia finché il trituratore non si è fermato completamente e non è stato scollegato dall'alimentazione.

7. Utilizzare la paletta in dotazione per spingere il materiale all'interno della tramoggia, facendo attenzione a non frantumare la paletta.
8. Spegnere il trituratore solo dopo che tutti i materiali da tritare sono passati attraverso gli scivoli di scarico. In caso contrario, gli scivoli di scarico potrebbero incepparsi alla successiva accensione del trituratore.
9. Al termine del lavoro di triturazione, spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione. Attendere che le lame si fermino completamente prima di lasciare l'area di lavoro.

Protezione da sovraccarico

Il trituratore elettrico è dotato di protezione da sovraccarico. Se il trituratore si intasa durante la triturazione, la protezione da sovraccarico interrompe automaticamente l'alimentazione per proteggere il trituratore. Attendere almeno 1 minuto affinché il motore si raffreddi prima di riavviare l'unità.

1. Per riavviare il trituratore, premere prima il pulsante di reset (Fig. 4 - 1). Quindi portare l'interruttore di alimentazione in posizione di accensione.
2. Se il trituratore non si avvia, è possibile che le parti interne siano inceppate. Spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Attendere che le lame si fermino completamente prima di tentare di rimuovere i materiali che intasano la macchina.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Attenzione: Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare l'unità dall'alimentazione. Non toccare mai le lame in movimento. Indossare guanti di protezione.

Eseguire una manutenzione regolare e accurata del prodotto. Se la manutenzione non è corretta, il prodotto potrebbe non svolgere le funzioni previste, con conseguenze fatali.

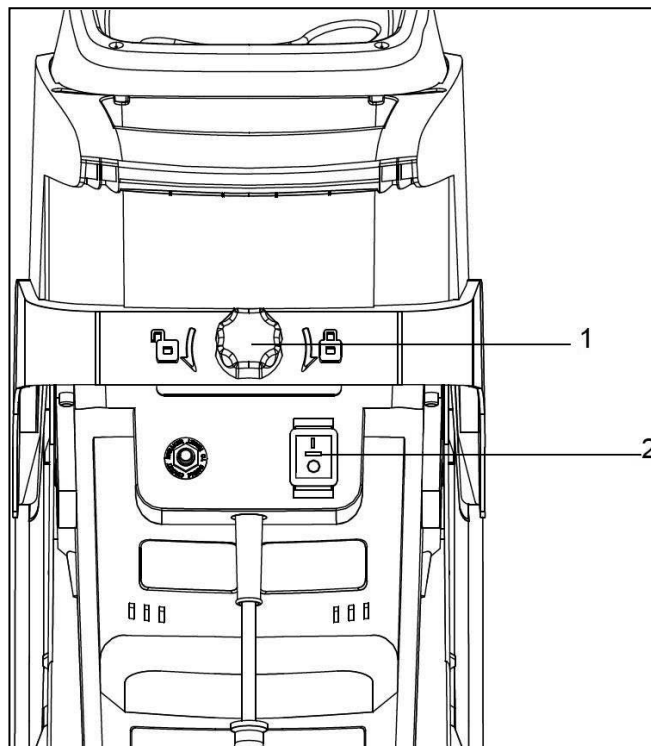


Fig. 4

- Avvertenza:** 1. Mantenere il prodotto pulito. Rimuovere i residui dopo ogni utilizzo e prima di riporlo.
 2. Una pulizia regolare e corretta contribuisce a garantire un uso sicuro e a prolungare la durata del prodotto.
 3. Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non presenti parti usurate o danneggiate. Non utilizzare il prodotto se si trovano parti rotte o usurate.

Attenzione: Prima della manutenzione, scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica.

Attenzione: Eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo in base alle presenti istruzioni. Se sono necessari ulteriori interventi, questi devono essere eseguiti da uno specialista qualificato, utilizzando per la sostituzione solo ricambi originali e approvati.

Sostituzione delle lame di taglio

Il tritatore elettrico è dotato di due lame di taglio che possono essere invertite o sostituite per mantenere i bordi di taglio affilati. Le due lame devono essere sempre invertite o sostituite contemporaneamente.

Si consiglia di sostituire/invertire le lame quando i bastoncini di legno non possono essere aspirati automaticamente nel tritatore dopo essere entrati nella tramoggia. Un set di lame affilate può tagliare circa 181 kg di materiale, a seconda della durezza dei bastoncini.

Quando si raggiunge la capacità di taglio, assicurarsi di sostituire/invertire le lame del tritatore per mantenere prestazioni ottimali.

Attenzione: Indossare guanti protettivi per proteggere le mani. Le lame sono affilate e fragili. Maneggiare le lame con cautela per evitare lesioni personali o danni alle lame.

1. Spegner il tritatore e scollegarlo dall'alimentazione. Attendere che le lame si fermino completamente.
2. Svitare completamente il pomello di bloccaggio della tramoggia (Fig. 4 - 1) fino a farlo scattare. Aprire la tramoggia per accedere alla testa di taglio (Fig. 5).
3. Rimuovere tutti i trucioli di legno o i corpi estranei attaccati alla testa di taglio e alle lame con una spazzola morbida.
4. Ruotare la testa di taglio in modo che appaia come illustrato nella Fig. 5. Per evitare che la testa di taglio ruoti durante il cambio della lama, inserire un'asta attraverso il foro della protezione della lama (Fig. 5 - 1) e la fessura nella testa di taglio.
5. **AVVERTENZA:** Le lame di taglio hanno bordi taglienti su entrambi i lati. Indossare i guanti da lavoro per evitare lesioni.
6. Ogni lama è fissata con due bulloni esagonali (Fig. 5 - 2). Rimuovere la lama dal bordo interno della protezione della lama, dove è possibile accedere a entrambi i bulloni esagonali.
7. Svitare i bulloni esagonali in senso antiorario con una chiave esagonale e rimuovere il lama.
8. Ruotare la testa di taglio di 180 gradi per rimuovere l'altra lama.
9. Le lame possono essere invertite quando uno dei taglienti perde l'affilatura o si danneggia. Invertire la direzione delle lame originali o installare due nuove lame. Assicurarsi di invertire o sostituire entrambe le lame contemporaneamente. Allineare le fessure della lama con le scanalature della testa di taglio.
7. Fissare ogni lama con due bulloni esagonali e serrare saldamente con una chiave esagonale. Chiudere la tramoggia e serrare completamente il pomello di bloccaggio della tramoggia.

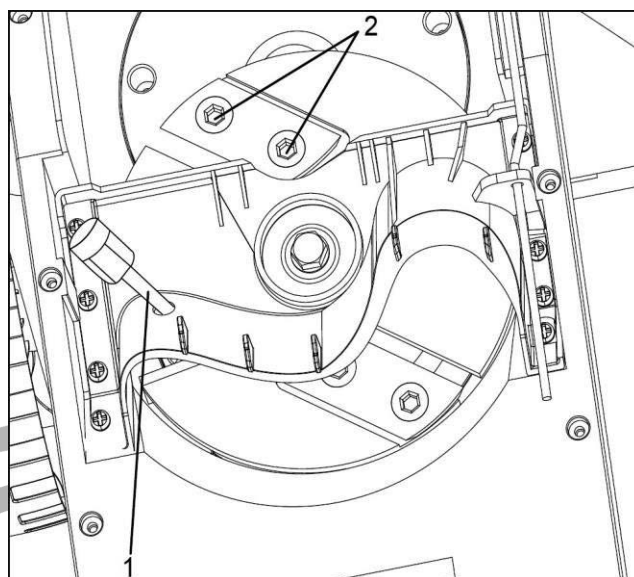


Fig. 5

Sostituzione delle spazzole di carbone

Per mantenere la massima efficienza del motore, ispezionare regolarmente le spazzole di carbone e sostituirle quando la loro lunghezza si accorcia a 0,47 cm (3/16 di pollice). Le due spazzole di carbone sono accessibili attraverso i coperchi delle spazzole di carbone anteriori e posteriori situati sul fondo del corpo del tritatore. Per ispezionare o sostituire le spazzole di carbone:

1. Spegner la macchina e scollegare il tritatore dalla rete elettrica.
2. Svitare la vite a croce dall'alloggiamento e aprire il coperchio della spazzola di carbone (Fig. 6).
3. Svitare le due piccole viti Phillips all'interno (Fig. 6) per rimuovere le spazzole di carbone.
4. Riposizionare il supporto della spazzola di carbone e il coperchio della spazzola di carbone. Serrare tutte le viti.
5. Ripetere i passaggi sopra descritti per sostituire la spazzola di carbone situata sull'altro lato della motore.

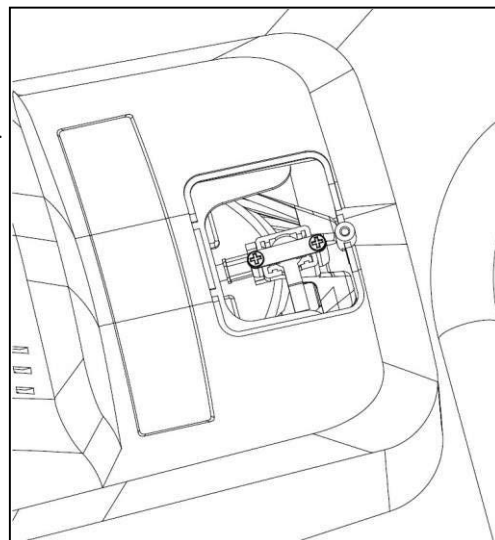


Fig. 6

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Attenzione: Spegnerne sempre la macchina, scollegarla dall'alimentazione e lasciarla raffreddare prima di eseguire operazioni di ispezione, manutenzione e pulizia.

- Per pulire l'esterno dell'unità, utilizzare una piccola spazzola. Non utilizzare detergenti forti. I detergenti per la casa che contengono oli aromatici come pino e limone e solventi come il cherosene possono danneggiare la plastica.
- Eliminare l'umidità con un panno morbido.
- Prima e dopo ogni utilizzo, controllare che il prodotto non presenti parti usurate o danneggiate. Non utilizzare il prodotto se si trovano parti usurate o danneggiate.

Nota: se la lama di taglio è bloccata da oggetti estranei durante il funzionamento, spegnere la macchina, attendere che la lama di taglio smetta di muoversi completamente, rimuovere gli oggetti estranei e quindi pulire la lama di taglio.

TRASPORTI

- Pulire il prodotto come descritto sopra.
- Assicurarsi che la macchina sia protetta da urti violenti o forti vibrazioni che possono verificarsi durante il trasporto su veicoli.
- Fissare la macchina per evitare che scivoli o cada.

IMMAGAZZINAMENTO

- Pulire il prodotto come descritto sopra.
- Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e ben ventilato.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini. La temperatura ideale di conservazione è compresa tra 10 °C e 30 °C.
- Si consiglia di utilizzare la confezione originale per la conservazione o di coprire il prodotto con un panno adatto per proteggerlo dalla polvere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
La macchina non inizia	1. Il cavo di alimentazione o la prolunga sono danneggiati o non sono collegati correttamente alla presa. 2. La chiave di sicurezza è stata rimossa dall'interruttore di alimentazione. 3. La tramoggia è aperta. 4. Il motore è sovraccarico e l'interruttore automatico scatta.	1. Controllare il cavo di alimentazione, la prolunga, la spina e la presa. Non utilizzare l'apparecchio se un cavo è danneggiato. 2. Verificare che la tramoggia sia chiusa e che il pomello di bloccaggio della tramoggia sia serrato. 3. Verificare che la tramoggia sia chiusa e che il pomello di bloccaggio della tramoggia sia serrato. 4. È stato immesso troppo materiale nella macchina oppure il materiale è troppo duro per essere gestito dal trituratore. Attendere che il motore si raffreddi e premere il pulsante di reset. Ridurre la quantità di materiale alimentato nella macchina e riavviare il trituratore.
Il materiale non può essere introdotto nella macchina	1. Il materiale è inceppato nella bocca di alimentazione. 2. Le lame di taglio sono bloccate. 3. Lo scivolo di scarico è bloccato.	1. Spegnerne la macchina e scollegarla dalla presa di corrente. Aprire la tramoggia e rimuovere i materiali che bloccano la macchina. 2. Spegnerne la macchina e scollegarla dalla presa di corrente. Aprire la tramoggia e il coperchio della lama. Rimuovere il materiale che blocca la lama. Chiudere il coprilama e la tramoggia. 3. Spegnerne la macchina e scollegarla dalla presa di corrente. Aprire la tramoggia e la piastra dello scivolo di scarico per eliminare il materiale bloccato. Riposizionare la piastra e la tramoggia.
Prestazioni di taglio insoddisfacenti	1. I bordi della lama di taglio sono usurati.	1. Invertire le lame o sostituirle con altre nuove.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

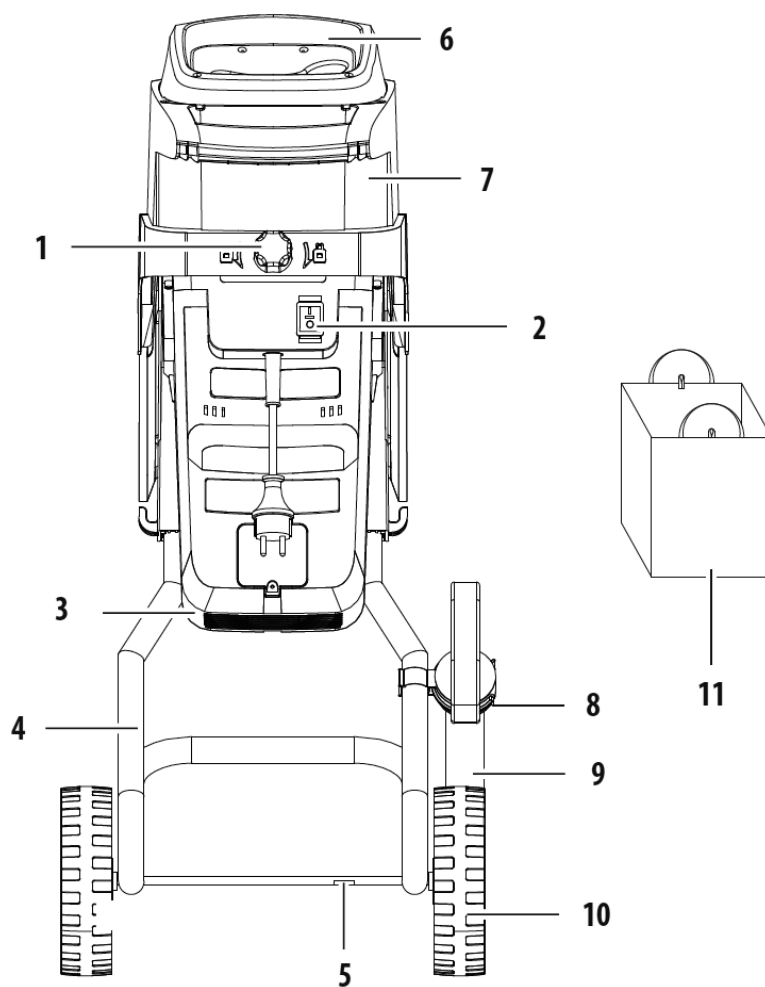
Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.

Solo per i paesi dell'UE



Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.



- | | |
|---|--|
| 1. Περιστροφόμενο κομβίο κλειδώματος χόανης εισαγωγής | 7. Κύριο σώμα |
| 2. Διακόπτης ON/OFF | 8. Θήκη συγκράτησης εξαρτήματος τοποθέτησης υλικού |
| 3. Μοτέρ | 9. Εξάρτημα τοποθέτησης υλικού |
| 4. Διάταξη βάσης | 10. Τροχοί (δύο) |
| 5. Άξονας τροχών | 11. Σακούλα συλλογής |
| 6. Χοάνη εισαγωγής | |

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικές προδιαγραφές	
Μοντέλο	ES2510
Τάση	220 V / 50 Hz
Ισχύς	S1:2200W 2500W P40
Ικανότητα κοπής	40mm
Στροφές	5000rpm
Μήκος καλωδίου	0,25m
Βάρος	10,25kg
Χαρακτηριστικά	Χοάνη εισαγωγής, τροχοί

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 **Προσοχή:** Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά



Μην στέκεστε πάνω στο μηχάνημα.



Φοράτε γυαλιά προστασίας και προστατευτικά ακοής.



Φοράτε αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας.



Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς να κινούνται όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος προτού τα αγγίξετε.



Φοράτε γάντια προστασίας.



Φοράτε εφαρμοστά ρούχα εργασίας.



Κρατήστε τους παρευρισκόμενους και τα κατοικίδια ζώα μακριά από το μηχάνημα κατά τη διάρκεια του θρυμματισμού.



Κίνδυνος - Περιστρεφόμενες λεπίδες. Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα ανοίγματα όσο το μηχάνημα λειτουργεί.



Διπλή μόνωση.

IPX4

Προστασία από το νερό βαθμού IPX4.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον επιβλέπονται και ενημερώνονται σχετικά με τον τρόπο ορθής και ασφαλούς λειτουργίας του μηχανήματος και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η λειτουργία του μηχανήματος.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται σε παιδιά χωρίς επίβλεψη να καθαρίζουν και να συντηρούν το μηχάνημα.
- Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα σε ασφαλή απόσταση από τη συσκευή καθώς βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.
- Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής είναι υπεύθυνος σε περίπτωση που παρευρισκόμενοι τραυματιστούν ή υποστούν υλικές ζημιές κατά τη λειτουργία αυτού του μηχανήματος.
- Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας και προστατευτικά ακοής κατά τη λειτουργία αυτού του μηχανήματος.
- Κατά το χειρισμό του μηχανήματος να φοράτε πάντα μπότες ασφαλείας και μακριά παντελόνια. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα αν είστε ξυπόλητοι ή φοράτε ανοιχτά σανδάλια. Αποφεύγετε να φοράτε χαλαρά ρούχα και γραβάτες.
- Να χειρίζεστε το μηχάνημα μόνο σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε πλακόστρωτη ή χαλκώδη επιφάνεια όπου τα εκτοξευόμενα υλικά θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Πριν από τη χρήση, επιθεωρείτε πάντα το μηχάνημα για να βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα θρυμματισμού, τα μπουλόνια και άλλα στοιχεία σύνδεσης είναι ακεράια, ότι το περίβλημα δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι τα προστατευτικά και οι θωρακίσεις είναι σωστά τοποθετημένα. Αντικαταστήστε τις μη αναγνώσιμες ετικέτες ασφαλείας.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς ή φθοράς. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα. ΑΓΓΙΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΟΝΟ ΑΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή έχει φθαρεί.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ενώ άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια ζώα βρίσκονται κοντά.

Χρήση

- Πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο θάλαμος τροφοδοσίας είναι άδειος.
- Κρατήστε το πρόσωπο και το σώμα σας μακριά από το άνοιγμα της χοάνης τροφοδοσίας.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας και τα ρούχα σας σε ασφαλή απόσταση από τον θάλαμο τροφοδοσίας, το στόμιο εκφόρτωσης ή οποιοδήποτε κινούμενο εξάρτημα.
- Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας και σταθερό βηματισμό. Μην τεντώνετε τα χέρια σας καθώς χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Ποτέ μην στέκεστε σε υψηλότερο επίπεδο από τη βάση του μηχανήματος όταν τροφοδοτείτε υλικό σε αυτό.
- Να στέκεστε πάντα μακριά από τη ζώνη εκφόρτωσης όταν χειρίζεστε αυτό το μηχάνημα.
- Βεβαιωθείτε ότι το υλικό που τροφοδοτείται στο μηχάνημα δεν περιέχει κομμάτια από μέταλλο, πέτρες, μπουκάλια, κουτιά ή άλλα ξένα αντικείμενα.
- Εάν τροφοδοτηθούν στο μηχάνημα τα προαναφερθέν υλικά, ή εάν το μηχάνημα αρχίσει να εκπέμπει ασυνήθιστο θόρυβο ή κραδασμούς, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα, αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος και περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς να λειτουργεί. Προτού θέσετε ξανά σε λειτουργία το μηχάνημα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
 - επιθεωρήστε για ζημιές
 - αντικαταστήστε ή επισκευάστε τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα
 - ελέγξτε για χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα αν είναι απαραίτητο.

- Μην αφήνετε το επεξεργασμένο υλικό να συσσωρευτεί στη ζώνη εκφόρτωσης, αυτό μπορεί να εμποδίσει τη σωστή εκφόρτωση και μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εκτίναξη υλικού από το άνοιγμα της χοάνης τροφοδοσίας.
- Σε περίπτωση εμπλοκής του μηχανήματος, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος προτού αφαιρέσετε το υλικό που έχει κολλήσει στο μηχάνημα.
- Ποτέ μη λειτουργείτε το μηχάνημα με ελαττωματικά προστατευτικά ή θωρακίσεις ή αν δεν έχετε τοποθετήσει συσκευές ασφαλείας, π.χ. συλλέκτη υπολειμμάτων.
- Διατηρείτε την πηγή ρεύματος απαλλαγμένη από θραύσματα και άλλα συσσωρευμένα υλικά για να αποφύγετε ζημιά στην πηγή ρεύματος ή πιθανή πυρκαγιά.
- Μην μεταφέρετε το μηχάνημα ενώ είναι συνδεδεμένο σε πηγή ρεύματος και λειτουργεί.
- Σταματήστε το μηχάνημα, βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα εξαρτήματα έχουν σταματήσει εντελώς:
 - όποτε δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα,
 - πριν από την αφαίρεση υλικών που έχουν μπλοκάρει το μηχάνημα και την άτρακτο τροφοδοσίας,
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εκτέλεση άλλων εργασιών στο μηχάνημα.
- Μην γέρνετε το μηχάνημα κατά τη λειτουργία του.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Πριν επιθεωρήσετε, συντηρήσετε, αποθηκεύσετε ή αλλάξετε ένα εξάρτημα, απενεργοποιήστε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα εξαρτήματα έχουν σταματήσει εντελώς. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν προβείτε σε επιθεώρηση, ρύθμιση του κ.λπ. Συντηρείτε το μηχάνημα προσεκτικά και διατηρήστε το καθαρό.
- Φυλάσσετε το μηχάνημα σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.
- Αφήνετε πάντα το μηχάνημα να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.
- Λάβετε υπόψη σας ότι το εξάρτημα θρυμματισμού μπορεί να κινηθεί κατά την συντήρηση ή την επισκευή του ακόμα και αν το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο λόγω της διάταξης αλληλασφάλισης του προστατευτικού.
- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά εξαρτήματα.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να παρακάμψετε την διάταξη αλληλασφάλισης του προστατευτικού.
- Εάν παρέχεται σακούλα, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το μηχάνημα πριν το συνδέσετε ή το αφαιρέσετε.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση του μηχανήματος σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα.
- Εάν οι ψήκτρες πρέπει να αντικατασταθούν, αναθέστε την αντικατάστασή τους σε εξειδικευμένο προσωπικό. Λάβετε υπόψη ότι οι ψύκτρες πρέπει πάντα να αντικαθίστανται ανά ζεύγη.
- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος, εάν πιστεύετε ότι έχει υποστεί βλάβη. Στη συνέχεια, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

Συμβουλή

- Συνιστάται η τροφοδοσία του μηχανήματος να γίνεται μέσω μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με ρεύμα απεμπλοκής που να μην υπερβαίνει τα 30 mA.

Μείωση των εκπομπών θορύβου και των κραδασμών

- Για να μειώσετε την επίδραση των εκπομπών θορύβου και κραδασμών του μηχανήματος στην υγεία σας, περιορίστε την διάρκεια χρήσης του εργαλείου, χρησιμοποιήστε τρόπους λειτουργίας χαμηλών κραδασμών και χαμηλού θορύβου και φορέστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Λάβετε υπόψη τα ακόλουθα μέτρα προφύλαξης για να ελαχιστοποιήσετε τους κινδύνους λόγω έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο:
 - Χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως προβλέπεται και για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
 - Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας και καλά συντηρημένο.
 - Χρησιμοποιείτε τα σωστά εξαρτήματα για το προϊόν και βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε καλή κατάσταση.
 - Κρατήστε σφιχτά τις λαβές ή/και τις επιφάνειες πρόσφυσης.
 - Συντηρείτε το προϊόν σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και να το διατηρείτε καλά λιπασμένο (όπου χρειάζεται).
 - Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Να κάνετε συχνά διαλείμματα.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν το μηχάνημα λειτουργεί όπως προβλέπεται και σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχει το παρόν εγχειρίδιο, εξακολουθούν να υπάρχουν οι ακόλουθοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι:

- Προβλήματα υγείας που προκύπτουν από την παρατεταμένη έκθεση στους κραδασμούς του ηλεκτρικού εργαλείου. Ένα παράδειγμα ενός τέτοιου προβλήματος υγείας είναι το σύνδρομο Raynaud. Για να μειώσετε τον κίνδυνο εμφάνισης συμπτωμάτων που σχετίζονται με το σύνδρομο Raynaud, φορέστε γάντια, κρατήστε τα χέρια σας ζεστά και κάντε συχνά διαλείμματα. Εάν εκδηλώσετε κάποιο σύμπτωμα που σχετίζεται με το σύνδρομο Raynaud, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Τα συμπτώματα του συνδρόμου Raynaud περιλαμβάνουν: μούδιασμα, απώλεια αίσθησης, μυρμήγκιασμα, τσίμπημα, πόνο, απώλεια δύναμης, αλλαγές στο χρώμα ή στην κατάσταση του δέρματος. Αυτά τα συμπτώματα εμφανίζονται συνήθως στα δάχτυλα, στα χέρια ή στους καρπούς. Ο κίνδυνος αυξάνεται σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Τραυματισμοί και υλικές ζημιές λόγω σπασμένων εξαρτημάτων κοπής ή λόγω τροφοδοσίας μη προβλεπόμενων αντικειμένων στο μηχάνημα.
- Τραυματισμοί και υλικές ζημιές που προκαλούνται από εκτοξευόμενα αντικείμενα.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για τον ηλεκτρικό θρυμματιστή

- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όπως προβλέπεται και για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Διατηρείτε τις ετικέτες και τις πινακίδες τύπου στο μηχάνημα σε καλή κατάσταση. Εάν φθαρούν ή είναι δυσανάγνωστες, αντικαταστήστε τις.
- Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής και γάντια προστασίας κατά τη λειτουργία.
- Υλικά με μεγάλο μήκος που προεξέχουν από τον θρυμματιστή μπορεί να εκτιναχθούν όταν τροφοδοτηθούν στις λεπίδες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εξαερισμού δεν εμποδίζονται.
- Αγγίζετε τα κινούμενα εξαρτήματα μόνο εάν το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο υπό βροχερές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας.

Προσοχή: Για λόγους ασφαλείας, το βύσμα πρέπει πάντα να συνδέεται με καλώδιο προέκτασης. Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση και οι πρίζες να είναι προστατευμένες από το νερό. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι του κατάλληλου μεγέθους και τύπου για το προϊόν ($\geq 1,5 \text{ mm}^2$). Επίσης, το καλώδιο θα πρέπει να είναι μονωμένο από καουτσούκ, εύκαμπτο, με περίβλημα και κατασκευασμένο από πολυχλωροπρένιο (κωδική ονομασία (H05VV-F) και το μήκος του θα πρέπει να υπερβαίνει τα 10m.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν προορίζεται για τη διάσπαση βιοδιασπώμενων οργανικών αποβλήτων κήπου σε μικρότερα κομμάτια, όπως φύλλα, μικρά κλαδιά και γρασίδι και χρησιμοποιείται με το μηχάνημα να βρίσκεται σε σταθερή θέση.

Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για τον θρυμματισμό κομματιών από μέταλλο, πέτρες, μπουκάλια, κουτιά κ.λπ. ή μαλακών αποβλήτων, όπως τα απορρίμματα κουζίνας.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς από αυτούς που περιγράφονται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- Αποσυσκευάστε προσεκτικά το προϊόν και τυχόν εξαρτήματα από το κουτί.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα.
- Επιθεωρήστε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπέστη οποιαδήποτε ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή λείπει, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Μην πετάξετε το υλικά συσκευασίας μέχρι να επιθεωρήσετε προσεκτικά το μηχάνημα και να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί όπως προβλέπεται.

Προσοχή: Ο εξοπλισμός και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες ή μικρά εξαρτήματα. Αυτά τα αντικείμενα μπορούν να καταποθούν και αποτελούν κίνδυνο ασφυξίας!

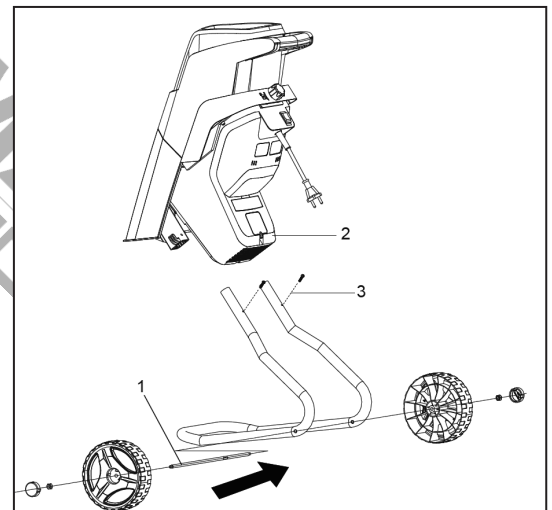
Προσοχή: Για να αποφύγετε τραυματισμούς από την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος, βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση ή τοποθέτηση ή αφαίρεση λεπίδων.

Εγκατάσταση των τροχών

1. Εισαγάγετε τον άξονα του τροχού (Σχ. 1 - 1) μέσα στις οπές της βάσης.
 2. Τοποθετήστε τους τροχούς και στα δύο άκρα του άξονα των τροχών.
- Ασφαλίστε κάθε τροχό με ένα παξιμάδι.
3. Πιέστε τα δύο καλύμματα των τροχών πάνω στα δύο άκρα του άξονα.

Συναρμολόγηση της βάσης

1. Εισάγετε τα δύο άκρα της διάταξης βάσης μέσα στο κάτω μέρος του περιβλήματος του θρυμματιστή (Σχ. 1 - 2).
2. Ευθυγραμμίστε τις οπές και σφίξτε τις δυο βίδες και στις δυο πλευρές της βάσης (Σχ. 1 - 3).

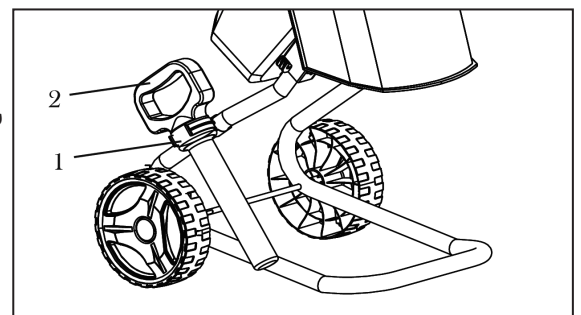


Σχ. 1

Εγκατάσταση του εξαρτήματος τοποθέτησης υλικού και της θήκης συγκράτησής του

1. Συνδέστε την θήκη συγκράτησης του εξαρτήματος τοποθέτησης υλικού (Σχ. 2 - 1) στη μία πλευρά της βάσης.
2. Συνδέστε το εξάρτημα τοποθέτησης υλικού (Σχ. 2 - 2) στη θήκη συγκράτησής του.

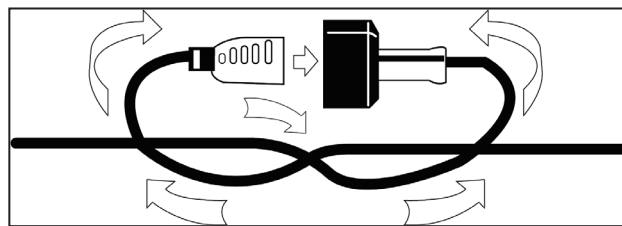
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τοποθετείτε το εξάρτημα τοποθέτησης υλικού μέσα στη θήκη του μετά τη χρήση.



Σχ. 2

Σύνδεση του καλωδίου προέκτασης

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στη θέση OFF.
2. Επιλέξτε το σωστό καλώδιο προέκτασης.
3. Κάντε έναν κόμπο με το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο προέκτασης, όπως φαίνεται στο Σχ. 3.



Σχ. 3

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

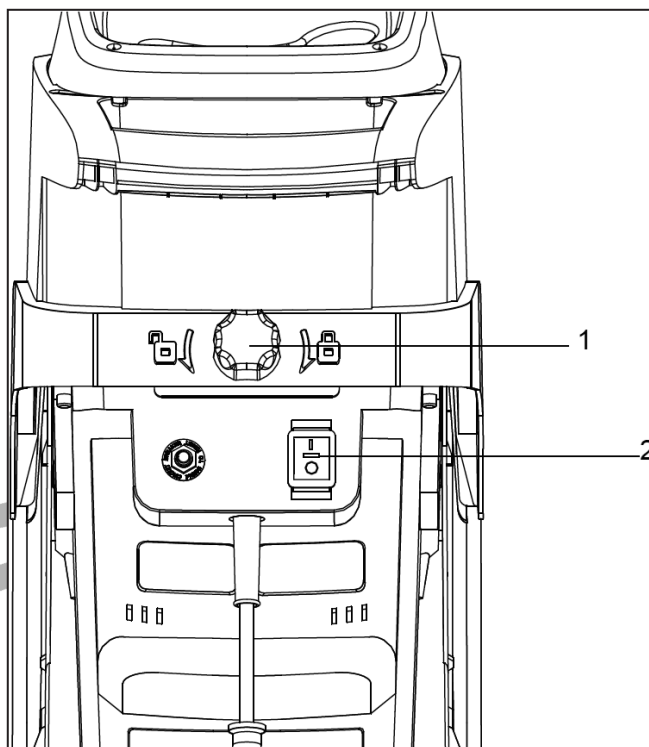
Προσοχή: Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF λειτουργεί σωστά πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος στην πρίζα.

Βασικές οδηγίες λειτουργίας

1. Τοποθετήστε τον θρυμματιστή σε στεγνό, επίπεδο έδαφος σε όρθια θέση. Μην χρησιμοποιείτε τον θρυμματιστή εάν δεν είναι σε όρθια θέση.
2. Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη εισαγωγής είναι άδεια. Στερεώστε καλά τη χοάνη περιστρέφοντας το κομβίο κλειδώματος της χοάνης (Σχ. 4 - 1) δεξιόστροφα. Ο θρυμματιστής δεν θα λειτουργήσει εάν η χοάνη είναι ανοιχτή ή δεν είναι πλήρως κλειστή.

3. Η τροφοδοσία ακατάλληλων υλικών στον θρυμματιστή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα και στις λεπίδες. Εξετάστε όλα τα υλικά πριν τα τροφοδοτήσετε στον θρυμματιστή:

- Αφαιρέστε κομμάτια μετάλλου, πέτρες ή άλλα ξένα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις λεπίδες.
 - Μην τροφοδοτείτε κλαδιά με διάμετρο μεγαλύτερη από 3,81 cm.
 - Πριν θρυμματίσετε τις ρίζες, αφαιρέστε τυχόν χώμα και πέτρες.
 - Μην θρυμματίζετε μαλακά, βρεγμένα υλικά, όπως απορρίμματα κουζίνας.
 - **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για βέλτιστη απόδοση, συνιστούμε να θρυμματίζετε υλικά με διάμετρο μικρότερη από 2.54 cm.
4. Συνδέστε τον θρυμματιστή σε μια πηγή ρεύματος και θέστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση ON (Σχ. 4 - 2).
 - **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο διακόπτης ON/OFF είναι εξοπλισμένος με ένα κλειδί ασφαλείας για να αποτρέπει τα παιδιά από το να εκκινήσουν κατά λάθος το μηχάνημα.
 - Θέστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση OFF και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας για να ενεργοποιήσετε την ασφάλεια για τα παιδιά και να αποτρέψετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος.
 - Το μηχάνημα δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία όταν το κλειδί ασφαλείας έχει αφαιρεθεί.



Σχ. 4

5. Ακολουθήστε τους παρακάτω κανόνες κατά την τροφοδοσία των υλικών:

- Εισάγετε μόνο όσο υλικό χρειάζεται για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα της ατράκτου τροφοδοσίας.
- Τροφοδοτείτε βρεγμένα υλικά εναλλάξ με ξηρά κλαδιά για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα των λεπίδων.
- Τα κλαδιά με φύλλα πρέπει να υποστούν πλήρη επεξεργασία πριν από την τροφοδοσία νέου υλικού. Βεβαιωθείτε ότι το θρυμματισμένο υλικό μπορεί να βγει και να πέσει από το στόμιο εκφόρτωσης.
- Διατηρήστε την ταχύτητα λειτουργίας του θρυμματιστή και μην τον υπερφορτώνετε.
- Κρατήστε μερικά ξηρά κλαδιά προς θρυμματισμό για το τέλος, καθώς θα βοηθήσουν στον καθαρισμό του θρυμματιστή.

6. Εισάγετε αργά το υλικό που πρόκειται να τροφοδοτήσετε στο μηχάνημα μέσα στη χοάνη εισαγωγής μέσω της ατράκτου τροφοδοσίας (Σχ. 5). Κρατήστε τα κλαδιά σε ασφαλή απόσταση από την άτρακτο τροφοδοσίας μέχρι να τραβηχτούν αυτόματα στον θρυμματιστή.

Προσοχή: ΜΗΝ βάζετε τα χέρια σας μέσα στην άτρακτο τροφοδοσίας. Ποτέ μην πιάνετε την χοάνη εισαγωγής μέχρι ο θρυμματιστής να σταματήσει εντελώς να λειτουργεί και να έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.

7. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο βοηθητικό εξάρτημα για να σπρώξετε το υλικό μέσα στη χοάνη εισαγωγής, προσέχοντας να μην θρυμματιστεί από το μηχάνημα.

8. Απενεργοποιήστε τον θρυμματιστή μόνο αφού όλα τα θρυμματισμένα υλικά έχουν περάσει από τα στόμια εκφόρτωσης. Διαφορετικά, τα στόμια εκφόρτωσης ενδέχεται να μπλοκάρουν την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε τον θρυμματιστή.

9. Όταν ολοκληρωθούν όλες οι εργασίες θρυμματισμού, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα. Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς να κινούνται οι λεπίδες πριν φύγετε από τον χώρο εργασίας.

Προστασία από υπερφόρτωση

Ο ηλεκτρικός θρυμματιστής είναι εξοπλισμένος με προστασία υπερφόρτωσης. Εάν ο θρυμματιστής πάθει εμπλοκή κατά τη διάρκεια του θρυμματισμού, η προστασία υπερφόρτωσης θα διακόψει αυτόματα τη λειτουργία του μηχανήματος για να προστατεύσει τον θρυμματιστή. Περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό για να κρυώσει το μοτέρ προτού θέσετε πάλι σε λειτουργία τη μονάδα.

1. Για να επανεκκινήσετε τον θρυμματιστή, πατήστε πρώτα το κουμπί επαναφοράς (Σχ. 4 - 1). Στη συνέχεια, γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση on.
2. Εάν ο θρυμματιστής δεν λειτουργεί, ενδέχεται να έχουν μπλοκάρει τα εσωτερικά εξαρτήματα. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα. Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς να κινούνται οι λεπίδες πριν επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τα υλικά που έχουν μπλοκάρει το μηχάνημα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Προσοχή: Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος. Μην αγγίζετε ποτέ τις κινούμενες λεπίδες.

Φοράτε γάντια προστασίας.

Συντηρείτε αυτό το προϊόν σε τακτική βάση και προσεκτικά. Εάν το προϊόν δεν συντηρείται όπως προβλέπεται, ενδέχεται να αποτύχει στην προοριζόμενη εργασία του και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Προσοχή: 1. Διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Να αφαιρείτε από το μηχάνημα τα υπολείμματα από τα υλικά που θρυμματίζονται μετά από κάθε χρήση και πριν την αποθήκευση του μηχανήματος.

2. Ο τακτικός και σωστός καθαρισμός θα συμβάλει στην ασφάλεια της χρήσης του μηχανήματος και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.

3. Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για φθαρμένα και κατεστραμμένα εξαρτήματα. Μην το χρησιμοποιείτε εάν βρείτε φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.

Προσοχή: Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος πριν προβείτε στην συντήρησή του.

Προσοχή: Εκτελείτε εργασίες καθαρισμού και συντήρησης όπως προβλέπουν οι παρούσες οδηγίες. Εάν απαιτούνται περαιτέρω εργασίες, αυτές θα πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια και εγκεκριμένα ανταλλακτικά για την αντικατάσταση εξαρτημάτων.

Αντικατάσταση των λεπίδων κοπής

Ο ηλεκτρικός θρυμματιστής διαθέτει δύο λεπίδες κοπής που μπορούν να αντιστραφούν ή να αντικατασταθούν για να διατηρούνται οι κοπτικές άκρες τους κοφτερές. Οι δύο λεπίδες πρέπει πάντα να αντιστρέφονται ή να αντικαθίστανται ταυτόχρονα.

Συνιστάται η αντικατάσταση/αντιστροφή των λεπίδων όταν τα κλαδιά δεν μπορούν να τραβηχτούν αυτόματα στον θρυμματιστή μετά την είσοδό τους στη χοάνη εισαγωγής. Ένα σετ αιχμηρών άκρων μπορεί να κόψει περίπου 181 kg υλικών, ανάλογα με τη σκληρότητα των ξύλων.

Όταν υπερβεί η ικανότητα κοπής των λεπίδων, φροντίστε να αντικαταστήσετε/αντιστρέψετε τις λεπίδες του θρυμματιστή για να διατηρήσετε τη βέλτιστη απόδοση.

Προσοχή: Φοράτε γάντια προστασίας για να προστατέψετε τα χέρια σας. Οι λεπίδες είναι κοφτερές και εύθραυστες. Χειριστείτε τις λεπίδες προσεκτικά για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού και να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στις λεπίδες.

1. Απενεργοποιήστε τον θρυμματιστή και αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος. Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς να κινούνται οι λεπίδες.

2. Ξεβιδώστε πλήρως το κομβίο κλειδώματος της χοάνης (Σχ. 4 - 1) μέχρι να βγει. Ανοίξτε τη χοάνη εισαγωγής για να αποκτήσετε πρόσβαση στην κεφαλή κοπής (Σχ. 5).

3. Αφαιρέστε όλα τα ροκανίδια ξύλου ή τα ξένα αντικείμενα που έχουν κολλήσει στην κεφαλή κοπής και στις λεπίδες χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα.

4. Περιστρέψτε την κεφαλή κοπής έτσι ώστε να φαίνεται όπως απεικονίζεται στο σχ. 5. Για να αποτρέψετε την περιστροφή της κεφαλής κοπής κατά την αλλαγή των λεπίδων, εισαγάγετε μια ράβδο μέσα από την οπή του προστατευτικού των λεπίδων (Σχ. 5 - 1) και την οπή της κεφαλής κοπής.

5. ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι λεπίδες κοπής έχουν αιχμηρές άκρες και στις δύο πλευρές. Φροντίστε να φοράτε γάντια προστασίας για την αποφυγή τραυματισμών.

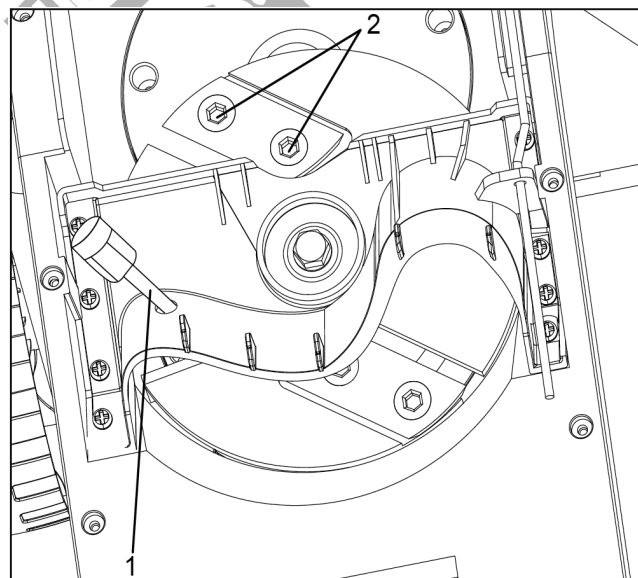
6. Κάθε λεπίδα στερεώνεται με δύο εξαγωνικά μπουλόνια (Σχ. 5 - 2). Αφαιρέστε τη λεπίδα από το εσωτερικό άκρο του προστατευτικού της ώστε να έχετε πρόσβαση στα δυο εξαγωνικά μπουλόνια.

7. Ξεβιδώστε τα εξαγωνικά μπουλόνια χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό κλειδί σύσφιξης και στη συνέχεια αφαιρέστε τη λεπίδα.

8. Στρέψτε την κεφαλή κοπής κατά 180 μοίρες για να αφαιρέσετε την άλλη λεπίδα.

9. Οι λεπίδες μπορούν να αντιστραφούν όταν μία από τις κοπτικές άκρες χάσει την αιχμηρότητά της ή υποστεί ζημιά. Αντιστρέψτε την κατεύθυνση των αρχικών λεπίδων ή αντικαταστήστε τις με δυο νέες λεπίδες. Βεβαιωθείτε να αντιστρέψετε ή να αντικαταστήσετε και τις δύο λεπίδες ταυτόχρονα. Ευθυγραμμίστε τις οπές της λεπίδας με τις αυλακώσεις της κεφαλής κοπής.

10. Στερεώστε κάθε λεπίδα με δύο εξαγωνικά μπουλόνια και σφίξτε σταθερά χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό κλειδί σύσφιξης. Κλείστε την χοάνη εισαγωγής και σφίξτε πλήρως το κομβίο κλειδώματος της χοάνης.

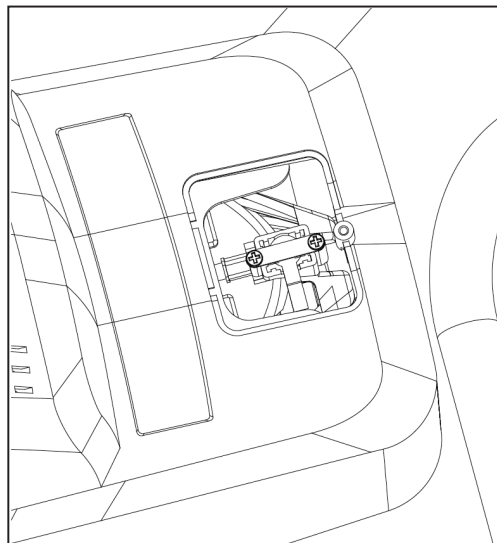


Σχ. 5

Αντικατάσταση των ψυκτρών

Για να διατηρήσετε τη μέγιστη απόδοση του μοτέρ, επιθεωρείτε τακτικά τις ψύκτρες και αντικαταστήστε τις όταν το μήκος τους έχει μειωθεί στα 0,47 cm. Η πρόσβαση στις δύο ψύκτρες γίνεται μέσω των εμπρόσθιων και οπίσθιων καλυμμάτων των ψυκτρών που βρίσκονται στο κάτω μέρος του σώματος του θρυμματιστή. Για να επιθεωρήσετε ή να αντικαταστήσετε τις ψύκτρες:

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε τον θρυμματιστή από την παροχή ρεύματος.
2. Ξεβιδώστε τη σταυρωτή βίδα Phillips από το περίβλημα και ανοίξτε το κάλυμμα των ψυκτρών (Σχ. 6).
3. Ξεβιδώστε τις δύο μικρές σταυρωτές βίδες Phillips στο εσωτερικό (Σχ. 6) για να αφαιρέσετε τις ψύκτρες.
4. Αντικαταστήστε την ψυκτροθήκη και το κάλυμμα των ψυκτρών. Σφίξτε όλες τις βίδες.
5. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να αντικαταστήσετε την ψύκτρα που βρίσκεται στην άλλη πλευρά του μοτέρ.



Σχ. 6

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Προσοχή: Πάντα να απενεργοποιείτε το μηχάνημα, να το αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος και να το αφήνετε να κρυώσει πριν το επιθεωρήσετε, συντηρήσετε ή το καθαρίσετε.

- Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της μονάδας. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά. Τα οικιακά καθαριστικά που περιέχουν αρωματικά έλαια, όπως πεύκο και λεμόνι, και διαλύτες, όπως κηροζίνη, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό.
- Στεγνώστε την μονάδα σκουπίζοντάς την σχολαστικά με ένα μαλακό πανί.
- Επιθεωρήστε το προϊόν πριν και μετά από κάθε χρήση για φθαρμένα και κατεστραμμένα εξαρτήματα. Μην το χρησιμοποιείτε εάν βρείτε φθαρμένα και κατεστραμμένα εξαρτήματα.

Σημείωση: Εάν κατά την λειτουργία ξένα αντικείμενα μπλοκάρουν τις λεπίδες, απενεργοποιήστε το μηχάνημα, περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς να κινούνται οι λεπίδες, αφαιρέστε τα ξένα αντικείμενα και στη συνέχεια καθαρίστε τις λεπίδες.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Καθαρίστε το προϊόν όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι προστατευμένο από τυχόν προσκρούσεις με άλλα αντικείμενα και από ισχυρούς κραδασμούς που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά σε οχήματα.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα για να μην γλιστρήσει ή πέσει.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε το προϊόν όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Αποθηκεύστε το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του σε σκοτεινό, στεγνό, χωρίς πάγο, καλά αεριζόμενο μέρος.
- Φυλάσσετε πάντα το μηχάνημα σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία στον χώρο αποθήκευσης είναι μεταξύ 10 °C και 30 °C.
- Συνιστάται η χρησιμοποίηση της αρχικής συσκευασίας για την αποθήκευση ή η κάλυψη του προϊόντος με ένα κατάλληλο πανί για να προστατεύεται από την σκόνη.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Το μηχάνημα δεν λειτουργεί	1. Το καλώδιο ρεύματος ή το καλώδιο προέκτασης είναι κατεστραμμένο ή δεν έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα. 2. Το κλειδί ασφαλείας έχει αφαιρεθεί από τον διακόπτη λειτουργίας. 3. Η χοάνη είναι ανοιχτή. 4. Το μοτέρ υπερφορτώνεται και ο διακόπτης κυκλώματος ανοίγει.	1. Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο προέκτασης, το βύσμα του καλωδίου και την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν οποιοδήποτε καλώδιο έχει υποστεί ζημιά. 2. Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη εισαγωγής είναι κλειστή και ότι το κομβίο κλειδώματος της χοάνης είναι καλά σφιγμένο. 3. Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη εισαγωγής είναι κλειστή και ότι το κομβίο κλειδώματος της χοάνης είναι καλά σφιγμένο. 4. Είτε πολύ μεγάλη ποσότητα υλικού έχει τροφοδοτηθεί στο μηχάνημα είτε το τροφοδοτούμενο υλικό είναι υπερβολικά σκληρό για να θρυμματιστεί από το μηχάνημα. Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ και πατήστε το κουμπί επαναφοράς. Μειώστε την ποσότητα του υλικού που τροφοδοτείται στο μηχάνημα και επανεκκινήστε τον θρυμματιστή.
Το υλικό δεν μπορεί να τροφοδοτηθεί στο μηχάνημα	1. Έχει κολλήσει υλικό στην άτρακτο τροφοδοσίας. 2. Έχουν μπλοκάρει οι λεπίδες. 3. Έχει μπλοκάρει το στόμιο εκφόρτωσης.	1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Ανοίξτε τη χοάνη και αφαιρέστε τα υλικά που έχουν μπλοκάρει το μηχάνημα. 2. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Ανοίξτε τη χοάνη και το κάλυμμα της λεπίδας. Αφαιρέστε τα υλικά που μπλοκάρουν τη λεπίδα. Κλείστε το κάλυμμα της λεπίδας και τη χοάνη. 3. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Ανοίξτε την χοάνη και την πλάκα του στομίου εκφόρτωσης για να απομακρύνετε το μπλοκαρισμένο υλικό. Επανατοποθετήστε την πλάκα και τη χοάνη.
Μη ικανοποιητική απόδοση	1. Οι λεπίδες έχουν φθαρεί.	1. Αντιστρέψτε τις λεπίδες ή αντικαταστήστε τις με νέες.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

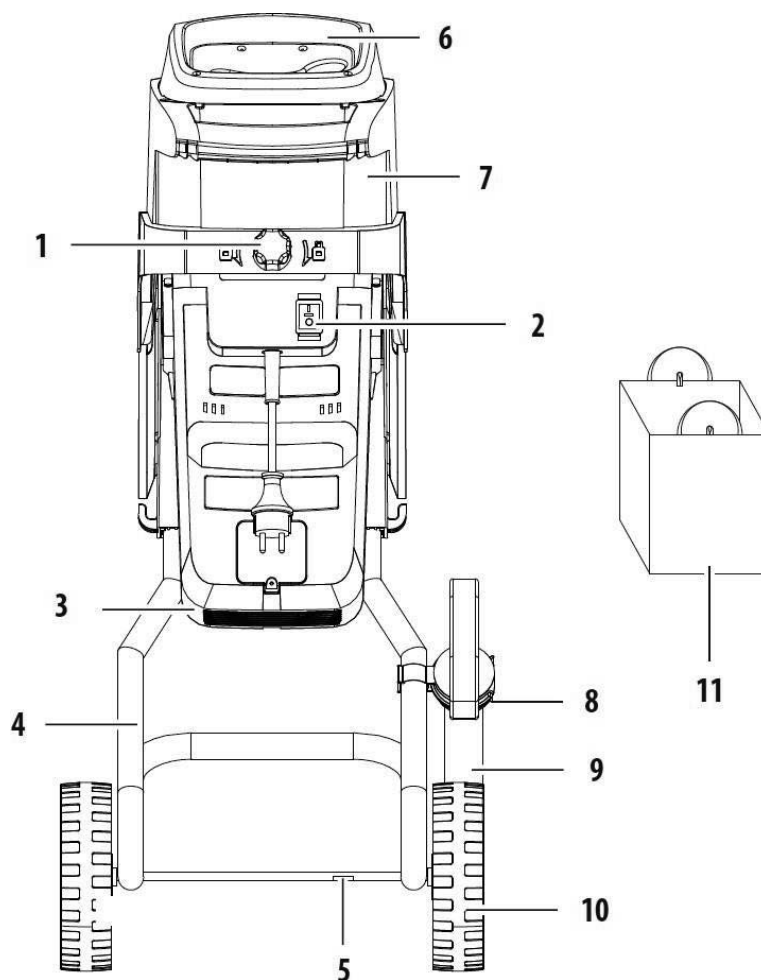
Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



1. Заклучващо копче на бункера
2. Превключвател ON/OFF
3. Мотор
4. Сглобяване на стойка
5. Ос на колелото
6. Бункер
7. Основно тяло
8. Държач за гребло
9. Гребло
10. Колела (две)
11. Торба за събиране

СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	ES2510
Напрежение	220 V / 50 Hz
Захранване	S1: 2200W 2500W P40
Капацитет на рязане	40 mm
Скорост без натоварване	5000 об/мин
Дължина на кабела	0.25m
Тегло	10,25 кг
Характеристики	Фуражен бункер, колела

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Внимание: Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате тази машина. След като прочетете ръководството, запазете го за бъдещи справки.



Не стойте върху машината.



Носете предпазни средства за очите и слуха.



Носете безопасни нехлъзгащи се обувки.



Извакайте всички компоненти на машината да спрат напълно, преди да ги докоснете.



Носете защитни ръкавици.



Носете плътно прилепнали защитни дрехи.



Пазете околните и домашните любимци далеч от машината, докато тя се раздробява.



Опасност - Въртящи се остриета. Дръжте ръцете и краката си далеч от отворите, докато машината работи.



Двойна изолация.

IPX4

Защита срещу пръски вода от всички посоки.



Гарантирано ниво на мощност на шума.

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.
- На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.
- На деца без надзор не трябва да се позволява да почистват и поддържат машината.
- Дръжте децата и домашните любимци на безопасно разстояние от устройството, докато то работи.
- Никога не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с тези инструкции, да използват машината.
- Имайте предвид, че операторът носи отговорност в случай, че по време на работа с тази машина се наранят странични лица или се повреди тяхното имущество.
- Носете предпазни очила и защита на слуха през цялото време, докато работите с тази машина.
- По време на работа с машината винаги носете предпазни обувки и дълги панталони. Не работете с машината, когато сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте да носите свободно прилепнали дрехи и вратовръзки.
- Работете с машината само върху твърда и равна повърхност.
- Не работете с машината върху павирана или чакълеста повърхност, където изхвърленият материал може да причини нараняване.
- Преди да използвате машината, винаги я проверявайте, за да се уверите, че частта за раздробяване, болтовете и другите крепежни елементи са здраво закрепени, че корпусът не е повреден и че предпазители и екраните са на мястото си. Заменете нечетливите етикети.
- Преди употреба проверете захранващия и удължителния кабел за признаци на повреда или износване. Ако кабелът се повреди по време на употреба, незабавно изключете щепсела на кабела от контакта. ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА САМО АКО Е ИЗКЛЮЧЕН ОТ ЗАХРАНВАНЕТО. Не използвайте машината, ако кабелът е повреден или износен.
- Никога не работете с машината, когато наблизо има други хора, особено деца или домашни любимци.

Операция

- Преди да стартирате машината, се уверете, че камерата за подаване е празна.
- Дръжте лицето и тялото си далеч от отвора за подаване на храна.
- Дръжте ръцете си или която и да е друга част от тялото или облеклото си на безопасно разстояние от камерата за хранене, улея за изхвърляне или която и да е движеща се част.
- Поддържайте правилно равновесие и стойка през цялото време. Не се надигайте. Никога не заставайте на по-високо ниво от основата на машината, когато подавате материал в нея.
- Когато работите с тази машина, винаги стойте на разстояние от зоната на изхвърляне.
- Уверете се, че материалът, който се подава в машината, не съдържа парчета метал, камъни, бутилки, кутии или други чужди предмети.
- Ако режещият механизъм се удари в някакви чужди предмети или ако машината започне да издава необичаен шум или вибрации, незабавно изключете машината от източника на захранване и извакайте тя да спре. Преди да стартирате отново и да работите с машината, предприемете следните стъпки:
 - i) проверка за повреди
 - ii) замяна или ремонт на повредени части.
 - iii) проверете за разхлабени части и затегнете, ако е необходимо.
- Не позволявайте обработвания материал да се натрупва в зоната за разтоварване, тъй като това може да попречи на правилното разтоварване и да доведе до изхвърляне на материала през отвора за подаване.
- Ако машината се запуши, изключете машината и я изключете от източника на захранване, преди да отстраните пречещия материал.
- Никога не работете с машината с дефектни предпазители или щитове или без поставени предпазни устройства, например колектор за отпадъци.
- Поддържайте източника на захранване свободен от отломки и други натрупани материали, за да предотвратите повреда на източника на захранване или възможен пожар.
- Не транспортирайте машината, когато е свързана към източник на захранване и работи.

- Спрете машината, извадете щепсела от контакта и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно:
 - когато не работите с машината,
 - преди да почистите запущванията или да отпушите улея,
 - преди да проверявате, почиствате или работите по машината.
- Не наклоняйте машината по време на работа.

Поддръжка и съхранение

- Когато машината е спряна за обслужване, проверка или съхранение, или за смяна на аксесоар, изключете машината, изключете я от захранването и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно. Оставете машината да изстине, преди да извършвате каквито и да било проверки, настройки и др. Поддържайте машината внимателно и я поддържайте чиста.
- Съхранявайте машината на сухо място, недостъпно за деца.
- Винаги оставяйте машината да изстине, преди да я съхранявате.
- Когато обслужвате частта за раздробяване, имайте предвид, че въпреки че източникът на захранване е изключен поради блокировката на предпазителя, частта за раздробяване може да се движи.
- Заменете износените или повредени части, за да осигурите безопасност. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- Никога не се опитвайте да преодолеете блокировката на предпазителя.
- Ако е осигурена приставка за торба, не забравяйте да изключите машината, преди да я поставите или свалите.

Услуга

- Възложете на квалифициран сервизен техник да извърши сервизно обслужване на машината, като използва само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на машината.
- Ако захранващият кабел е повреден, не използвайте машината. Кабелът трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
- Ако въглеродните четки трябва да се сменят, възложете това на квалифициран сервизен техник (имайте предвид, че четките трябва да се сменят по двойки).
- Изключете електроинструмента и го изключете от електрическата мрежа, ако се смята, че е повреден. След това възложете ремонта на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист.

Препоръка

- Машината трябва да бъде захранена чрез устройство за защита от остатъчен ток (RCD) с ток на изключване не повече от 30 mA.

Намаляване на емисиите на шум и вибрации

За да намалите въздействието на емисиите на шум и вибрации, ограничете времето на работа, използвайте режими на работа с ниски вибрации и шум, както и носете лични предпазни средства. Вземете предвид следните точки, за да сведете до минимум рисковете от излагане на вибрации и шум:

- Използвайте продукта само по предназначение.
- Уверете се, че продуктът е в добро състояние и се поддържа добре.
- Използвайте подходящи за продукта приспособления и се уверете, че са в добро състояние.
- Дръжте здраво дръжките и/или повърхностите за захващане.
- Поддържайте този продукт в съответствие с тези инструкции и го смазвайте добре (когато е необходимо).
- Не използвайте електроинструмента за дълги периоди от време. Правете чести почивки.

Остатъчни рискове

Дори при работа с машината по предназначение и в съответствие с инструкциите, съдържащи се в настоящото ръководство, остават следните остатъчни рискове:

- Здравни проблеми, произтичащи от продължително излагане на вибрациите на електроинструмента. Пример за такъв здравословен проблем е синдром на Рейно. За да намалите риска от развитие на синдром на Рейно, носете ръкавици, пазете ръцете си топли и правете чести почивки. Ако се появи някой от симптомите на синдром на Рейно, незабавно потърсете лекарска помощ. Симптомите на синдром на Рейно включват: изтръпване, загуба на чувствителност, мравучкане, убождане, болка, загуба на сила, промени в цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми обикновено се проявяват в пръстите, ръцете или китките. Рискът се увеличава при ниски температури.
- Наранявания и материални щети вследствие на счупени режещи приспособления или внезапен удар на скрити твърди предмети.
- Наранявания и материални щети, причинени от летящи предмети.

Допълнителни инструкции за безопасност за електрическия шредер

- Използвайте машината само по предназначение.
- Поддържайте етикетите и табелките на машината в добро състояние. Ако те са износени или не се четат, ги сменете.
- По време на работа винаги носете предпазни очила, защита на слуха и защитни ръкавици.
- По-дългият материал, който стърчи навън от шредера, може да бъде изхвърлен при издърпването му от ножовете.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са запушени.
- Докосвайте движещите се части само ако машината е изключена и изключена от електрическата мрежа.
- Не използвайте машината на открито в дъждовно време, особено когато има опасност от мълнии.

Предупреждение: От съображения за безопасност щепселът на този продукт винаги трябва да се свързва към удължител. Удължителят трябва да е подходящ за използване на открито, като гнездата трябва да са защитени от водни пръски. Уверете се, че удължителният кабел е с подходящ размер и тип за продукта ($\geq 1,5 \text{ mm}^2$). Също така, кабелът трябва да е с гумена изолация, гъвкав, с обвивка и изработен от полихлоропрен (кодово обозначение H05VV-F) и дължината му да е повече от 10 m.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Продуктът е предназначен за намаляване на биоразградими градински органични отпадъци до по-малки парчета, като листа, малки клони и трева, и се използва в неподвижно положение от оператор, който стои на земята.

Този продукт не е предназначен за раздробяване на метални парчета, камъни, бутилки, кутии и т.н. или меки отпадъци, като например кухненски отпадъци. Той не трябва да се използва за цели, различни от описаните.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

- Внимателно извадете продукта и всички аксесоари от кутията.
- Уверете се, че няма липсващи части.
- Внимателно прегледайте продукта, за да се уверите, че по време на транспортирането не е имало счупване или повреда от какъвто и да е вид.
- Ако някоя от частите е повредена или липсва, не използвайте машината и се свържете с доставчика.
- Не изхвърляйте опаковъчния материал, докато не проверите внимателно и не започнете да използвате продукта по задоволителен начин.

Предупреждение: Оборудването и опаковъчният материал не са играчки. Не позволявайте на децата да си играят с пластмасови торбички, фолио или малки части. Тези елементи могат да бъдат погълнати и представляват риск от задушаване!

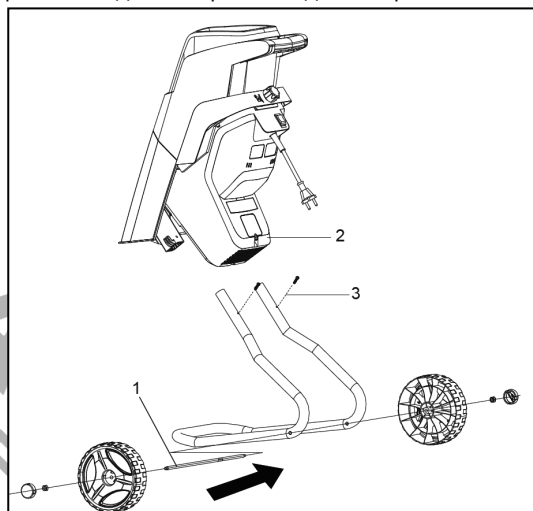
Предупреждение: За да избегнете нараняване при случайно стартиране на машината, винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и изваден от електрическата мрежа, преди да извършвате настройки или да монтирате или демонтирате ножове.

Монтиране на колелата

1. Вкарайте оста на колелото (фиг. 1 - 1) през долните отвори на стойката.
2. Монтирайте колелата в двата края на оста на колелото. Закрепете всяко колело с гайка.
3. Натиснете двата капака на колелата върху двата края на оста.

Сглобяване на стойката

1. Поставете двата края на стойката в долната част на корпуса на шредера (фиг. 1 - 2).
2. Подравнете отворите и закрепете двата винта от двете страни на стойката (фиг. 1 - 3).

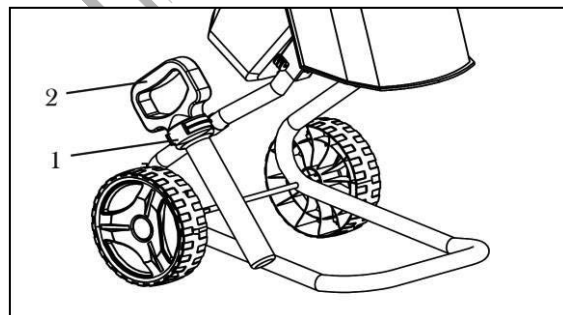


Фиг. 1

Монтиране на греблото и държача за гребло

1. Закрепете държача на греблото (фиг. 2 - 1) от едната страна на стойката.
2. Закрепете греблото (фиг. 2 - 2) в държача за гребло.

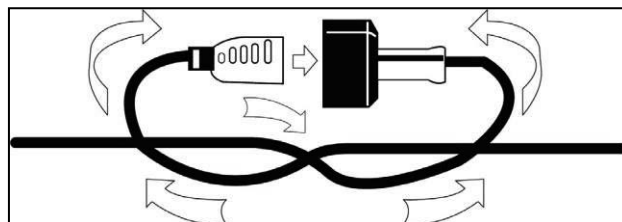
ЗАБЕЛЕЖКА: След всяка употреба поставяйте греблото обратно в държача за гребло.



Фиг. 2

Свързване на удължителния кабел

1. Уверете се, че превключвателят на захранването е в положение OFF (Изключено).
2. Изберете правилния удължител.
3. Направете възел със захранващия кабел и удължителя, както е показано на фиг. 3.



Фиг. 3

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Предупреждение: За да предотвратите сериозни наранявания, уверете се, че сте прочели всички инструкции, преди да започнете работа с машината. Преди да включите щепсела на захранващия кабел в контакта, проверете дали превключвателят на захранването работи правилно.

Основни операции по раздробяване

1. Поставете шредера на суха и равна земя във вертикално положение. Не работете с шредера, ако той е наклонен или лежи настрана.
2. Проверете дали бункерът е празен. Затворете плътно бункера, като завъртите копчето за заключване на бункера (фиг. 4 - 1) по посока на часовниковата стрелка. Шредерът няма да работи, ако бункерът е отворен или не е напълно затворен.
3. Подаването на неподходящи материали в шредера може да повреди машината и режещите ножове. Преглеждайте всички материали, преди да ги подадете в шредера:

- Отстранете парчета метал, камъни или други чужди предмети, които могат да повредят остриета.
- Не хранете с дървени пръчки с диаметър, по-голям от 3,81 см.
- Преди да раздробите корените, отстранете останалата почва и камъни.
- Не раздробявайте меки и влажни материали, като например кухненски отпадъци.

ЗАБЕЛЕЖКА: За оптимална производителност препоръчваме да раздробявате материали с диаметър, по-малък от 2,54 см.

4. Свържете шредера към източник на захранване и завъртете превключвателя за захранването в положение ON (Фиг. 4 - 2).

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателят на захранването е оборудван с предпазен ключ, за да се предотврати случайно стартиране на машината от деца. Изключете ключа за захранването и извадете предпазния ключ, за да задействате детската предпазна ключалка и да предотвратите случайното стартиране на машината.

Машината не може да се включи, когато предпазният ключ е изваден.

5. Спазвайте правилата по-долу при подаване на материали:

- Вкарвайте само толкова материал, колкото е необходимо, за да предотвратите запушване на подаващия улей.
 - Хранете увехнали и влажни материали, като ги редувате със сухи клони, за да предотвратите блокирането на режещите ножове.
 - Клоните с листа трябва да бъдат напълно обработени, преди да се подаде нов материал. Уверете се, че нарязаният материал може да пада свободно от улея за изхвърляне.
 - Поддържайте работната скорост на шредера и не го претоварвайте.
 - Запазете няколко сухи клона, които ще бъдат нарязани накрая, тъй като те ще помогнат за почистването на шредера.
6. Бавно вкарайте материала за раздробяване в бункера през улея за подаване (фиг. 5). Дръжте клоните на безопасно разстояние от захранващия улей, докато те не бъдат автоматично изтеглени в шредера.

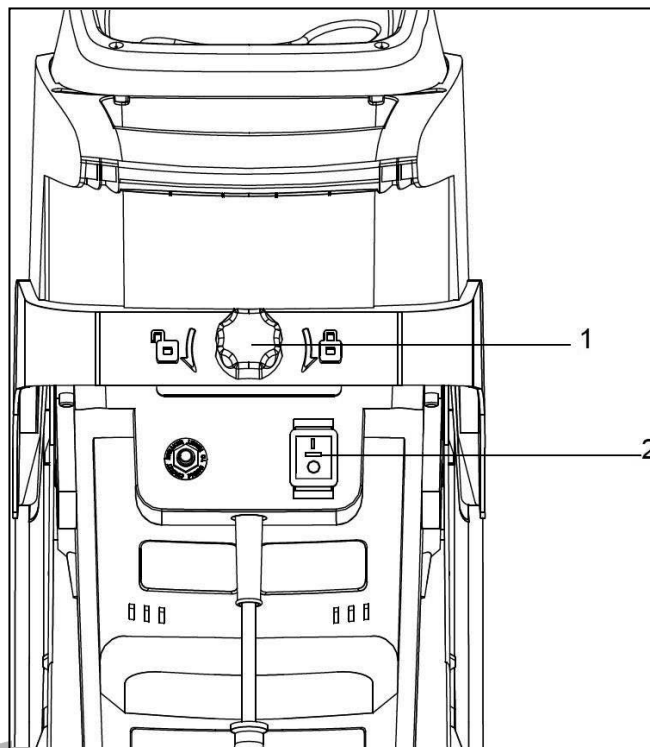
Предупреждение: НЕ поставяйте ръцете си в улея за хранене. Никога не посягайте под бункера, докато шредерът не спре напълно и не бъде изключен от електрическата мрежа.

7. Използвайте включената в комплекта лопатка, за да избутате материала в бункера, но внимавайте да не раздробите лопатката.
8. Изключвайте шредера едва след като всички материали, които се раздробяват, са преминали през улеите за изхвърляне. В противен случай изхвърлящите улеи могат да се задръстят при следващото включване на шредера.
9. След приключване на всички дейности по раздробяване, превключете машината в положение OFF (Изключено) и изключете захранващия кабел. Изчакайте ножовете да спрат напълно, преди да напуснете работната зона.

Защита от претоварване

Електрическият шредер е оборудван със защита от претоварване. Ако шредерът се задръсти по време на раздробяване, защитата от претоварване автоматично ще прекъсне захранването, за да предпази шредера. Изчакайте поне 1 минута, за да се охлади двигателят, преди да стартирате уреда отново.

1. За да рестартирате шредера, първо натиснете бутона за нулиране (фиг. 4 - 1). След това завъртете превключвателя за захранването в положение за включване.
2. Ако шредерът не се стартира, е възможно вътрешните части да са задръстени. Изключете машината и извадете захранващия кабел от контакта. Изчакайте остриетата да спрат напълно, преди да се опитате да разчистите материалите, запушили машината.



Фиг. 4

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: Преди да извършвате почистване или поддръжка, изключете устройството от електрическата мрежа. Никога не докосвайте движещите се остриета. Носете защитни ръкавици.

Поддържайте този продукт редовно и внимателно. Ако продуктът се поддържа неправилно, той може да не изпълни предвидената си задача, което може да доведе до фатални последици.

- Предупреждение:** 1. Поддържайте продукта чист. Отстранявайте замърсяванията от него след всяка употреба и преди съхранение.
2. Редовното и правилно почистване ще спомогне за безопасната употреба и ще удължи живота на продукта.
3. Преди всяка употреба проверявайте продукта за износени и повредени части. Не го използвайте, ако откриете счупени и износени части.

Предупреждение: Преди извършване на поддръжка изключете машината от електрическата мрежа.

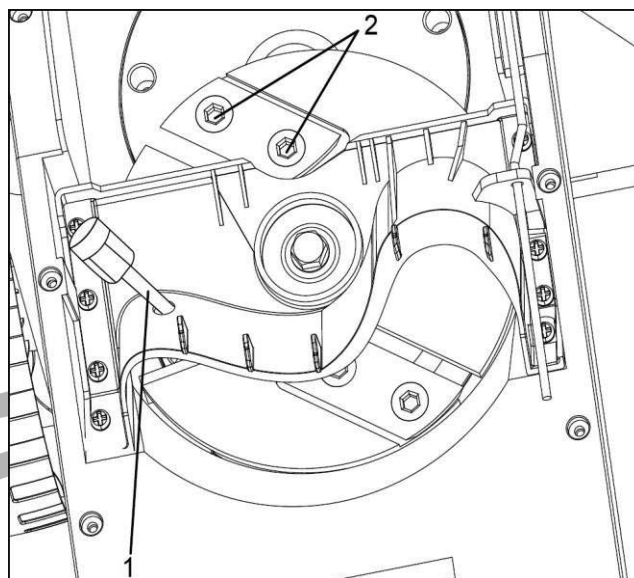
Предупреждение: Извършвайте почистването и поддръжката само в съответствие с тези инструкции. Ако се налагат допълнителни дейности, те трябва да бъдат извършени от квалифициран специалист, като се използват само оригинални и одобрени резервни части за подмяна.

Смяна на режещите ножове

Електрическият шредер разполага с две режещи остриета, които могат да се обръщат или сменят, за да се поддържа остротата на режещите ръбове. Двете остриета трябва винаги да се обръщат или сменят едновременно. Препоръчително е да смените/обърнете остриетата, когато дървените пръчки не могат да се вкарат автоматично в шредера след влизането им в бункера. Един комплект остриета може да нареже приблизително 400 фунта (181 kg) материали, в зависимост от твърдостта на пръчките. Когато капацитетът на рязане бъде достигнат, не забравяйте да смените/обърнете ножовете на шредера, за да поддържате оптимална производителност.

Предупреждение: Носете защитни ръкавици, за да предпазите ръцете си. Остриетата са остри и крехки. Работете внимателно с остриетата, за да избегнете наранявания или повреда на остриетата.

1. Изключете шредера и го изключете от електрическата мрежа. Изчакайте остриетата да спрат напълно.
 2. Отвийте напълно заключващото копче на бункера (фиг. 4 - 1), докато то изскочи. Отворете бункера, за да получите достъп до режещата глава (фиг. 5).
 3. Отстранете всички дървени стърготини или чужди тела, полепнали по режещата глава и остриетата, с помощта на мека четка.
 4. Завъртете режещата глава така, че да изглежда, както е показано на фиг. 5. За да предотвратите въртенето на режещата глава по време на смяната на ножовете, поставете пръчка през отвора на предпазителя на ножовете (фиг. 5 - 1) и прореза в режещата глава.
 5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Режещите остриета имат остри режещи ръбове от двете страни. Задължително носете работни ръкавици, за да предотвратите наранявания.
 6. Всяко острие е закрепено с два шестостенни болта (фиг. 5 - 2). Извадете острието от вътрешния ръб на предпазителя на острието, където са достъпни и двата шестостенни болта.
 7. Отвийте шестостенните болтове по посока, обратна на часовниковата стрелка, с помощта на шестостенен ключ и извадете острие.
 8. Завъртете режещата глава на 180 градуса, за да извадите другото острие.
 9. Остриетата могат да се обрънат, когато един от режещите ръбове загуби остротата си или се повреди. Обърнете посоката на оригиналните остриета или монтирайте две нови остриета. Уверете се, че сте обрънали посоката или сте сменили двете остриета едновременно. Подравнете прорезите на острието с жлебовете на режещата глава.
 10. Закрепете всяко острие с два шестостенни болта и ги затегнете здраво с помощта на шестостенен ключ.
- Затворете бункера и затегнете напълно заключващото копче на бункера.

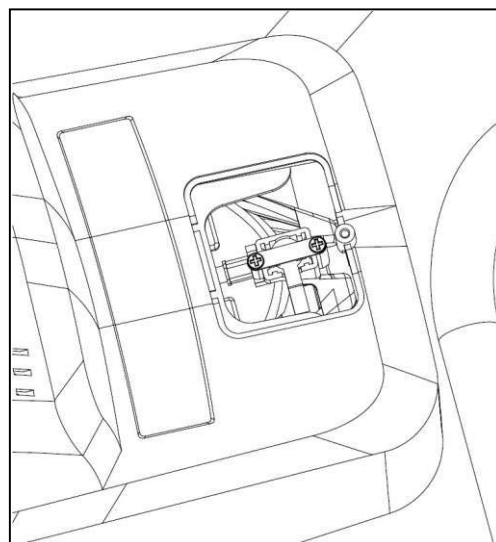


Фиг. 5

Смяна на въглеродните четки

За да поддържате максимална ефективност на двигателя, редовно проверявайте въглеродните четки и ги сменяйте, когато дължината им се скъси до 0,47 см. Достъпът до двете въглеродни четки се осъществява през предния и задния капак на въглеродните четки, разположени в долната част на корпуса на шредера. За да проверите или смените въглеродните четки:

1. Изключете машината и изключете шредера от електрическата мрежа.
2. Отвийте винта с глава "Филипс" от корпуса и отворете капака на въглеродната четка (фиг. 6).
3. Отвийте двата малки винта Phillips отвътре (фиг. 6), за да извадите въглеродните четки.
4. Поставете отново държача на въглеродната четка и капака на въглеродната четка. Затегнете всички винтове.
5. Повторете горните стъпки, за да смените въглеродната четка, разположена от другата страна на мотор.



Фиг. 6

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Предупреждение: Винаги изключвайте машината, изключвайте я от електрическата мрежа и я оставете да изстине, преди да извършвате проверка, поддръжка и почистване.

- Почистете с малка четка външната част на устройството. Не използвайте силни почистващи препарати. Домакинските почистващи препарати, които съдържат ароматни масла, като бор и лимон, и разтворители, като керосин, могат да повредят пластмасата.
- Избършете влагата с мека кърпа.
- Проверявайте продукта преди и след всяка употреба за износени и повредени части. Не го използвайте, ако откриете износени и повредени части.

Забележка: Ако по време на работа режещият диск е блокиран от чужди предмети, изключете машината, изчакайте, докато режещият диск спре да се движи напълно, отстранете чуждите предмети и след това почистете режещия диск.

ТРАНСПОРТ

- Почистете продукта, както е описано по-горе.
- Уверете се, че машината е защитена от всякакви силни удари или силни вибрации, които могат да възникнат по време на транспортиране в превозни средства.
- Закрепете машината, за да я предпазите от подхлъзване или преобръщане.

СЪХРАНЕНИЕ

- Почистете продукта, както е описано по-горе.
- Съхранявайте машината и нейните принадлежности на тъмно, сухо, незамръзващо и добре проветриво място.
- Винаги съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца. Идеалната температура за съхранение е между 10 °C и 30 °C.
- Препоръчваме да използвате оригиналната опаковка за съхранение или да покриете продукта с подходяща кърпа, за да го предпазите от прах.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможни причини	Решение
Машината не начало	1. Захранващият кабел или удължителят е повреден или не е включен правилно в контакта. 2. Предпазният ключ е изваден от превключвателя за захранването. 3. Бункерът е отворен. 4. Двигателят е претоварен и прекъсващ се задейства.	1. Проверете захранващия кабел, удължителя, щепсела и контакта. Не използвайте машината, ако някой кабел е повреден. 2. Проверете дали бункерът е затворен и дали копчето за заключване на бункера е затегнато. 3. Проверете дали бункерът е затворен и дали копчето за заключване на бункера е затегнато. 4. Или в машината е подадено твърде много материал, или материалът е твърде твърд, за да се справи с него шредерът. Изчакайте двигателят да изстине и натиснете бутона за нулиране. Намалете количеството на подавания материал в машината и рестартирайте шредера.
Материалът не може да се подаде в машината	1. Материалът е заседнал във входа за подаване. 2. Режещите остриета са блокирани. 3. Изхвърлящият улей е блокиран.	1. Изключете машината и извадете щепсела от контакта. Отворете бункера и отстранете материалите, които засядат в машината. 2. Изключете машината и извадете щепсела от контакта. Отворете капака на бункера и на ножа. Отстранете материала, който блокира острието. Затворете капака на острието и бункера. 3. Изключете машината и извадете щепсела от контакта. Отворете бункера и плочата на улея за изхвърляне, за да изчистите блокирания материал. Поставете отново плочата и бункера.
Незадоволителна производителност на рязане	1. Краищата на режещия нож са износени.	1. Обърнете остриетата или ги заменете с нови.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

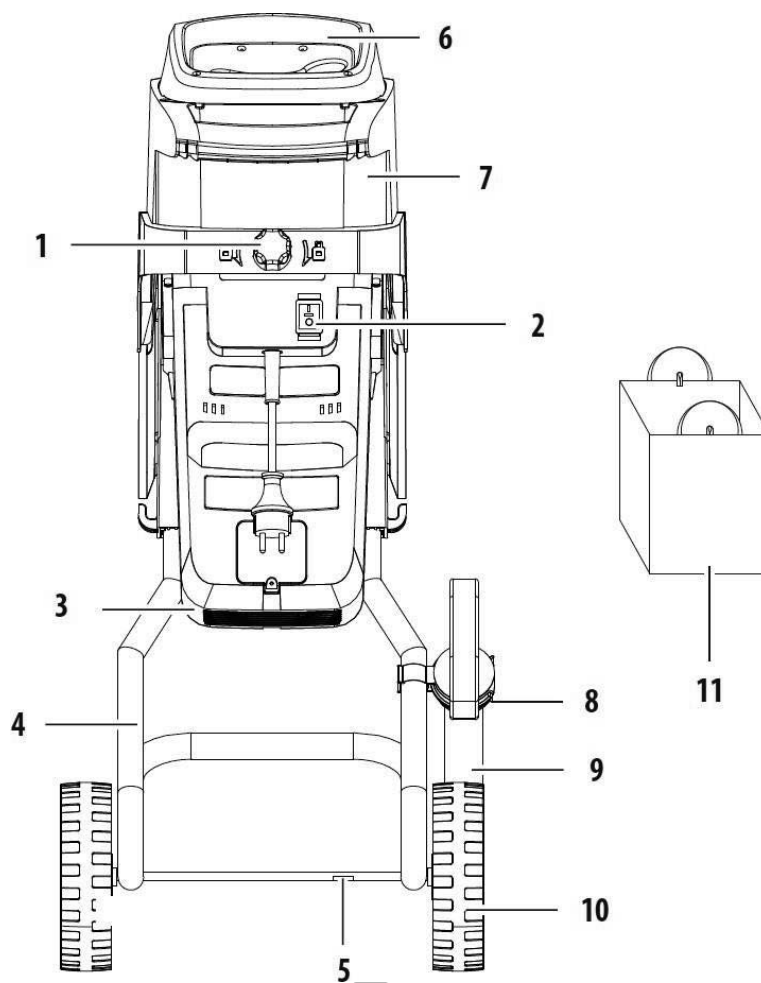
За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.



- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Ročica za zaklepanje zalogovnika | 7. Glavno telo |
| 2. Stikalo za vklop/izklop | 8. Nosilec vesla |
| 3. Motor | 9. Veslo |
| 4. Sestava stojala | 10. Kolesa (dve) |
| 5. Kolesna os | 11. Vrečka za zbiranje |
| 6. Lijak | |

SPECIFIKACIJE

Tehnični podatki	
Model	ES2510
Napetost	220 V / 50 Hz
Napajanje	S1: 2200W 2500W P40
Zmogljivost rezanja	40 mm
Hitrost brez obremenitve	5000 vrtljajev na minuto
Dolžina kabla	0,25m
Teža	10,25 kg
Značilnosti	Hranilnik za krmo, kolesa

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

VARNOSTNA NAVODILA



Pozornost: Pred uporabo tega stroja natančno preberite priročnik. Ko ga preberete, ga shranite za uporabo v prihodnosti.



Ne stojte na stroju.



Nosite zaščito za oči in sluh.



Nosite varnostno neдрsečo obutev.



Preden se dotaknete vseh sestavnih delov stroja, počakajte, da se popolnoma ustavi.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite tesno prilagajoča se zaščitna oblačila.



Med drobljenjem se mimo stroja ne približujte mimoidočim osebam in hišnim ljubljencem.



Nevarnost - vrteča se rezila.
Med delovanjem stroja ne smete imeti rok in nog v odprtinah.



Dvojna izolacija.

IPX4

Zaščita pred brizganjem vode iz vseh smeri.



Zagotovljena raven moči hrupa.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati stroja.
- Otroke in hišne ljubljence med delovanjem naprave držite na varni razdalji od nje.
- Nikoli ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, da uporabljajo stroj.
- Ne pozabite, da je upravljavec odgovoren, če se med delovanjem tega stroja poškodujejo mimoidoči ali se poškoduje njihova lastnina.
- Med upravljanjem tega stroja vedno nosite zaščitna očala in zaščito sluha.
- Med upravljanjem stroja vedno nosite zaščitne čevlje in dolge hlače. Ne upravljajte stroja, če ste bosi ali nosite odprte sandale. Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil in kravat.
- Stroj upravljajte le na trdni in ravni površini.
- Ne uporabljajte stroja na tlakovani ali gramozni površini, kjer bi odmetavanje materiala lahko povzročilo poškodbe.
- Pred uporabo vedno preglejte stroj in se prepričajte, da so drobilni del, vijaki in drugi pritrdilni elementi varni, da ohišje ni poškodovano ter da so varovala in zasloni na svojem mestu. Zamenjajte nečitljive etikete.
- Pred uporabo preverite, ali sta napajalni in podaljševalni kabel poškodovana ali obrabljeni. Če se kabel med uporabo poškoduje, ga takoj izključite iz vtičnice. SE DOTAKNITE KABLA LE, ČE JE IZKLJUČEN IZ NAPAJANJA. Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen.
- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali hišni ljubljenci.

Operacija

- Pred zagonom stroja se prepričajte, da je podajalna komora prazna.
- Ne približujte obraza in telesa odprtini za dovod krme.
- Roke ali kateri koli drug del telesa ali oblačila naj bodo na varni razdalji od polnilne komore, izpustnega žleba ali katerega koli premikajočega se dela.
- Ves čas ohranajte ravnotežje in pravilno držite noge. Ne iztegujte se preveč. Med dovajanjem materiala v stroj nikoli ne stojte višje od dna stroja.
- Pri delu s strojem se vedno izogibajte območju izpusta.
- Prepričajte se, da material, ki ga dovajate v stroj, ne vsebuje kosov kovine, kamnov, steklenic, pločevink ali drugih tujih predmetov.
- Če rezalni mehanizem naleti na kakršne koli tuje predmete ali če stroj začne povzročati nenavaden hrup ali vibracije, stroj takoj izključite iz vira napajanja in počakajte, da se ustavi. Pred ponovnim zagonom in delovanjem stroja izvedite naslednje ukrepe:
 - i) pregled poškodb.
 - ii) zamenjajte ali popravite vse poškodovane dele.
 - iii) preverite, ali so deli ohlapni, in jih po potrebi zategnite.
- Ne dovolite, da se obdelani material nabira v območju praznjenja, saj to lahko prepreči pravilno praznjenje in povzroči izmet materiala skozi vhodno odprtino za dovod krme.
- Če se stroj zamaši, ga izklopite in izključite iz vira napajanja, preden odstranite oviro.
- Nikoli ne uporabljajte stroja z okvarjenimi varovali ali ščiti ali brez nameščenih varnostnih naprav, na primer zbiralnika odpadkov.
- Da preprečite poškodbe vira napajanja ali morebitni požar, na viru napajanja ne sme biti smeti in drugega nakopičenega materiala.
- Naprave ne prevažajte, če je priključena na vir napajanja in deluje.

- Ustavite stroj, izvlecite vtič iz vtičnice in se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma ustavili:
 - kadar ne uporabljate stroja,
 - pred odstranjevanjem zamaškov ali odpiranjem žleba,
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali delom na stroju.
- Med delovanjem stroja ga ne nagibajte.

Vzdrževanje in skladiščenje

- Ko se stroj ustavi zaradi servisiranja, pregleda, skladiščenja ali menjave dodatne opreme, ga izklopite, izključite iz električnega omrežja in se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma ustavili. Počakajte, da se stroj ohladi, preden opravite kakršne koli preglede, nastavitve itd. Stroj skrbno vzdržujte in ga ohranjajte čistega.
- Napravo shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se stroj ohladi.
- Pri servisiranju drobilnega dela upoštevajte, da se drobilni del lahko premika, čeprav je vir napajanja zaradi blokade varovala izklopljen.
- Za zagotovitev varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo.
- Nikoli ne poskušajte razveljaviti blokade varovala.
- Če je na voljo nastavek za vrečko, se prepričajte, da ste stroj izklopili, preden ga namestite ali odstranite.

Storitev

- Napravo naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. S tem boste zagotovili, da se ohrani varnost stroja.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne uporabljajte. Napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe.
- Če je treba zamenjati oglikove ščetke, naj to opravi usposobljen serviser (upoštevajte, da je treba ščetke zamenjati v paru).
- Če menite, da je električno orodje poškodovano, ga izklopite in odklopite iz električnega omrežja. Nato popravilo električnega orodja zaupajte usposobljenemu serviserju.

Priporočilo

- Stroj mora biti napajan prek naprave na preostali tok (RCD) z izklopnim tokom, ki ne presega 30 mA.

Zmanjšanje emisij hrupa in vibracij

Za zmanjšanje vpliva emisij hrupa in vibracij omejite čas delovanja, uporabljajte načine delovanja z nizkimi vibracijami in hrupom ter uporabljajte osebno zaščitno opremo. Za zmanjšanje tveganja izpostavljenosti vibracijam in hrupu upoštevajte naslednje točke:

- Izdelek uporabljajte le v skladu s predvidenim namenom.
- Prepričajte se, da je izdelek v dobrem stanju in dobro vzdrževan.
- Uporabljajte ustrezne nastavke za izdelek in poskrbite, da so v dobrem stanju.
- Držite se ročajev in/ali oprijemalnih površin.
- Ta izdelek vzdržujte v skladu s temi navodili in ga dobro namažite (kjer je to primerno).
- Električnega orodja ne uporabljajte dlje časa. Pogosto delajte odmore.

Preostala tveganja

Tudi pri uporabi stroja v skladu z namenom in navodili iz tega priročnika še vedno obstajajo naslednja preostala tveganja:

- zdravstvene težave zaradi dolgotrajne izpostavljenosti vibracijam električnega orodja. Primer takšnega zdravstvenega problema je Raynaudovega sindroma. Da bi zmanjšali tveganje za nastanek Raynaudovega sindroma, nosite rokavice, imejte tople roke in si pogosto privoščite odmore. Če se pojavi kateri koli od simptomov Raynaudovega sindroma, takoj poiščite zdravniško pomoč. Simptomi Raynaudovega sindroma so: odreenelost, izguba občutka, mravljinčenje, zbadanje, bolečina, izguba moči, sprememba barve ali stanja kože. Ti simptomi se običajno pojavijo v prstih, dlaneh ali zapestjih. Tveganje se poveča pri nizkih temperaturah.
- Poškodbe in materialna škoda zaradi zlomljenih rezalnih nastavkov ali nenadnega udarca skritih trdih predmetov.
- Poškodbe in materialna škoda zaradi letečih predmetov.

Dodatna varnostna navodila za električni drobilnik

- Napravo uporabljajte le v skladu z njenim namenom.
- Ohranite etikete in ploščice na stroju v dobrem stanju. Če so obrabljene ali neberljive, jih zamenjajte.
- Med delovanjem vedno nosite zaščitna očala, zaščito sluha in zaščitne rokavice.
- Daljši material, ki stoji zunaj drobilnika, se lahko med vlečenjem rezil izloči ven.
- Prepričajte se, da prezračevalne odprtine niso ovirane.
- Gibljivih delov se dotikajte le, če je stroj izklopljen in odklopljen iz električnega omrežja.
- Naprave ne uporabljajte na prostem v deževnem vremenu, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.

Opozorilo: Iz varnostnih razlogov mora biti vtič, priložen temu izdelku, vedno priključen na podaljšek. Podaljševalni kabel mora biti primeren za zunanjo uporabo z vtičnicami, zaščitene pred škropljenjem vode. Prepričajte se, da je podaljšek ustrezne velikosti in vrste za izdelek ($\geq 1,5 \text{ mm}^2$). Prav tako mora biti kabel gumijasto izoliran, gibljiv, oploščan in izdelan iz polikloroprena (oznaka (H05VV-F), njegova dolžina pa mora biti več kot 10 m.

NAMENSKA UPORABA

Izdelek je namenjen zmanjševanju biološko razgradljivih vrtnih organskih odpadkov na manjše kose, kot so listje, manjše veje in trava, in se uporablja v mirujočem položaju, pri čemer upravljavec stoji na tleh.

Ta izdelek ni namenjen drobljenju kosov kovine, kamenja, plastenk, pločevink itd. ali mehkih odpadkov, kot so kuhinjski odpadki.

Ne sme se uporabljati za druge namene, kot so opisani.

NAVODILA ZA SESTAVLJANJE

- Izdelek in morebitno dodatno opremo previdno odstranite iz škatle.
- Prepričajte se, da ne manjkajo nobeni deli.
- Natančno preglejte izdelek in se prepričajte, da se med prevozom ni zlomil ali poškodoval.
- Če je kateri koli del poškodovan ali manjka, stroja ne uporabljajte in se obrnite na dobavitelja.
- Embalažnega materiala ne zavržite, dokler izdelka skrbno ne pregledate in ga zadovoljivo uporabljate.

Opozorilo: Opozorilo: Oprema in embalažni material nista igrači. Otroci naj se ne igrajo s plastičnimi vrečkami, folijami ali majhnimi deli.

Te predmete lahko pogoltnejo in predstavljajo nevarnost zadušitve!

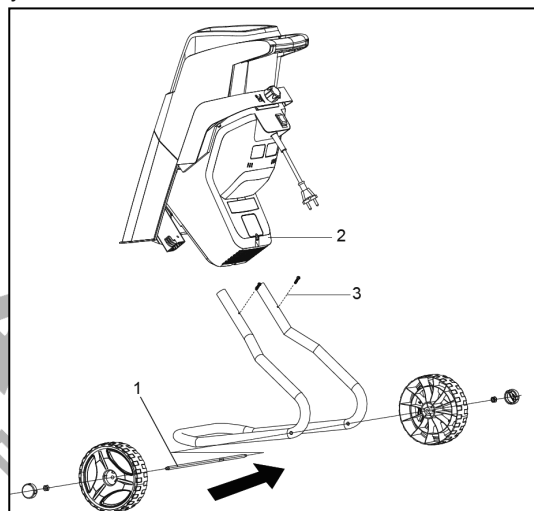
Opozorilo: Da bi se izognili poškodbam zaradi nenamernega zagona stroja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in odklopljeno iz električnega omrežja, preden opravljate nastavitve ali nameščate ali odstranjujete rezila.

Namestitev koles

1. Os kolesa (slika 1 - 1) vstavite skozi spodnje odprtine stojala.
2. Kolesa namestite na oba konca kolesne osi. Vsako kolo pritrdite z matico.
3. Na oba konca osi pritisnite oba pokrova koles.

Sestavljanje stojala

1. Oba konca sklopa stojala vstavite v spodnji del ohišja drobilnika (slika 1 - 2).
2. Poravnajte luknje in pritrdite dva vijaka na obeh straneh stojala (slika 1 - 3).

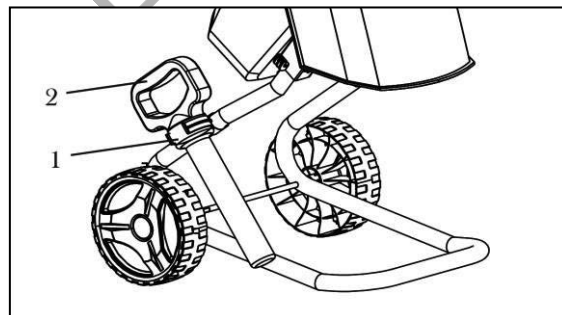


Slika 1

Namestitev vesla in držala za veslo

1. Nosilec lopatic (slika 2 - 1) pritrdite na eno stran stojala.
2. Pripnite lopatico (slika 2 - 2) v držalo lopatice.

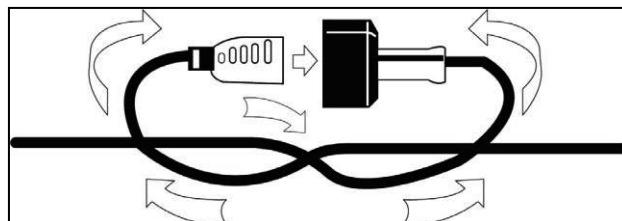
OPOMBA: Po vsaki uporabi vstavite lopatico nazaj v držalo lopatice.



Slika 2

Priključitev podaljška

1. Prepričajte se, da je stikalo za napajanje v položaju OFF.
2. Izberite ustrezen podaljšek.
3. Na napajalnem kablu in podaljšku naredite vozle, kot je prikazano na sliki 3.



Slika 3

NAVODILA ZA UPORABO

Opozorilo: Pred uporabo stroja se prepričajte, da ste prebrali vsa navodila, da preprečite resne poškodbe. Preden priključite vtič napajalnega kabla v vtičnico, preverite, ali stikalo za vklop pravilno deluje.

Osnovno drobljenje

1. Drobilnik postavite na suha, ravna tla v pokončnem položaju. Uničevalnika ne uporabljajte, če je nagnjen ali leži na boku.
2. Preverite, ali je zalogovnik prazen. Tesno zaprite nasipnik z vrtenjem gumba za zaklepanje nasipnika (slika 4 - 1) v smeri urinega kazalca. Drobilnik ne bo deloval, če je lijak odprt ali ni popolnoma zaprt.
3. Če v drobilnik vložite neprimerne materiale, lahko poškodujete stroj in rezalne nože. Preden vložite vse materiale v drobilnik, jih pregledajte:

- Odstranite kose kovine, kamenje ali druge tujke, ki bi lahko poškodovale lopatice.
- Ne hranite lesenih palic s premerom, večjim od 3,81 cm.
- Pred drobljenjem korenin odstranite preostalo zemljo in kamenje.
- Ne drobite mehkega in vlažnega materiala, kot so kuhinjski odpadki.

OPOMBA: Za optimalno delovanje priporočamo drobljenje materialov s premerom, manjšim od 2,54 cm.

4. Priključite drobilnik na vir napajanja in obrnite stikalo za napajanje v položaj ON (slika 4 - 2).

OPOMBA: Stikalo za vklop je opremljeno z varnostnim ključem, ki preprečuje, da bi otroci nenamerno zagnali stroj.

Izklopite stikalo za napajanje in odstranite varnostni ključ, da se zaskoči otroška varnostna ključavnica in prepreči nenamerni zagon stroja.

Če je varnostni ključ odstranjen, stroja ni mogoče vklopiti.

5. Pri hranjenju materialov upoštevajte spodnja pravila:

- Vstavite le toliko materiala, kolikor je potrebno, da preprečite zamašitev podajalnega žleba.
 - Zvodenele in vlažne snovi hranite izmenično s suhimi vejami, da se rezila ne zamašijo.
 - Veje z listi je treba pred dodajanjem novega materiala popolnoma obdelati. Prepričajte se, da lahko sesekljan material prosto pada iz odtočnega žleba.
 - Ohranite delovno hitrost drobilnika in ga ne preobremenite.
 - Na koncu pustite nekaj suhih vej za drobljenje, saj bodo pomagale pri čiščenju drobilnika.
6. Material za drobljenje počasi vstavite v zalogovnik skozi podajalni žleb (slika 5). Veje držite na varni razdalji od podajalnega žleba, dokler se samodejno ne potegnejo v drobilnik.

Opozorilo: NE vstavljajte rok v žleb za dovod hrane. Nikoli ne segajte pod zalogovnik, dokler se drobilnik popolnoma ne ustavi in ni izključen iz električnega omrežja.

7. S priloženo lopatico potisnite material v nasipalnik, vendar pazite, da ga ne zdrobite.
8. Drobilnik izklopite šele po tem, ko so vsi drobljeni materiali šli skozi izpustne žlebove. V nasprotnem primeru se lahko ob naslednjem vklopu drobilnika žlebovi zamašijo.
9. Po končanem drobljenju preklpite stroj v položaj OFF in izvlecite napajalni kabel iz električnega omrežja. Preden zapustite delovno območje, počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.

Zaščita pred preobremenitvijo

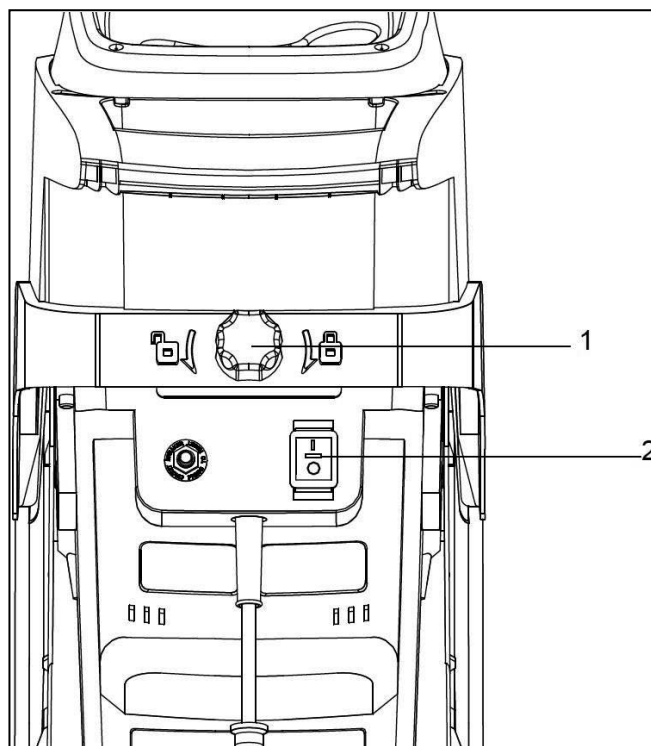
Električni drobilnik je opremljen z zaščito pred preobremenitvijo. Če se drobilnik med drobljenjem zamaši, zaščita pred preobremenitvijo samodejno prekine napajanje in tako zaščiti drobilnik. Pred ponovnim zagonom naprave počakajte vsaj 1 minuto, da se motor ohladi.

1. Za ponovni zagon drobilnika najprej pritisnite gumb za ponastavitev (slika 4 - 1). Nato obrnite stikalo za vklop v položaj za vklop.
2. Če se drobilnik ne zažene, so morda notranji deli zatakneni. Izklopite stroj in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice. Počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo, preden poskušate odstraniti materiale, ki so zamašili stroj.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Opozorilo: Pred kakršnim koli čiščenjem ali vzdrževanjem odklopite enoto iz električnega omrežja. Nikoli se ne dotikajte premikajočih se rezil. Nosite zaščitne rokavice.

Ta izdelek redno in skrbno vzdržujte. Če je izdelek nepravilno vzdrževan, lahko ne opravi svoje predvidene naloge, kar ima lahko usodne posledice.



Slika 4

Opozorilo: 1. Izdelek naj bo čist. Po vsaki uporabi in pred skladiščenjem z njega odstranite nečistoče.

2. Z rednim in pravilnim čiščenjem boste zagotovili varno uporabo in podaljšali življenjsko dobo izdelka.

3. Pred vsako uporabo izdelek preglejte, če so deli obrabljeni in poškodovani. Če najdete poškodovane in obrabljene dele, izdelka ne uporabljajte.

Opozorilo: Pred vzdrževanjem odklopite stroj iz električnega omrežja.

Opozorilo: Čiščenje in vzdrževanje izvajajte le v skladu s temi navodili. Če so potrebna dodatna dela, jih mora opraviti usposobljen strokovnjak, za zamenjavo pa uporabljajte samo originalne in odobrene nadomestne dele.

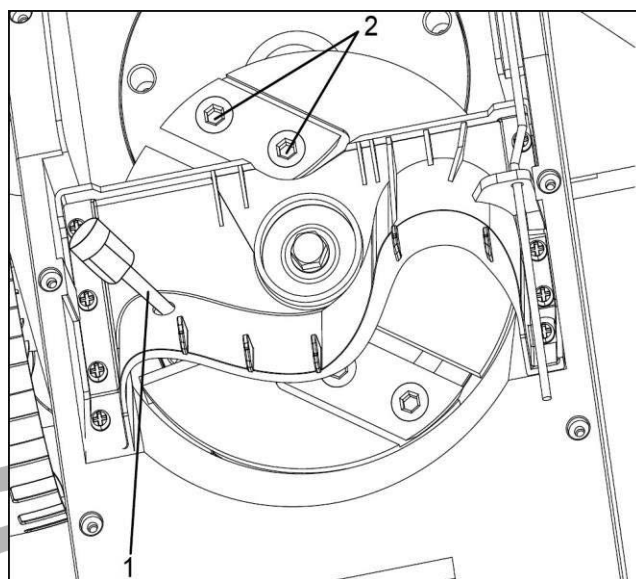
Zamenjava rezalnih nožev

Električni drobilnik ima dva rezalna lista, ki ju lahko obrnete ali zamenjate, da ostanejo rezalni robovi ostri. Obe rezili je treba vedno obrniti ali zamenjati hkrati. Priporočljivo je zamenjati/obrniti rezila, če lesnih palic po vstopu v zalogovnik ni mogoče samodejno potegniti v drobilnik. En komplet ostrih rezil lahko razreže približno 400 funtov (181 kg) materiala, odvisno od trdote palic.

Ko je dosežena zmogljivost rezanja, zamenjajte/obrnite rezila drobilnika, da ohranite optimalno delovanje.

Opozorilo: Nosite zaščitne rokavice za zaščito rok. Rezila so ostra in krhka. Z rezili ravnejte previdno, da se ne poškodujete ali poškodujete rezil.

1. Izklopite drobilnik in ga izključite iz električnega omrežja. Počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.
2. Popolnoma odvijete zaklepni gumb za lijak (slika 4 - 1), dokler ne izskoči. Za dostop do rezalne glave odprite zalogovnik (slika 5).
3. Z mehko krtačo odstranite vse lesne ostružke ali tujke, ki so se prilepili na rezalno glavo in rezila.
4. Obrnite rezalno glavo, da bo videti, kot je prikazano na sliki 5. Da bi preprečili vrtenje rezalne glave med menjavo rezil, vstavite palico skozi odprtino za zaščito rezil (slika 5 - 1) in rezo v rezalni glavi.
5. **OPOZORILO:** Rezila imajo na obeh straneh ostre rezalne robove. Da bi preprečili poškodbe, obvezno nosite delovne rokavice.
6. Vsako rezilo je pritrjeno z dvema šestkotnima vijakoma (slika 5 - 2). Odstranite rezilo z notranjega roba varovala rezila, kjer sta dostopna oba šestkotna vijaka.
7. S šestiložnim ključem odvijte vijake proti urinemu kazalcu in odstranite rezilo.
8. Obrnite rezalno glavo za 180 stopinj in odstranite drugo rezilo.
9. Rezila se lahko zamenjajo, če eden od rezalnih robov izgubi ostrino ali se poškoduje. Obrnite smer originalnih rezil ali namestite dve novi rezili. Prepričajte se, da ste obrnili smer ali zamenjali obe rezili hkrati. Uskladite reže na rezilu z utorji na rezalni glavi.
7. Vsako rezilo pritrdite z dvema vijakoma s šestilom in ga trdno zategnite s šestilomenskim ključem. Zaprite zalogovnik in popolnoma zategnite zaporni gumb zalgovnika.

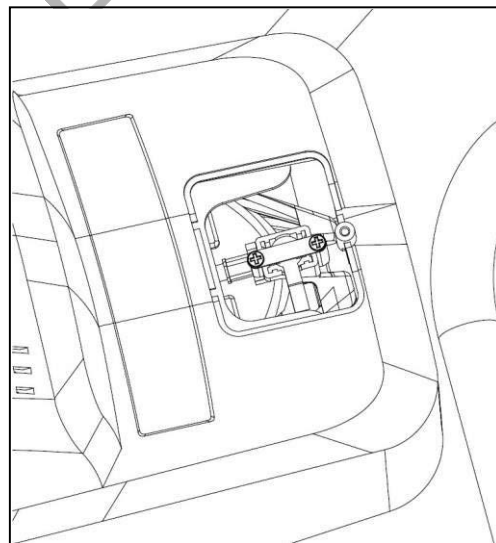


Slika 5

Zamenjava ogljikovih ščetk

Da bi ohranili največjo učinkovitost motorja, redno pregledujte ogljene ščetke in jih zamenjajte, ko se dolžina ščetk skrajša na 3/16 palca (0,47 cm). Dostop do obeh ogljikovih krtačk je mogoč skozi sprednji in zadnji pokrov ogljikovih krtačk, ki se nahajata na dnu ohišja drobilnika. Če želite pregledati ali zamenjati ogljene krtačke:

1. Izklopite stroj in izključite drobilnik iz električnega omrežja.
2. Iz ohišja odvijete vijak s križnim nastavkom in odprete pokrov ogleh ščetk (slika 6).
3. Odvijte dva majhna vijaka Phillips v notranjosti (slika 6) in odstranite ogljene ščetke.
4. Zamenjajte nosilec ogleh ščetk in pokrov ogleh ščetk. Zategnite vse vijake.
5. Ponovite zgornje korake, da zamenjate ogleno krtačo na drugi strani motor.



Slika 6

NAVODILA ZA ČIŠČENJE

Opozorilo: Pred pregledovanjem, vzdrževanjem in čiščenjem stroj vedno izklopite, izklopite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.

- Z majhno krtačo očistite zunanjo stran enote. Ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev. Gospodinjska čistila, ki vsebujejo aromatična olja, kot sta borovec in limona, ter topila, kot je petrolej, lahko poškodujejo plastiko.
- Morebitno vlago obrišite z mehko krpo.
- Pred vsako uporabo in po njej izdelek preglejte, če so deli obrabljeni in poškodovani. Če najdete obrabljene in poškodovane dele, izdelka ne uporabljajte.

Opomba: Če rezalni list med delovanjem zamašijo tujki, izklopite stroj, počakajte, da se rezalni list popolnoma ustavi, odstranite tujke in nato očistite rezalni list.

TRANSPORT

- Izdelek očistite, kot je opisano zgoraj.
- Poskrbite, da bo stroj zaščiten pred močnimi udarci ali močnimi vibracijami, ki se lahko pojavijo med prevozom v vozilih.
- Stroj pritrdite, da ne zdrsne ali se prevrne.

SKLADIŠČE

- Izdelek očistite, kot je opisano zgoraj.
- Stroj in njegovo dodatno opremo shranjujte v temnem, suhem, dobro prezračenem prostoru brez zmrzali.
- Izdelek vedno shranjujte na mestu, ki ni dostopno otrokom. Idealna temperatura skladiščenja je med 10 °C in 30 °C.
- Priporočamo, da za shranjevanje uporabljate originalno embalažo ali izdelek pokrijete z ustrezno krpo, da ga zaščitite pred prahom.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Možni vzroki	Rešitev
Stroj ne začete	1. Napajalni kabel ali podaljšek je poškodovan ali ni pravilno priključen v vtičnico. 2. Varnostni ključ je odstranjen iz stikala za napajanje. 3. Zasipalnik je odprt. 4. Motor je preobremenjen in odklopnik se sproži.	1. Preverite napajalni kabel, podaljšek, vtič in vtičnico. Naprave ne uporabljajte, če je katerikoli kabel poškodovan. 2. Preverite, ali je lijak zaprt in ali je ročica za zaklepanje lijaka zategnjena. 3. Preverite, ali je lijak zaprt in ali je ročica za zaklepanje lijaka zategnjena. 4. V stroj je bilo vložena preveč materiala ali pa je material pretežak, da bi ga drobilnik lahko obdelal. Počakajte, da se motor ohladi, in pritisnite gumb za ponastavitev. Zmanjšajte količino vložnega materiala v stroj in ponovno zaženite drobilnik.
Materiala ni mogoče vložiti v stroj	1. Material je zataknjen v dovodu za dovajanje. 2. Rezila za rezanje so blokirana. 3. Izpustni žleb je blokirano.	1. Izklopite napravo in jo izvlecite iz vtičnice. Odprite zalogovnik in odstranite material, ki je zataknil stroj.... 2. Izklopite napravo in jo izvlecite iz vtičnice. Odprite pokrov zalogovnika in rezila. Odstranite material, ki blokira rezilo. Zaprite pokrov rezila in lijak. 3. Izklopite napravo in jo izvlecite iz vtičnice. Odprite zalogovnik in ploščo žleba za izpust, da odstranite blokirano material. Ponovno namestite ploščo in lijak.
Nezadovoljiva zmogljivost rezanja	1. Robovi rezilnega lista so obrabljeni.	1. Obrnite rezila ali jih zamenjajte z novimi.

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

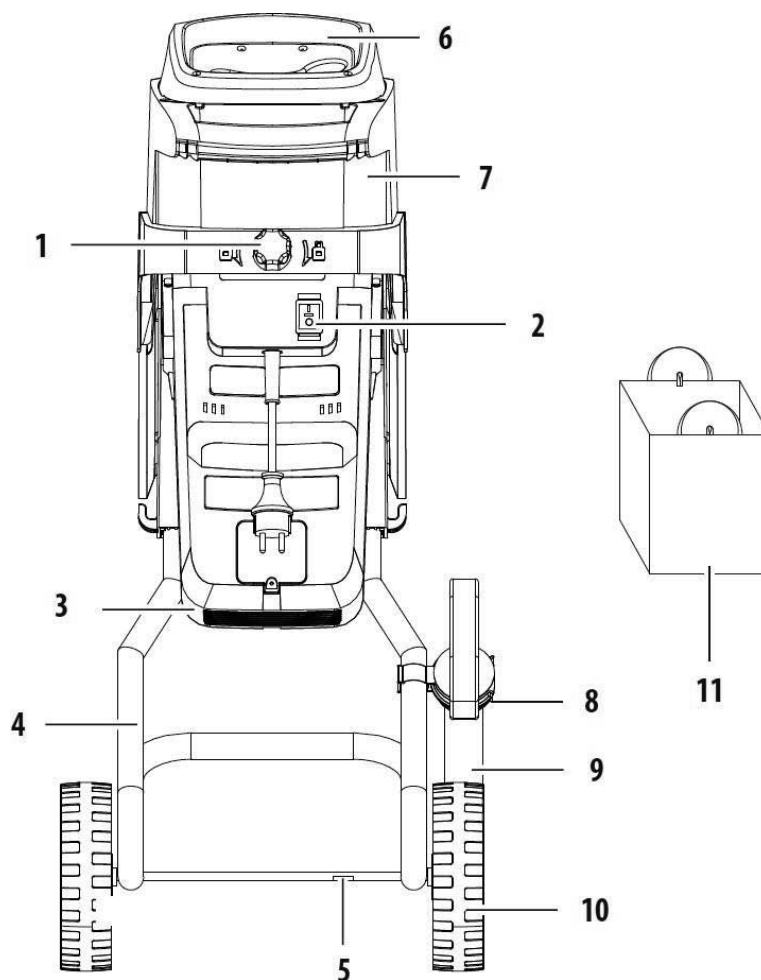
Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opre in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.



- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Butonul de blocare a pâlnie | 7. Corpul principal |
| 2. Comutator ON/OFF | 8. Suport pentru vâslă |
| 3. Motor | 9. Vâslă |
| 4. Ansamblul standului | 10. Roți (două) |
| 5. Axa roții | 11. Punga de colectare |
| 6. Pâlnie | |

SPECIFICAȚII

Date tehnice	
Model	ES2510
Tensiune	220 V / 50 Hz
Putere	S1:2200W 2500W P40
Capacitate de tăiere	40mm
Viteza fără sarcină	5000rpm
Lungimea cablului	0.25m
Greutate	10.25kg
Caracteristici	Pâlnie de alimentare, roți

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Pieseile descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Atenție: Citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza acest aparat. După ce ați citit manualul, păstrați-l pentru referințe viitoare.



Nu stați pe mașină.



Purtați protecție pentru ochi și auz.



Purtați încălțăminte de siguranță.



Așteptați până când toate componentele mașinii s-au oprit complet înainte de a le atinge.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați haine de protecție bine ajustate.



Țineți persoanele și animalele de companie departe de mașină în timp ce aceasta toacă.



Pericol - Lamele se rotesc. Țineți mâinile și picioarele departe de deschideri în timp ce mașina este în funcțiune.



Izolație dublă.

IPX4

Protecție împotriva stropirii cu apă din toate direcțiile.



Nivel de putere acustică garantat.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să fie lăsați să se joace cu aparatul.
- Copiii nesupravegheați nu trebuie să fie lăsați să curețe și să întrețină aparatul.
- Țineți copii și animalele de companie la o distanță sigură de dispozitiv în timp ce acesta este în funcțiune.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze aparatul.
- Rețineți că operatorul este responsabil în cazul în care trecătorii sunt răniți sau li se deteriorează bunurile în timpul funcționării acestui utilaj.
- Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă în permanență în timpul utilizării acestui utilaj.
- În timpul operării mașinii, purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță și pantaloni lungi. Nu folosiți utilajul atunci când sunteți desculț sau purtați sandale deschise. Evitați să purtați haine largi și cravate.
- Utilizați mașina numai pe o suprafață fermă și plană.
- Nu folosiți mașina pe o suprafață pavată sau cu pietriș, unde materialul ejectat ar putea provoca răni.
- Înainte de utilizare, inspectați întotdeauna mașina pentru a vă asigura că partea de mărunțire, șuruburile și alte elemente de fixare sunt bine fixate, că carcasa nu este deteriorată și că protecțiile și ecranele sunt la locul lor. Înlocuiți etichetele ilizibile.
- Înainte de utilizare, verificați dacă alimentarea și cablul de prelungire prezintă semne de deteriorare sau uzură. În cazul în care cablul se deteriorează în timpul utilizării, deconectați imediat fișa cablului de la priză. **ATINGEȚI CABLUL NUMAI DACĂ ACESTA ESTE DECONECTAT DE LA SURSA DE ALIMENTARE.** Nu utilizați aparatul dacă cablul este deteriorat sau uzat.
- Nu folosiți niciodată aparatul în timp ce alte persoane, în special copii sau animale de companie, se află în apropiere.

Operațiunea

- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că camera de alimentare este goală.
- Țineți-vă fața și corpul departe de orificiul de admisie a furajelor.
- Păstrați-vă mâinile sau orice altă parte a corpului sau a îmbrăcăminte la o distanță sigură de camera de alimentare, de jgheabul de descărcare sau de orice piesă în mișcare.
- Păstrați în permanență un echilibru și o poziție corectă a picioarelor. Nu vă întindeți prea mult. Nu stați niciodată la un nivel mai înalt decât baza mașinii atunci când alimentați materialul în aceasta.
- Stați întotdeauna departe de zona de descărcare atunci când folosiți acest utilaj.
- Asigurați-vă că materialul introdus în mașină nu conține bucăți de metal, pietre, sticle, cutii de conserve sau alte obiecte străine.
- Dacă mecanismul de tăiere lovește orice obiect străin sau dacă mașina începe să producă zgomote sau vibrații neobișnuite, deconectați imediat mașina de la sursa de alimentare și lăsați-o să se oprească. Urmăriți următorii pași înainte de a reporni și de a folosi mașina:
 - i) inspectați pentru deteriorare
 - ii) să înlocuiască sau să repare orice piese deteriorate
 - iii) verificați dacă există piese libere și strângeți-le dacă este necesar.
- Nu permiteți ca materialul prelucrat să se acumuleze în zona de descărcare, acest lucru poate împiedica descărcarea corectă și poate duce la ejectarea materialului prin deschiderea de admisie a hranei.
- În cazul în care aparatul se înfundă, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a îndepărta materialul care obstrucționează.
- Nu folosiți niciodată utilajul cu apărători sau scuturi defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu, cu un colector de resturi la locul lor.
- Păstrați sursa de alimentare liberă de resturi și alte acumulări de materiale pentru a preveni deteriorarea sursei de alimentare sau un posibil incendiu.
- Nu transportați aparatul în timp ce este conectat la o sursă de alimentare și funcționează.

- Opriți mașina, scoateți ștecherul din priză și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet:
 - ori de câte ori nu folosiți mașina,
 - înainte de a curăța blocajele sau de a debloca jgheabul,
 - înainte de a verifica, curăța sau interveni asupra mașinii.
- Nu înclinați mașina în timpul funcționării.

Întreținere și depozitare

- Atunci când mașina este oprită pentru întreținere, inspecție sau depozitare sau pentru a schimba un accesoriu, opriți mașina, deconectați-o de la sursa de alimentare și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet. Lăsați mașina să se răcească înainte de a efectua orice inspecție, reglare etc. Întrețineți mașina cu grijă și păstrați-o curată.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și ferit de accesul copiilor.
- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Când efectuați lucrări de întreținere a părții de mărunțire, rețineți că, chiar dacă sursa de alimentare este oprită datorită funcției de blocare a dispozitivului de protecție, partea de mărunțire se poate mișca în continuare.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a asigura siguranța. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
- Nu încercați niciodată să treceți peste funcția de interblocare a dispozitivului de protecție.
- Dacă este prevăzut un accesoriu pentru sac, asigurați-vă că opriți aparatul înainte de a-l atașa sau scoate.

Serviciul

- Trimiteți aparatul în service la un tehnician calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței mașinii.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu utilizați aparatul. Cablul trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară.
- Dacă trebuie înlocuite periile de carbon, solicitați unui tehnician de reparații calificat să facă acest lucru (rețineți că periile trebuie înlocuite în perechi).
- Opriți scula electrică și deconectați-o de la sursa de alimentare dacă se crede că este deteriorată. Ulterior, încredințați repararea sculei electrice unui profesionist calificat.

Recomandare

- Mașina trebuie să fie alimentată prin intermediul unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA.

Reducerea emisiilor de zgomot și vibrații

Pentru a reduce impactul emisiilor de zgomot și vibrații, limitați timpul de funcționare, utilizați moduri de funcționare cu vibrații și zgomot reduse, precum și purtați echipament de protecție personală. Țineți cont de următoarele puncte pentru a minimiza riscurile de expunere la vibrații și zgomot:

- Folosiți produsul numai conform destinației.
- Asigurați-vă că produsul este în stare bună și bine întreținut.
- Utilizați accesoriile adecvate pentru produs și asigurați-vă că acestea sunt în stare bună.
- Țineți strâns mânerul și/sau suprafețele de prindere.
- Întrețineți acest produs în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine lubrifiat (dacă este cazul).
- Nu utilizați scula electrică pentru perioade lungi de timp. Faceți pauze frecvente.

Riscuri reziduale

Chiar și atunci când se utilizează mașina conform destinației și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, rămân următoarele riscuri reziduale:

- Probleme de sănătate care rezultă din expunerea prelungită la vibrațiile sculelor electrice. Un exemplu de astfel de probleme de sănătate este Sindromul Raynaud. Pentru a reduce riscul de a dezvolta sindromul Raynaud, vă rugăm să purtați mănuși, să vă păstrați mâinile calde și să faceți pauze frecvente. În cazul în care apar simptome ale sindromului Raynaud, solicitați imediat sfatul unui medic. Simptomele sindromului Raynaud includ: amorțeală, pierderea sensibilității, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau stării pielii. Aceste simptome apar în mod normal la nivelul degetelor, mâinilor sau încheieturilor mâinilor. Riscul crește la temperaturi scăzute.
- Vătămări corporale și daune materiale cauzate de ruperea dispozitivelor de tăiere sau de impactul brusc cu obiecte dure ascuțite.
- Vătămări corporale și daune materiale cauzate de obiecte zburătoare.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru tocătorul electric

- Utilizați aparatul numai conform destinației.
- Mențineți în stare bună etichetele și plăcuțele de identificare de pe mașină. Dacă acestea se uzează sau sunt ilizibile, dispuneți înlocuirea lor.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție, protecție auditivă și mănuși de protecție în timpul funcționării.
- Materialul mai lung care iese în afara tocătorului ar putea fi expulzat atunci când este tras de lame.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu sunt obstrucționate.
- Atingeți piesele în mișcare numai dacă mașina este oprită și deconectată de la sursa de alimentare.
- Nu utilizați aparatul în aer liber pe timp de ploaie, în special atunci când există riscul de fulgere.

Avertisment: Din motive de siguranță, ștecherul atașat la acest produs trebuie să fie întotdeauna conectat la un prelungitor. Cablul prelungitor trebuie să fie adecvat pentru utilizare în exterior, cu prize protejate împotriva stropilor de apă. Asigurați-vă că prelungitorul este de dimensiunea și tipul adecvat pentru produs ($\geq 1,5 \text{ mm}^2$). De asemenea, cablul trebuie să fie izolat cu cauciuc, flexibil, învelit și fabricat din policloropren (denumire de cod (H05VVV-F), iar lungimea sa trebuie să fie mai mare de 10 m.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Produsul este destinat reducerii deșeurilor organice biodegradabile din grădină în bucăți mai mici, cum ar fi frunze, crengi mici și iarbă, și este utilizat într-o poziție staționară de către un operator care stă pe sol.

Acest produs nu este destinat pentru mărunțirea bucăților de metal, pietre, sticle, cutii de conserve etc. sau a deșeurilor moi, cum ar fi gunoiul de bucătărie. Nu trebuie utilizat în alte scopuri decât cele descrise.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

- Scoateți cu grijă produsul și toate accesoriile din cutie.
- Asigurați-vă că nu lipsește nicio piesă.
- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu s-au produs rupturi sau deteriorări de orice fel în timpul transportului.
- În cazul în care există piese deteriorate sau lipsă, nu utilizați aparatul și contactați furnizorul.
- Nu aruncați materialul de ambalare până când nu ați inspectat cu atenție și nu ați operat în mod satisfăcător produsul.

Avertisment: Echipamentul și materialul de ambalare nu sunt jucării. Nu lăsați copii să se joace cu pungi de plastic, folii sau piese mici.

Aceste elemente pot fi înghițite și prezintă un risc de sufocare!

Avertisment: Pentru a evita rănirea cauzată de pornirea accidentală a mașinii, asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și deconectată de la sursa de alimentare înainte de a face reglaje sau de a instala sau scoate lamele.

Montarea roților

1. Introduceți axul roții (Fig. 1 - 1) prin găurile inferioare ale suportului.
 2. Instalați roțile la ambele capete ale axei roților.
- Fixați fiecare roată cu o piuliță.
3. Presați cele două capete de roată pe ambele capete ale axei.

Asamblarea standului

1. Introduceți cele două capete ale ansamblului suportului în partea inferioară a carcasei tocătorului (Fig. 1 - 2).
2. Aliniați găurile și fixați cele două șuruburi de pe ambele părți ale suportului (Fig. 1 - 3).

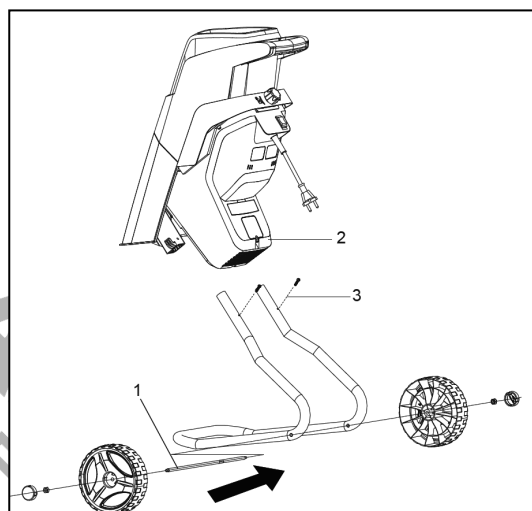


Fig. 1

Montarea paletei și a suportului pentru palete

1. Prindeți suportul pentru palete (Fig. 2 - 1) pe o parte a suportului.
2. Prindeți paleta (Fig. 2 - 2) în suportul pentru palete.

NOTĂ: Puneți paleta înapoi în suportul pentru palete de fiecare dată după utilizare.

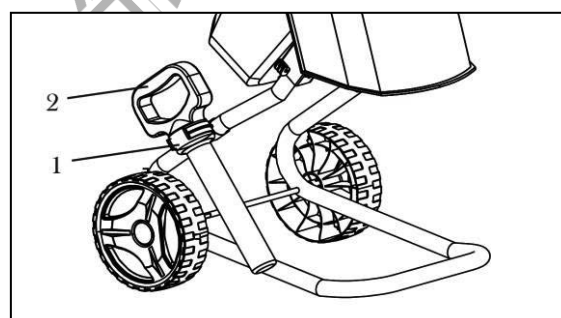


Fig. 2

Conectarea cablului prelungitor

1. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția OFF.
2. Selectați prelungitorul corect.
3. Faceți un nod cu cablul de alimentare și cu prelungitorul, așa cum se arată în Fig. 3.

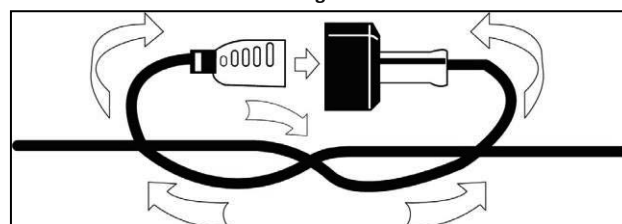


Fig. 3

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Avertisment: Pentru a preveni rănirea gravă, asigurați-vă că ați citit toate instrucțiunile înainte de a folosi mașina. Verificați dacă întrerupătorul de alimentare funcționează corect înainte de a conecta fișa cablului de alimentare la o priză.

Operațiunea de bază de mărunțire

1. Așezați mașina de tocat pe un teren uscat și plan, în poziție verticală. Nu folosiți tocătorul dacă este înclinat sau așezat pe o parte.

2. Verificați dacă buncărul este gol. Închideți bine buncărul prin rotirea butonului de blocare a buncărului (Fig. 4 - 1) în sensul acelor de ceasornic. Tocătorul nu va funcționa dacă buncărul este deschis sau nu este complet închis.

3. Introducerea de materiale necorespunzătoare în tocător poate deteriora aparatul și lamelele de tăiere. Examinați toate materialele înainte de a le introduce în mașina de tocat:

- Îndepărtați bucățile de metal, pietrele sau alte obiecte străine care pot deteriora lamele.
- Nu hrăniți cu bețe de lemn cu un diametru mai mare de 3,81 cm.
- Înainte de mărunțirea rădăcinilor, îndepărtați pământul și pietrele rămase.
- Nu mărunțiți materiale moi și umede, cum ar fi deșeurile de bucătărie.

NOTĂ: Pentru o performanță optimă, vă recomandăm să tocați materiale cu diametre mai mici de 2,54 cm.

4. Conectați tocătorul la o sursă de alimentare și rotiți comutatorul de alimentare în poziția ON (Fig. 4 - 2).

NOTĂ: Întrerupătorul de alimentare este echipat cu o cheie de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală a mașinii de către copii.

Opriiți întrerupătorul de alimentare și scoateți cheia de siguranță pentru a activa dispozitivul de siguranță pentru copii și pentru a preveni pornirea accidentală a mașinii.

Mașina nu poate fi pornită atunci când cheia de siguranță este scoasă.

5. Respectați regulile de mai jos atunci când alimentați materialele:

- Introduceți doar atât material cât este necesar pentru a preveni blocarea jgheabului de alimentare.
 - Hrăniți materialele ofilite și umede alternativ cu ramuri uscate pentru a preveni blocarea lamei de tăiere.
 - Ramurile cu frunze trebuie să fie complet prelucrate înainte de a se introduce material nou. Asigurați-vă că materialul tocat poate cădea liber din jgheabul de evacuare.
 - Mențineți viteza de lucru a tocătorului și nu îl suprasolicitați.
 - Păstrați câteva crengi uscate pentru a fi mărunțite la sfârșit, deoarece acestea vor ajuta la curățarea tocătorului.
6. Introduceți încet materialul care urmează să fie mărunțit în buncăr prin jgheabul de alimentare (Fig. 5). Țineți crengile la o distanță sigură de jgheabul de alimentare până când acestea sunt atrase automat în tocător.

Avertisment: NU vă puneți mâinile în jgheabul de alimentare. Nu introduceți niciodată mâna sub buncăr până când tocătorul nu s-a oprit complet și nu a fost deconectat de la sursa de alimentare.

7. Folosiți paleta inclusă pentru a împinge materialul în interiorul buncărului, dar aveți grijă să nu distrugeți paleta.
8. Opriiți tocătorul numai după ce toate materialele mărunțite au trecut prin jgheaburile de descărcare. În caz contrar, toboganele de descărcare se pot bloca la următoarea pornire a tocătorului.
9. Când toate lucrările de mărunțire sunt finalizate, treceți mașina în poziția OFF și scoateți cablul de alimentare din priză. Așteptați ca lamele să se oprească complet înainte de a părăsi zona de lucru.

Protecție la suprasarcină

Tocătorul electric este echipat cu protecție la suprasarcină. Dacă tocătorul este înfundat în timpul tocatului, protecția la suprasarcină va întrerupe automat alimentarea cu energie electrică pentru a proteja tocătorul. Așteptați cel puțin 1 minut pentru ca motorul să se răcească înainte de a reporni aparatul.

1. Pentru a reporni tocătorul, apăsați mai întâi butonul de resetare (Fig. 4 - 1). Apoi rotiți comutatorul de alimentare în poziția pornit.
2. Dacă tocătorul nu pornește, este posibil ca piesele din interior să fie blocate. Opriiți aparatul și scoateți cablul de alimentare din priză. Așteptați ca lamele să se oprească complet înainte de a încerca să îndepărtați materialele care blochează mașina.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Avertisment: Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, deconectați unitatea de la sursa de alimentare. Nu atingeți niciodată lamele în mișcare. Purtați mănuși de protecție.

Întrețineți acest produs în mod regulat și cu atenție. Dacă produsul este întreținut necorespunzător, acesta poate eșua în îndeplinirea sarcinii sale prevăzute, ceea ce poate produce consecințe fatale.

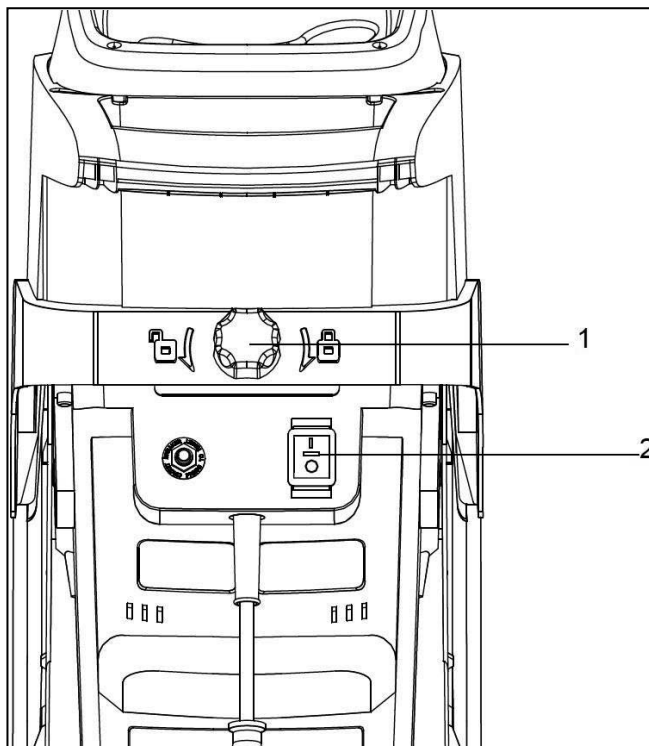


Fig. 4

Avertisment: 1. Păstrați produsul curat. Îndepărtați resturile de pe el după fiecare utilizare și înainte de depozitare.

2. O curățare regulată și adecvată va contribui la asigurarea unei utilizări sigure și la prelungirea duratei de viață a produsului.

3. Inspectați produsul înainte de fiecare utilizare pentru a verifica dacă există piese uzate sau deteriorate. Nu îl utilizați dacă găsiți piese rupte și uzate.

Avertisment: Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de întreținere.

Avertisment: Efectuați lucrările de curățare și întreținere numai în conformitate cu aceste instrucțiuni. În cazul în care sunt necesare lucrări suplimentare, acestea trebuie efectuate de un specialist calificat, folosind numai piese de schimb originale și aprobate pentru înlocuire.

Înlocuirea lamelor de tăiere

Tocătorul electric are două lame de tăiere care pot fi inversate sau înlocuite pentru a menține tășurile ascuțite. Cele două lame trebuie întotdeauna inversate sau înlocuite în același timp.

Se recomandă înlocuirea/întoarcerea lamelor atunci când bețele de lemn nu pot fi atrase automat în tocător după ce intră în buncăr. Un set de muchii ascuțite poate tăia aproximativ 181 kg (400 lb) de materiale, în funcție de duritatea bețelor.

Când este atinsă capacitatea de tăiere, asigurați-vă că înlocuiți/întoarceți lamele tocătorului pentru a menține performanțele optime.

Avertisment: Purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja mâinile. Lamele sunt ascuțite și fragile. Manipulați cu grijă lamele pentru a evita vătămarea corporală sau deteriorarea lamei.

1. Opriți mașina de tocat și deconectați-o de la sursa de alimentare. Așteptați ca lamele să se oprească complet.

2. Deșurubați complet butonul de blocare a buncărului (Fig. 4 - 1) până când acesta se desprinde. Deschideți buncărul pentru a avea acces la capul de tăiere (Fig. 5 - 5).

3. Îndepărtați toate așchile de lemn sau corpurile străine care se lipesc de capul de tăiere și de lamele cu ajutorul unei perii moi.

4. Rotiți capul de tăiere astfel încât acesta să apară așa cum se arată în figura 5. Pentru a împiedica capul de tăiere să se rotească în timpul schimbării lamei, introduceți o tijă prin orificiul de protecție a lamei (Fig. 5 - 1) și prin fanta din capul de tăiere.

5. **AVERTISMENT:** Lamele de tăiere au muchii ascuțite pe ambele părți. Asigurați-vă că purtați mănuși de lucru pentru a preveni rănille.

6. Fiecare lamă este fixată cu două șuruburi hexagonale (Fig. 5 - 2). Îndepărtați lama de pe marginea interioară a apărătorii lamei, unde pot fi accesate ambele șuruburi hexagonale.

7. Deșurubați șuruburile hexagonale în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul unei chei hexagonale și îndepărtați lama.

8. Întoarceți capul de tăiere la 180 de grade pentru a scoate cealaltă lamă.

9. Lamele pot fi inversate atunci când una dintre marginile tăietoare își pierde ascuțimea sau se deteriorează. Inversați direcția lamei originale sau instalați două lame noi. Asigurați-vă că inversați sau înlocuiți ambele lame în același timp. Aliniați fantele de pe lamă cu canelurile de pe capul de tăiere.

7. Fixați fiecare lamă cu două șuruburi hexagonale și strângeți-le ferm cu ajutorul unei chei hexagonale. Închideți buncărul și strângeți complet butonul de blocare a buncărului.

Înlocuirea periiilor de carbon

Pentru a menține eficiența maximă a motorului, inspectați regulat periile de carbon și înlocuiți-le atunci când lungimea periilor se scurtează la de 0,47 cm. Cele două perii de cărbune pot fi accesate prin capacele periei de cărbune din față și din spate, situate în partea inferioară a corpului tocătorului. Pentru a inspecta sau înlocui periile de carbon:

1. Opriți aparatul și deconectați tocătorul de la sursa de alimentare.

2. Deșurubați șurubul cu cap Phillips din carcasă și deschideți capacul periei de cărbune (Fig. 6).

3. Deșurubați cele două șuruburi Phillips mici din interior (Fig. 6) pentru a scoate periile de carbon.

4. Înlocuiți suportul periei de cărbune și capacul periei de cărbune. Strângeți toate șuruburile.

5. Repetați pașii de mai sus pentru a înlocui peria de cărbune aflată pe cealaltă parte a motor.

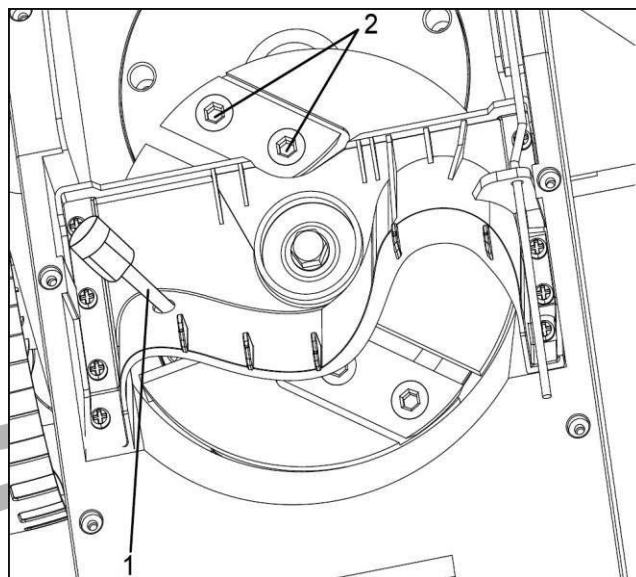


Fig. 5

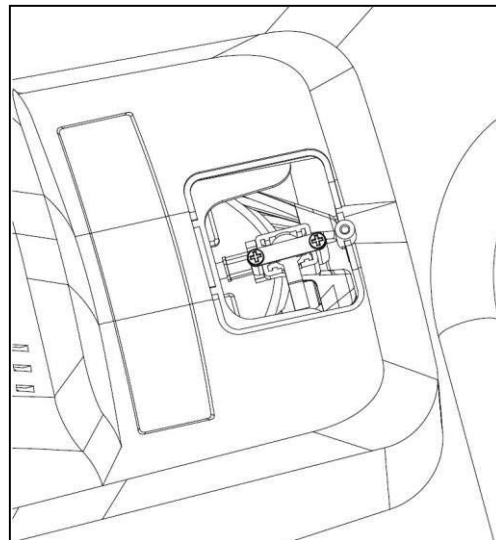


Fig. 6

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

Avertisment: Oprți întotdeauna mașina, deconectați-o de la sursa de alimentare și lăsați-o să se răcească înainte de a efectua lucrări de inspecție, întreținere și curățare.

- Folosiți o perie mică pentru a curăța exteriorul unității. Nu folosiți detergenți puternici. Detergenții de uz casnic care conțin uleiuri aromatice, cum ar fi pinul și lămâia, și solvenți, cum ar fi kerosenul, pot deteriora plasticul.
- Ștergeți orice umezeală cu o cârpă moale.
- Inspectați produsul înainte și după fiecare utilizare pentru a verifica dacă există piese uzate sau deteriorate. Nu îl utilizați dacă găsiți piese uzate și deteriorate.

Notă: Dacă lama de tăiere este blocată de obiecte străine în timpul funcționării, opriți mașina, așteptați până când lama de tăiere se oprește complet din mișcare, îndepărtați obiectele străine și apoi curățați lama de tăiere.

TRANSPORT

- Curățați produsul așa cum este descris mai sus.
- Asigurați-vă că utilajul este protejat de orice impact puternic sau vibrații puternice care pot apărea în timpul transportului în vehicule.
- Asigurați mașina pentru a preveni alunecarea sau căderea acesteia.

DEPOZITARE

- Curățați produsul așa cum este descris mai sus.
- Depozitați aparatul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și bine ventilat.
- Depozitați întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Temperatura ideală de depozitare este cuprinsă între 10 °C și 30 °C.
- Vă recomandăm să folosiți ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu o cârpă adecvată pentru a-l proteja de praf.

DEPANARE

Problema	Cauze posibile	Soluție
Mașina nu pornește	- Cablul de alimentare sau prelungitorul este deteriorat sau nu este conectat corect la priză. - Cheia de siguranță este scoasă din comutatorul de alimentare. - Rezervorul este deschis. - Motorul este suprasolicitat și se declanșează întrerupătorul de circuit.	- Verificați cablul de alimentare, prelungitorul, fișa de alimentare și priza. Nu utilizați aparatul dacă vreun cablu este deteriorat. - Verificați dacă buncărul s-a închis și dacă butonul de blocare a buncărului este strâns. - Verificați dacă buncărul s-a închis și dacă butonul de blocare a buncărului este strâns. - Fie a fost introdus prea mult material în mașină, fie materialul este prea dur pentru a fi manipulat de tocător. Așteptați ca motorul să se răcească și apăsați butonul de resetare. Reduceți cantitatea de material care este alimentat în mașină și reporniți mașina de tocat.
Materialul nu poate fi introdus în mașină	- Materialul este blocat la intrarea de alimentare. - Lamele de tăiere sunt blocate. - Eșecul de descărcare este blocat.	- Oprți aparatul și scoateți-l din priză. Deschideți buncărul și îndepărtați materialele care blochează mașina. - Oprți aparatul și scoateți-l din priză. Deschideți buncărul și capacul lamei. Îndepărtați materialul care blochează lama. Închideți capacul lamei și buncărul. - Oprți aparatul și scoateți-l din priză. Deschideți buncărul și placa jgheabului de descărcare pentru a elibera materialul blocat. Repoziționați placa și buncărul.
Performanță de tăiere nesatisfăcătoare	Marginile lamei de tăiere sunt uzate.	Inversați lamele sau înlocuiți-le cu altele noi.

ELIMINAREA MEDIULUI

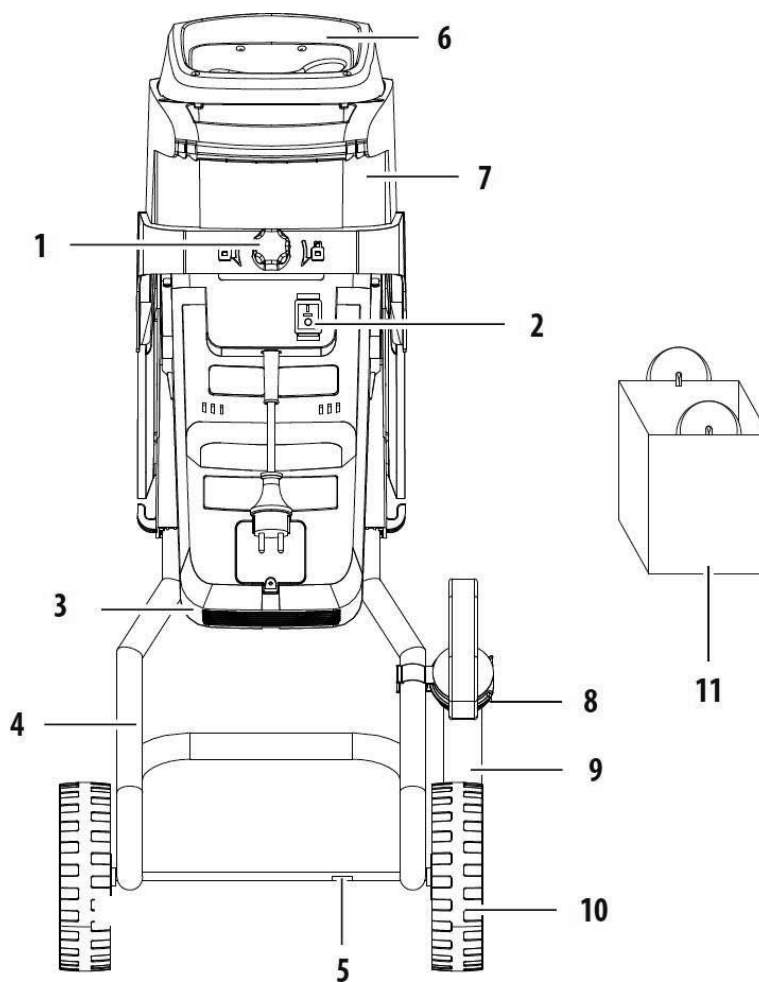
Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



1. Ručica za zaključavanje lijevka
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Motor
4. Sklop postolja
5. Osovina kotača
6. Lijevak
7. Glavno tijelo
8. Držač lopatice
9. Lopatica
10. Kotači (dva)
11. Spremnik za sakupljanje

SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	ES2510
Napon	220 V / 50 Hz
Snaga	S1:2200W 2500W P40
Kapacitet rezanja	40mm
Brzina bez opterećenja	5000rpm
Duljina kabela	0.25m
Težina	10.25kg
Značajke	Lijevak za hranjenje, kotači

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

SIGURNOSNE UPUTE



Pažnja: Prije upotrebe ovog stroja pažljivo pročitate priručnik. Nakon čitanja priručnika, sačuvajte ga za buduće reference.



Ne stojte na stroju.



Nosite zaštitu za oči uši.



Nosite sigurnosnu obuć koja ne klizi.



Pričekajte da svi dijelovi stroja potpuno prestanu raditi prije nego što ih dodirnete.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite usko prilagođenu zaštitnu odjeću.



Držite prolaznike i kućne ljubimce dalje od stroja dok sjecka.



Opasnost - Rotirajuće oštrice. Držite ruke i noge izvan otvora dok stroj radi.



Dvostruka izolacija.

IPX4

Zaštita od prskanja vode sa svih strana.



Zagarantirana razina buke.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju opasnosti koje su uključene.
- Djeci nije dozvoljeno igrati se s uređajem.
- Djeci bez nadzora nije dozvoljeno čistiti i održavati stroj.
- Djecu i kućne ljubimce držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja dok je u pogonu.
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste stroj.
- Imajte na umu da je operater odgovoran u slučaju da su prolaznici ozlijeđeni ili im je imovina oštećena tijekom rada ovog stroja.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh u svakom trenutku dok koristite ovaj stroj.
- Dok koristite stroj, uvijek nosite sigurnosne cipele i duge hlače. Ne koristite stroj bos ili noseći otvorene sandale. Izbjegavajte nošenje labave odjeće i kravata.
- Stroj koristite samo na čvrstoj i ravnoj površini.
- Ne koristite stroj na popločanoj ili šljunčanoj površini gdje bi izbačeni materijal mogao uzrokovati ozljede.
- Prije upotrebe uvijek pregledajte stroj kako biste se uvjerali da su dio za sjeckanje, vijci i ostali pričvršćivači sigurni, da kućište nije oštećeno i da su zaštitnici i ekrani na mjestu. Zamijenite nečitljive naljepnice.
- Prije upotrebe provjerite napajanje i produžni kabel na znakove oštećenja ili trošenja. Ako se kabel ošteti tijekom upotrebe, odmah isključite utikač kabela iz utičnice. DODIRUJTE KABEL SAMO AKO JE ISKLJUČEN IZ NAPAJANJA. Ne koristite stroj ako je kabel oštećen ili istrošen.
- Nikada ne koristite stroj dok su druge osobe, posebno djeca, ili kućni ljubimci u blizini.

Rad

- Prije pokretanja stroja, provjerite je li komora za hranjenje prazna.
- Držite lice i tijelo dalje od otvora za hranjenje.
- Držite ruke ili bilo koji drugi dio tijela ili odjeće na sigurnoj udaljenosti od komore za hranjenje, otvora za ispuštanje ili bilo kojeg pokretnog dijela.
- Održavajte pravilan ravnotežu i oslonac u svakom trenutku. Ne pretežite. Nikada ne stojite na višoj razini od baze stroja prilikom hranjenja materijala u njega.
- Uvijek se držite dalje od zone ispuštanja prilikom rada s ovim strojem.
- Osigurajte da materijal koji se ubacuje u stroj ne uključuje komade metala, kamenja, boce, limenke ili druge strane predmete.
- Ako mehanizam za rezanje udari bilo koji strani objekt ili ako stroj počne proizvoditi bilo kakvu neobičnu buku ili vibraciju, odmah odspojite stroj od izvora napajanja i dopustite da stroj stane. Poduzmite sljedeće korake prije ponovnog pokretanja i rada stroja:
 - i) pregledajte oštećenja
 - ii) zamijenite ili popravite oštećene dijelove
 - iii) provjerite ima li labavih dijelova i zategnite ih ako je potrebno.
- Ne dopustite da se obrađeni materijal nakuplja u zoni ispuštanja, to može spriječiti pravilno ispuštanje i može rezultirati izbacivanjem materijala kroz otvor za hranjenje.
- Ako se stroj začepi, isključite stroj i odspojite ga od izvora napajanja prije uklanjanja materijala koji ga začepљуje.
- Nikada ne upravljajte strojem s neispravnim zaštitama ili štitnicima, ili bez sigurnosnih uređaja, na primjer sakupljača otpadaka na mjestu.
- Držite izvor napajanja slobodnim od otpadaka i drugih nakupina materijala kako biste spriječili oštećenje izvora napajanja ili mogući požar.
- Ne prevozite stroj dok je povezan s izvorom napajanja i radi.

- Zaustavite stroj, izvadite utikač iz utičnice i pobrinite se da su svi pokretni dijelovi potpuno stali:
 - kad god ne upravljate strojem,
 - prije čišćenja blokada ili odčepijavanja otvora,
 - prije provjere, čišćenja ili rada na stroju.
- Ne nagnjite stroj dok je u radu.

Održavanje i skladištenje

- Kada se stroj zaustavi radi servisiranja, inspekcije ili skladištenja, ili za promjenu pribora, isključite stroj, odspojite ga od napajanja i pobrinite se da su svi pokretni dijelovi potpuno stali. Dopustite stroju da se ohladi prije bilo kakvih inspekcija, podešavanja itd. Održavajte stroj s pažnjom i držite ga čistim.
- Stroj čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Stroj uvijek ohladite prije skladištenja.
- Prilikom servisiranja dijela za sjeckanje budite svjesni da, iako je izvor napajanja isključen zbog međusobne blokade zaštitnika, dio za sjeckanje se još uvijek može kretati.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove kako biste osigurali sigurnost. Koristite samo originalne zamjenske dijelove i pribor.
- Nikada nemojte pokušavati zaobići međusobno blokiranu značajku zaštitnika.
- Ako je priložen dodatak za vreću, pobrinite se da isključite stroj prije pričvršćivanja ili uklanjanja.

Servis

- Stroj servisirajte kod kvalificiranog servisnog tehničara koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati da se sigurnost stroja održava.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, nemojte koristiti stroj. Kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe.
- Ako je potrebno zamijeniti ugljične četkice, to obavite kod kvalificiranog servisnog tehničara (imajte na umu da se četkice moraju zamijeniti u parovima).
- Isključite električni alat i odspojite ga od napajanja ako mislite da je oštećen. Nakon toga, popravak električnog alata povjerite kvalificiranom servisnom stručnjaku.

Preporuka

- Stroj bi trebao biti napajan preko uređaja za preostalu struju (RCD) s strujom isključivanja ne većom od 30 mA.

Smanjenje emisije buke i vibracija

Da biste smanjili utjecaj emisije buke i vibracija, ograničite vrijeme rada, koristite načine rada s niskom vibracijom i niskom bukom te nosite osobnu zaštitnu opremu. Uzmite u obzir sljedeće točke kako biste smanjili rizike od izloženosti vibracijama i buci:

- Proizvod koristite samo prema namjeni.
- Osigurajte da je proizvod u dobrom stanju i dobro održavan.
- Koristite ispravne dodatke za proizvod i osigurajte da su u dobrom stanju.
- Čvrsto držite ručke i/ili površine za hvatanje.
- Održavajte ovaj proizvod u skladu s ovim uputama i dobro ga podmazujte (gdje je to primjereno).
- Ne koristite električni alat dugo vremena. Često pravite pauze.

Preostali rizici

Čak i kada stroj koristite prema namjeni i u skladu s uputama koje sadrži ovaj priručnik, i dalje ostaju sljedeći preostali rizici:

- Zdravstveni problemi koji proizlaze iz dugotrajne izloženosti vibracijama električnog alata. Primjer takvog zdravstvenog problema uključuje bolest "bijeli prst". Kako biste smanjili rizik od razvoja bolesti "bijeli prst", nosite rukavice, držite ruke toplima i često pravite pauze. Ako se pojave bilo koji simptomi "bijelog prsta", odmah potražite liječnički savjet. Simptomi "bijelog prsta" uključuju: utrnulost, gubitak osjeta, trnci, ubodi, bol, gubitak snage, promjene u boji ili stanju kože. Ti se simptomi obično pojavljuju na prstima, rukama ili zapešćima. Rizik se povećava na niskim temperaturama.
- Ozljeđe i šteta na imovini zbog slomljenih reznih nastavaka ili zbog iznenadnog udara skrivenih tvrdih predmeta.
- Ozljeđe i šteta na imovini uzrokovane letećim predmetima.

Dodatne sigurnosne upute za električni drobilicu

- Koristite stroj samo prema namjeni.
- Održavajte oznake i natpise na stroju u dobrom stanju. Ako se istroše ili postanu nečitljivi, zamijenite ih.
- Tijekom rada uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh i zaštitne rukavice.
- Duži materijal koji strši iz drobilice mogao bi biti izbačen kada ga ošttrice povuku.
- Pazite da ventilacijske otvore nisu blokirane.
- Dodirujte pokretne dijelove samo ako je stroj isključen i odspojen od napajanja.
- Ne koristite stroj na otvorenom u kišnom vremenu, posebno kada postoji opasnost od groma.

Upozorenje: Iz sigurnosnih razloga, utikač priključen na ovaj proizvod uvijek mora biti povezan s produžnim kablom. Produžni kabel mora biti prikladan za vanjsku upotrebu sa utičnicama zaštićenim od prskanja vode. Provjerite je li produžni kabel odgovarajuće veličine i vrste za proizvod ($\geq 1,5\text{mm}^2$). Također, kabel bi trebao biti izoliran gumom, fleksibilan, obložen i napravljen od policloroprena (oznaka koda (H05VV-F) i njegova dužina trebala bi biti više od 10m.

NAMJENJENA UPOTREBA

Proizvod je namijenjen za smanjivanje biorazgradivih, organskih vrtnih otpadnih materijala na manje komade, poput lišća, malih grana i trave, i koristi se u stacionarnom položaju od strane operatera koji stoji na tlu.

Ovaj proizvod nije namijenjen za drobljenje komada metala, kamenja, boca, limenki itd. ili mekog otpada poput kuhinjskog smeća. Ne smije se koristiti za druge svrhe osim onih opisanih.

UPUTE ZA SASTAVLJANJE

- Pažljivo izvadite proizvod i sve pripadajuće dodatke iz kutije.
- Provjerite da nijedan dio ne nedostaje.
- Pažljivo pregledajte proizvod kako biste se uvjerali da tijekom transporta nije došlo do loma ili oštećenja bilo koje vrste.
- Ako su neki dijelovi oštećeni ili nedostaju, nemojte koristiti stroj i kontaktirajte dobavljača.
- Ne bacajte materijal za pakiranje dok pažljivo ne pregledate proizvod i zadovoljavajuće ga ne upotrijebite.

Upozorenje: Oprema i materijal za pakiranje nisu igračke. Ne dopustite djeci da se igraju s plastičnim vrećicama, folijama ili malim dijelovima. Ti predmeti se mogu progutati i predstavljaju opasnost od gušenja!

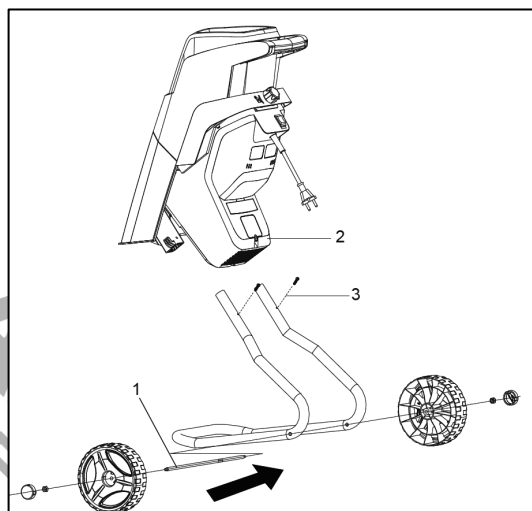
Upozorenje: Kako biste izbjegli ozljede zbog slučajnog pokretanja stroja, uvijek se pobrinite da je alat isključen i odspojen od napajanja prije vršenja prilagodbi ili postavljanja ili uklanjanja oštrica.

Postavljanje kotača

1. Umetnite osovinu kotača (Slika 1 - 1) kroz donje rupe stalka.
2. Postavite kotače na oba kraja osovine kotača. Svaki kotač osigurajte maticom.
3. Pritisnite dvije poklopce kotača na oba kraja osovine.

Sastavljanje stalka

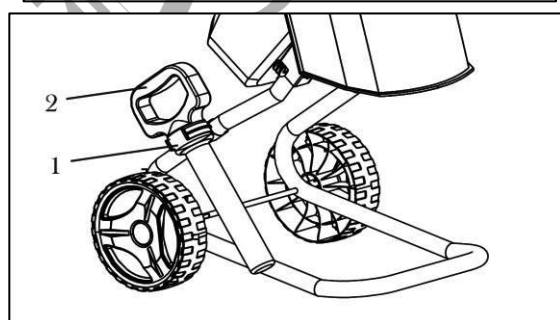
1. Umetnite dva kraja stalka u dno kućišta drobilice (Slika 1 - 2).
2. Poravnajte rupe i osigurajte dva vijka s obje strane stalka (Slika 1 - 3).



Postavljanje lopatice i držača lopatice

1. Zakačite držač lopatice (Slika 2 - 1) na jednu stranu stalka.
2. Zakačite lopaticu (Slika 2 - 2) na držač lopatice.

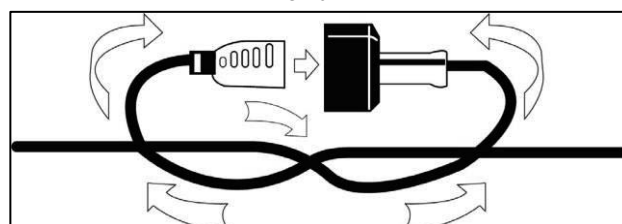
NAPOMENA: Nakon svake upotrebe vratite lopaticu natrag u držač lopatice.



Slika 2

Spajanje produžnog kabela

1. Provjerite je li prekidač za napajanje u položaju OFF.
2. Odaberite ispravan produžni kabel.
3. Napravite čvor s napojnim kablom i produžnim kablom kako je prikazano na slici 3.



Slika 3

UPUTE ZA RAD

Upozorenje: Kako biste spriječili ozbiljne ozljede, provjerite jesu li sve upute pročitane prije rada sa strojem. Provjerite radi li prekidač za napajanje ispravno prije nego što utikač napojnog kabela utaknete u utičnicu.

Osnovna operacija drobljenja

1. Postavite drobilicu na suho, ravno tlo u uspravnom položaju. Ne koristite drobilicu ako je nagnuta ili leži na svojoj strani.
2. Provjerite je li lijevak prazan. Čvrsto zatvorite lijevak okretanjem brave za lijevak (Slika 4 - 1) u smjeru kazaljke na satu. Drobilica neće raditi ako je lijevak otvoren ili nije potpuno zatvoren.
3. Hranjenje neprimjerenih materijala u drobilicu može oštetiti stroj i rezne oštrice. Pregledajte sve materijale prije nego što ih ubacite u drobilicu:
 - Uklonite komade metala, kamenje ili druge strane predmete koji mogu oštetiti oštrice.
 - Ne hranite drvene štapove promjera većeg od 1,5 inča (3,81 cm).
 - Prije drobljenja korijena, uklonite preostalu zemlju i kamenje.
 - Ne drobite mekani, vlažni materijal poput kuhinjskog otpada.

NAPOMENA: Za optimalne performanse preporučujemo usitnjavanje materijala promjera manjeg od 1 inča (2,54 cm).

4. Priključite drobilicu na izvor struje i prebacite strujni prekidač u položaj ON (Slika 4 - 2).

NAPOMENA: Strujni prekidač opremljen je sigurnosnim ključem kako bi se spriječilo da djeca slučajno pokrenu stroj.

Isključite strujni prekidač i izvadite sigurnosni ključ kako biste aktivirali sigurnosnu bravu za djecu i spriječili slučajno pokretanje stroja. Stroj se ne može uključiti kada je sigurnosni ključ uklonjen.

5. Prilikom umetanja materijala slijedite dolje navedena pravila:

- Umetnite samo koliko je materijala potrebno da se ne bi blokirao ulaz za hranjenje.
 - Uklanjanje mildly i vlažne materijale naizmjenice sa suhim granama kako biste spriječili blokiranje rezalnih noževa.
 - Grane s lišćem moraju biti u potpunosti obrađene prije nego što se unosi novi materijal. Pazite da nasjeckani materijal može slobodno pasti iz izlazne cijevi.
 - Održavajte radnu brzinu drobilice i ne preopterećujte je.
 - Ostavite nekoliko suhih grana da se samljele na kraju, jer će pomoći u čišćenju drobilice.
6. Materijal za usitnjavanje polako umetnite u lijevak kroz otvor za hranjenje (Slika 5). Držite grane na sigurnoj udaljenosti od otvora za hranjenje dok se ne uvuku automatski u drobilicu.

Upozorenje: NE stavljajte ruke u otvor za hranjenje. Nikada nemojte dosezati ispod lijevka dok se drobilica potpuno ne zaustavi i dok je ne odspojite od strujnog izvora.

7. Koristite priloženu lopaticu za guranje materijala unutar lijevka, ali pazite da ne samljevate lopaticu.
8. Drobilicu isključite tek nakon što svi materijali koji se samljevaju prođu kroz izlazne otvore. Inače, izlazne cijevi mogu se blokirati sljedeći put kada uključite drobilicu.
9. Kada je sve rad na usitnjavanju gotov, prebacite stroj u položaj OFF i izvucite strujni kabel. Pričekajte da se noževi potpuno zaustave prije nego što napustite radno područje.

Zaštita od preopterećenja

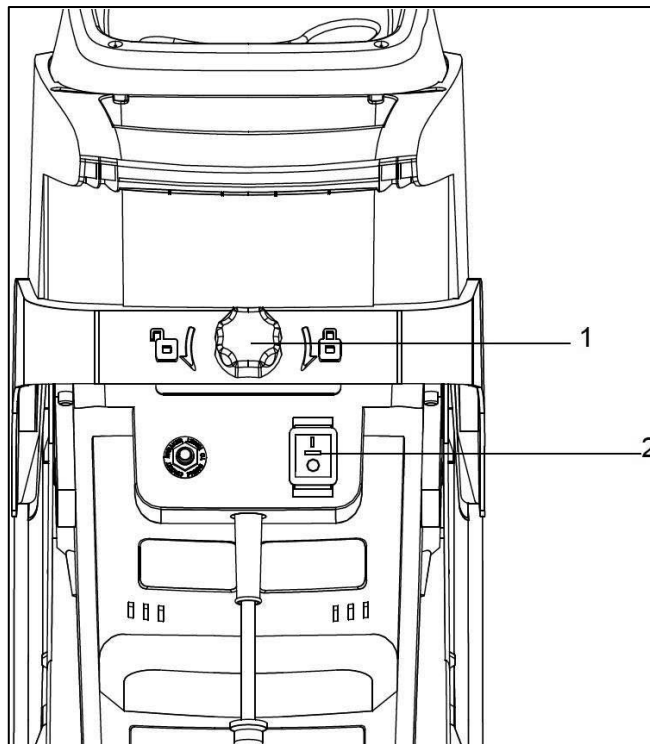
Električna drobilica opremljena je zaštitom od preopterećenja. Ako se drobilica blokira tijekom usitnjavanja, zaštita od preopterećenja automatski će isključiti struju kako bi zaštitila drobilicu. Pričekajte najmanje 1 minutu da se motor ohladi prije ponovnog pokretanja jedinice.

1. Da biste ponovno pokrenuli drobilicu, prvo pritisnite gumb za resetiranje (Slika 4 - 1). Zatim prebacite strujni prekidač u položaj na.
2. Ako drobilica ne pokreće, unutarnji dijelovi mogu biti blokirani. Isključite stroj i izvucite kabel za napajanje iz utičnice. Pričekajte da se noževi u potpunosti zaustave prije nego što pokušate raščistiti materijale koji blokiraju stroj.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Upozorenje: Prije izvođenja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, odspojite uređaj od izvora napajanja. Nikada ne dodirujte pokretne noževe. Nosite zaštitne rukavice.

Redovito i pažljivo održavajte ovaj proizvod. Ako je proizvod nepropisno održavan, može podbaciti u svojoj namjeni, što može imati fatalne posljedice.



Slika 4

- Upozorenje: 1.** Držite proizvod čistim. Nakon svake upotrebe i prije spremanja uklonite ostatke s njega.
2. Redovito i pravilno čišćenje pomoći će osigurati sigurnu upotrebu i produžiti vijek trajanja proizvoda.
3. Prije svake upotrebe pregledajte proizvod radi oštećenih i potrošenih dijelova. Ne koristite ga ako nađete slomljene i istrošene dijelove.

Upozorenje: Odspojite stroj od napajanja prije održavanja.

Upozorenje: Čišćenje i održavanje obavljajte samo prema ovim uputama. Ako su potrebni daljnji radovi, moraju ih obavljati kvalificirani stručnjaci, koristeći samo originalne i odobrene rezervne dijelove za zamjenu.

Zamjena rezalnih noževa

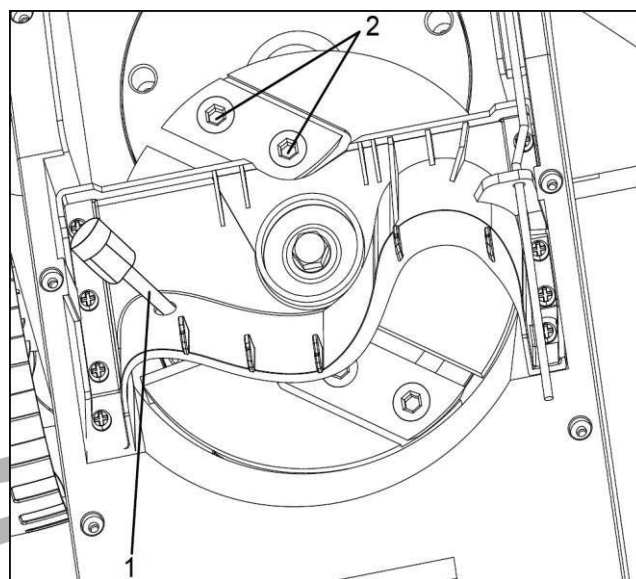
Električna drobilica ima dva rezalna noža koja se mogu preokrenuti ili zamijeniti kako bi se oštrice održale oštirim. Oba noža uvijek treba preokrenuti ili zamijeniti istovremeno.

Preporučuje se zamijeniti/preokrenuti noževe kada se drveni štapići ne mogu automatski uvući u drobilicu nakon ulaska u lijevak. Jedan set oštih rubova može rezati približno 400 lbs (181 kg) materijala, ovisno o tvrdoći štapića.

Kada se postigne kapacitet rezanja, pobrinite se da zamijenite/preokrenete noževe drobilice kako biste održali optimalne performanse.

Upozorenje: Nosite zaštitne rukavice kako biste zaštitili ruke. Noževi su oštri i lomljivi. Noževe pažljivo rukujte kako biste izbjegli osobne ozljede ili oštećenje noževa.

1. Isključite drobilicu i odspojite je od izvora napajanja. Pričekajte da se noževi potpuno zaustave.
2. Potpuno odvrnite gumb za zaključavanje lijevka (Slika 4 - 1) dok ne iskoči. Otvorite lijevak da biste pristupili rezalnoj glavi (Slika 5).
3. Uklonite sve drvene čipove ili strane materijale koji se drže rezalne glave i noževa pomoću meke četke.
4. Rotirajte rezalnu glavu tako da izgleda kako je prikazano na slici 5. Da biste spriječili rotaciju rezalne glave tijekom zamjene noževa, umetnite šipku kroz rupu zaštite za noževe (Slika 5 - 1) i prorez na rezalnoj glavi.
5. **UPOZORENJE:** Rezalni noževi imaju oštre rubove s obje strane. Obavezno nosite radne rukavice kako biste spriječili ozljede.
6. Svaki je nož osiguran s dvije heksagonalne matice (Slika 5 - 2). Uklonite nož s unutrašnje strane zaštitnog pokrova tamo gdje se mogu pristupiti oba heksagonalna vijka.
7. Odvrnite heksagonalne vijke u suprotnom smjeru kazaljke na satu pomoću heksagonalnog ključa i uklonite oštricu.
8. Okrenite glavu za rezanje za 180 stupnjeva kako biste uklonili drugu oštricu.
9. Oštrice se mogu preokrenuti kada jedan od rezanih rubova izgubi oštrinu ili se ošteti. Preokrenite smjer originalnih oštrica ili instalirajte dvije nove oštrice. Pazite da preokrenete ili zamijenite obje oštrice istovremeno. Poravnajte utor na oštrici s utorima na glavi za rezanje.
10. Svaku oštricu osigurajte s dva heksagonalna vijka i čvrsto ih zategnite pomoću heksagonalnog ključa. Zatvorite lijevak i potpuno zategnite gumb za zaključavanje lijevka.

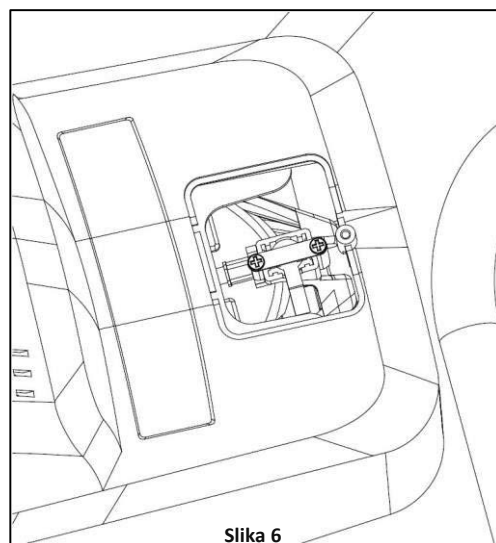


Slika 5

Zamjena ugljenih četkica

Da biste održali maksimalnu učinkovitost motora, redovito pregledavajte ugljene četkice i zamijenite ih kada se duljina četkica skрати na 3/16 inča (0,47 cm). Dvije ugljene četkice mogu se pristupiti kroz prednje i stražnje poklopce ugljenih četkica smještene na dnu tijela drobilice. Da biste pregledali ili zamijenili ugljene četkice:

1. Isključite stroj i odspojite drobilicu od napajanja.
2. Odvrnite Phillips vijak s kućišta i otvorite poklopac ugljenih četkica (Slika 6).
3. Odvrnite dvije male Phillips vijke unutra (Slika 6) kako biste uklonili ugljene četkice.
4. Zamijenite držač ugljenih četkica i poklopac ugljenih četkica. Zategnite sve vijke.
5. Ponovite korake gore kako biste zamijenili ugljenu četkicu smještenu s druge strane motora.



Slika 6

UPUTE ZA ČIŠĆENJE

Upozorenje: Uvijek isključite stroj, odspojite ga od napajanja i pustite da se ohladi prije izvođenja inspekcije, održavanja i čišćenja.

- Koristite malu četku za čišćenje vanjske strane uređaja. Ne koristite jake deterdžente. Kućanski čistači koji sadrže aromatična ulja poput bora i limuna, te otapala poput kerozina, mogu oštetiti plastiku.
- Obrišite svu vlagu mekom krpom.
- Pregledajte proizvod prije i nakon svake upotrebe zbog istrošenih i oštećenih dijelova. Ne koristite ga ako pronađete istrošene i oštećene dijelove.

Napomena: Ako je rezna oštrica blokirana stranim predmetima tijekom rada, isključite stroj, pričekajte dok se rezna oštrica potpuno ne zaustavi, uklonite strane predmete, a zatim očistite rezu oštricu.

TRANSPORT

- Očistite proizvod kako je gore opisano.
- Osigurajte da je stroj zaštićen od jakih udara ili jakih vibracija koje se mogu dogoditi tijekom prijevoza u vozilima.
- Osigurajte stroj kako bi spriječili klizanje ili prevrtanje.

SKLADIŠTENJE

- Očistite proizvod kako je gore opisano.
- Stroj i njegovi pribor pohranjuju se na tamnom, suhom, bez mraza, dobro prozračenom mjestu.
- Proizvod uvijek pohranjujte na mjesto nedostupno djeci. Idealna temperatura za skladištenje je između 10 °C i 30 °C.
- Preporučujemo korištenje originalne ambalaže za skladištenje ili prekrivanje proizvoda odgovarajućom krpom kako bi ga zaštitili od prašine.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Stroj ne pokreće	1. Kabel za napajanje ili produžni kabel je oštećen ili nije pravilno priključen na utičnicu. 2. Sigurnosni ključ je uklonjen iz prekidača za napajanje. 3. Lijevak je otvoren. 4. Motor je preopterećen i osigurač se aktivira.	1. Provjerite kabel za napajanje, produžni kabel, utikač za napajanje i utičnicu. Nemojte koristiti stroj ako je bilo koji kabel oštećen. 2. Provjerite je li lijevak zatvoren i je li gumb za zaključavanje lijevka zategnut. 3. Provjerite je li lijevak zatvoren i je li gumb za zaključavanje lijevka zategnut. 4. Ili je u stroj ubačeno previše materijala ili je materijal pretežak za drobilicu. Pričekajte da se motor ohladi i pritisnite gumb za resetiranje. Smanjite količinu materijala koji se ubacuje u stroj i ponovno pokrenite drobilicu.
Materijal se ne može ubaciti u stroj	1. Materijal je zaglavljen u ulazu za hranjenje. 2. Rezne oštrice su blokirane. 3. Izlazna cijev je blokirana.	1. Isključite stroj i odspojite ga iz utičnice. Otvorite lijevak i uklonite materijale koji blokiraju stroj. 2. Isključite stroj i odspojite ga iz utičnice. Otvorite lijevak i poklopac oštrice. Uklonite materijal koji blokira oštricu. Zatvorite poklopac oštrice i lijevak. 3. Isključite stroj i odspojite ga iz utičnice. Otvorite lijevak i ploču izlazne cijevi kako biste očistili blokirani materijal. Zamijenite ploču i lijevak.
Nezadovoljavajuća učinkovitost rezanja	1. Rubovi rezne oštrice su istrošeni.	1. Preokrenite oštrice ili ih zamijenite novima.

EKOLOŠKO ODLAGANJE

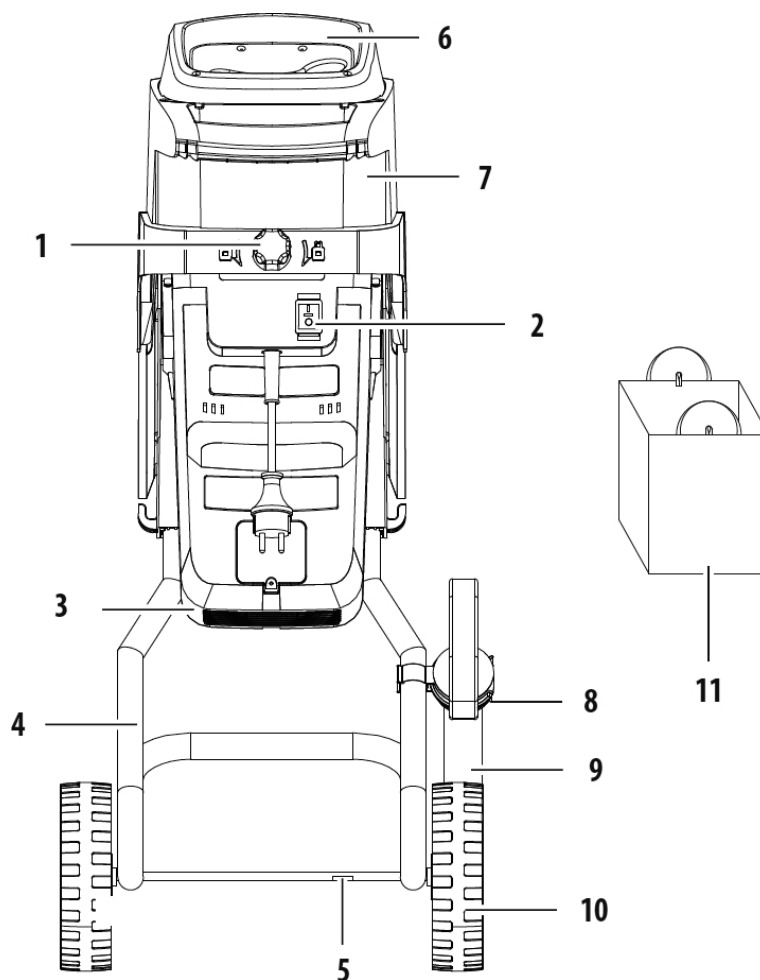
Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom prijevoza, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i pribor, izrađeni su od reciklirajućih materijala i mogu se sukladno tome zbrinuti. Plastične komponente alata označene su prema svom materijalu, što omogućuje njihovo ekološki prihvatljivo i diferencirano uklanjanje zbog dostupnih postrojenja za sakupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne odlagajte električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njoj provedbi u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegili kraj svog životnog vijeka moraju se odvojeno sakupljati i vratiti u ekološki prihvatljiv reciklažni centar.



- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. Pokrętło blokady
zbiornika | 7. Główny korpus |
| 2. Przełącznik ON/OFF | 8. Uchwyt na wiośło |
| 3. Silnik | 9. Wiośło |
| 4. Montaż stojaka | 10. Koła (dwa) |
| 5. Oś koła | 11. Worek zbiorczy |
| 6. Hopper | |

SPECYFIKACJA

Dane techniczne	
Model	ES2510
Napięcie	220 V / 50 Hz
Moc	S1:2200W 2500W P40
Wydajność cięcia	40 mm
Prędkość bez obciążenia	5000 obr.
Długość kabla	0.25m
Waga	10,25 kg
Cechy	Lej zasypowy, koła

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w projekcie produktu i specyfikacjach technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produktu należy zawsze używać z dostarczonym sprzętem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym wyposażeniem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprzętu.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Uwaga: Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Po przeczytaniu instrukcji należy zachować ją przyszość.



Nie stawać na maszynie.



Nosić środki ochrony oczu i słuchu.



Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.



Przed dotknięciem wszystkich podzespołów urządzenia należy odczekać do ich całkowitego zatrzymania.



Nosić rękawice ochronne.



Nosić obcisłą odzież ochronną.



Podczas rozdrabniania należy trzymać osoby postronne i zwierzęta domowe z dala od urządzenia.



Niebezpieczeństwo - obracające się ostrza. Podczas pracy maszyny ręce i stopy należy trzymać z dala od otworów.



Podwójna izolacja.

IPX4

Ochrona przed rozpryskami wody ze wszystkich kierunków.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bez nadzoru na czyszczenie i konserwację urządzenia.
- Podczas urządzenia dzieci i zwierzęta domowe powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Nigdy nie zezwalaj dzieciom lub osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją na korzystanie z urządzenia.
- Należy pamiętać, że operator ponosi odpowiedzialność za obrażenia osób postronnych lub uszkodzenie ich mienia podczas pracy urządzenia.
- Podczas pracy z tym urządzeniem należy zawsze nosić okulary ochronne i środki ochrony słuchu.
- Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić obuwie ochronne i długie spodnie. Nie wolno obsługiwać maszyny boso lub w otwartych sandałach. Należy unikać noszenia luźnych ubrań i krawatów.
- Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie na twardej i równej powierzchni.
- Nie używaj maszyny na utwardzonej lub żwirowej powierzchni, gdzie wyrzucany materiał może spowodować obrażenia.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić urządzenie, aby upewnić się, że część rozdrabniająca, śruby i inne elementy mocujące są zabezpieczone, obudowa nie jest uszkodzona, osłony i ekrany są na swoim miejscu. Wymień nieczytelne etykiety.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy przewód zasilający i przedłużacz nie są uszkodzone lub zużyte. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu podczas , należy natychmiast wyjąć wtyczkę przewodu z gniazdka. DOTYKAĆ PRZEWODU TYLKO WTĘDY, GDY JEST ON ODŁĄCZONY OD ŹRÓDŁA ZASILANIA. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.

Działanie

- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że komora podawania jest pusta.
- Trzymaj twarz i ciało z dala od otworu wlotowego paszy.
- Ręce, inne części ciała lub ubrania należy trzymać w bezpiecznej odległości od komory podajnika, rynny wyrzutowej lub innych ruchomych części.
- Przez cały należy utrzymywać równowagę i prawidłową postawę. Nie sięgać zbyt wysoko. Nigdy nie stawaj wyżej niż podstawa maszyny podczas podawania do materiału.
- Podczas obsługi urządzenia należy zawsze stać z dala od strefy wyrzutu.
- Upewnij się, że materiał podawany do urządzenia nie zawiera kawałków metalu, kamieni, butelek, puszek ani innych ciał obcych.
- Jeśli mechanizm tnący uderzy w jakiegokolwiek ciała obce lub jeśli urządzenie zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibracje, należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zatrzymać je. Przed ponownym uruchomieniem i uruchomieniem urządzenia należy wykonać następujące czynności:
 - i) Sprawdzić pod kątem uszkodzeń
 - ii) wymienić lub naprawić wszelkie uszkodzone części
 - iii) sprawdzić, czy nie ma luźnych części i razie potrzeby dokręcić.
- Nie należy dopuszczać do gromadzenia się przetworzonego materiału w strefie wyladunku, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowy wyladunek i spowodować wyrzucenie materiału przez otwór wlotowy.
- Jeśli urządzenie zostanie zatkane, należy je wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania przed usunięciem blokującego materiału.
- Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonymi osłonami lub tarczami, lub bez zamontowanych urządzeń zabezpieczających, np. pojemnika na odpady.
- Źródło zasilania należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń i innych nagromadzonych materiałów, aby zapobiec jego uszkodzeniu lub ewentualnemu pożarowi.
- Nie transportować urządzenia podłączonego do źródła zasilania i pracującego.

- Zatrzymaj urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i upewnij się, że wszystkie ruchome części zostały całkowicie zatrzymane:
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - przed usunięciem zatorów lub odblokowaniem wylotu,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu.
- Nie przechylać urządzenia podczas pracy.

Konserwacja i przechowywanie

- Gdy urządzenie jest zatrzymywane w celu przeprowadzenia czynności serwisowych, kontroli, przechowywania lub wymiany akcesoriów, należy je wyłączyć, odłączyć od źródła zasilania i upewnić się, że wszystkie ruchome części zostały całkowicie zatrzymane. Przed przystąpieniem do kontroli, regulacji itp. należy odczekać, aż urządzenie ostygnie. Urządzenie należy konserwować z należytą starannością i utrzymywać w czystości.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla .
- Przed przechowywaniem urządzenia należy zawsze odczekać, aż ostygnie.
- Podczas serwisowania części rozdrabniającej należy pamiętać, że nawet jeśli źródło zasilania jest wyłączone z powodu blokady osłony, część rozdrabniająca może nadal się poruszać.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Nigdy nie należy podejmować prób obejścia blokady osłony.
- Jeśli w znajduje się przystawka do worka, przed jej założeniem lub zdjęciem należy wyłączyć urządzenie.

Usługa

- Serwisowanie urządzenia należy zlecać wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu, który powinien używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewnić zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie wolno używać urządzenia. Przewód musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby.
- Jeśli konieczna jest wymiana szczotek węglowych, należy zlecić to wykwalifikowanemu technikowi (należy pamiętać, że szczotki muszą być wymieniane parami).
- Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania. Następnie naprawę elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu .

Zalecenie

- Urządzenie powinno być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA.

Redukcja emisji hałasu i wibracji

Aby zmniejszyć wpływ emisji hałasu i wibracji, należy ograniczyć czas pracy, stosować tryby pracy o niskim poziomie wibracji i hałasu, a także nosić sprzęt ochrony osobistej. Aby zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje i hałas, należy wziąć pod uwagę poniższe punkty:

- Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- Należy używać osprzętu odpowiedniego dla danego produktu i upewnić się, że jest on w dobrym stanie.
- Trzymaj mocno uchwyty i/lub powierzchnie chwytające.
- Produkt należy konserwować zgodnie z niniejszymi instrukcjami i dobrze smarować (w przypadkach).
- Nie używaj elektronarzędzia przez dłuższy . Należy robić częste przerwy.

Ryzyko rezydualne

Nawet w przypadku użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku, nadal istnieje następujące ryzyko szczątkowe:

- Problemy zdrowotne wynikające z długotrwałego narażenia na wibracje elektronarzędzia. Przykładem takiego problemu zdrowotnego jest choroba "białych palców". Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia choroby "białych palców", należy nosić rękawice, utrzymywać dłonie w cieple i robić częste przerwy. Jeśli wystąpi którykolwiek z objawów "białego palca", należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza. Objawy "białych palców" obejmują: drętwienie, utratę czucia, mrowienie, klucie, ból, utratę siły, zmiany koloru lub stanu skóry. Objawy te zwykle pojawiają się w palcach, dłoniach lub nadgarstkach. Ryzyko wzrasta w niskich temperaturach.
- Obrażenia i uszkodzenia mienia spowodowane uszkodzeniem osprzętu tnącego lub nagłym uderzeniem ukrytych twardych przedmiotów.
- Obrażenia i szkody materialne spowodowane przez latające obiekty.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące niszczarki elektrycznej

- Z urządzenia należy wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Etykiety i tabliczki znamionowe na urządzeniu należy utrzymywać w dobrym stanie. Jeśli są zużyte lub nieczytelne, należy je wymienić.
- Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne, środki ochrony słuchu i rękawice ochronne.
- Dłuższy materiał odstający od rozdrabniacza może zostać wyrzucony podczas wciągania przez ostrza.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte.
- Dotykaj ruchomych części tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone i odłączone od .
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz w deszczową pogodę, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.

Ostrzeżenie: Ze względów bezpieczeństwa wtyczka dołączona do tego produktu musi być zawsze podłączona do przedłużacza. Przedłużacz musi odpowiedni do użytku na zewnątrz z gniazdami zabezpieczonymi przed rozpryskami wody. Należy upewnić się, że przedłużacz ma odpowiedni rozmiar i typ dla produktu ($\geq 1,5 \text{ mm}^2$). Ponadto przewód powinien być izolowany gumą, elastyczny, w osłonie i wykonany z polichloroprenu (oznaczenie kodowe (H05VV-F), a jego długość powinna przekraczać 10 m.

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Produkt jest przeznaczony do rozdrabniania biodegradowalnych, ogrodowych odpadów organicznych na mniejsze kawałki, takie jak liście, małe gałęzie i trawa, i jest używany w pozycji stacjonarnej przez operatora stojącego na ziemi.

Ten produkt nie jest przeznaczony do rozdrabniania kawałków metalu, kamieni, butelek, puszek itp. ani miękkich odpadów, takich jak śmieci kuchenne. Nie wolno go używać do celów innych niż opisane.

INSTRUKCJE MONTAŻU

- Ostrożnie wyjmij produkt i wszelkie akcesoria z pudełka.
- Upewnij się, że nie żadnych części.
- Należy dokładnie sprawdzić produkt, aby upewnić się, że nie został on uszkodzony podczas transportu.
- Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje, nie używaj urządzenia i skontaktuj się z dostawcą.
- Nie należy wyrzucać materiału opakowaniowego do czasu dokładnego sprawdzenia i prawidłowego użytkowania produktu.

Ostrzeżenie: Urządzenie i materiał opakowaniowy nie są zabawkami. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się plastikowymi torebkami, foliami lub małymi częściami. Elementy te mogą zostać połknięte i stwarzać ryzyko uduszenia!

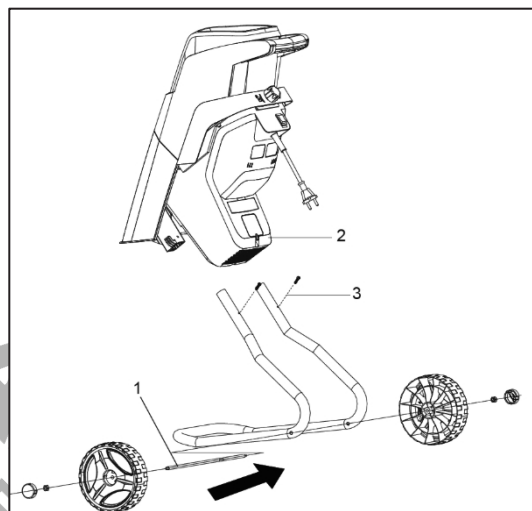
Ostrzeżenie: Aby uniknąć obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem urządzenia, przed przystąpieniem do regulacji, montażu lub demontażu ostrzy należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.

Montaż kół

1. Przełóż oś koła (rys. 1 - 1) przez dolne otwory stojaka.
2. Zamontuj koła na obu końcach osi koła. Zabezpiecz każde koło nakrętką.
3. Wciśnij dwie osłony kół na oba końce osi.

Montaż stojaka

1. Włóż dwa końce zespołu podstawy do dolnej części obudowy niszczarki (Rys. 1 - 2).
2. Wyrównaj otwory i przykręć dwie śruby po obu stronach podstawy (Rys. 1 - 3).

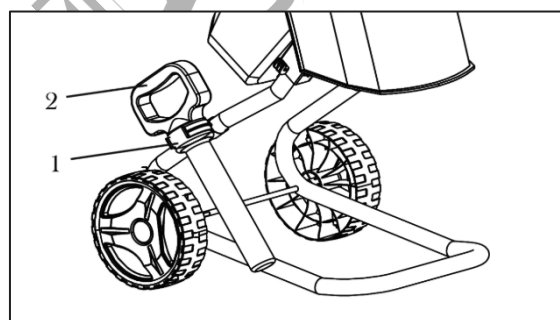


Rys. 1

Montaż wiosła i uchwytu na wiosło

1. Zatrzaśnij uchwyt łopatk (Rys. 2 - 1) z jednej strony stojaka.
2. Zatrzaśnij łopatkę (rys. 2 - 2) w uchwycie łopatk.

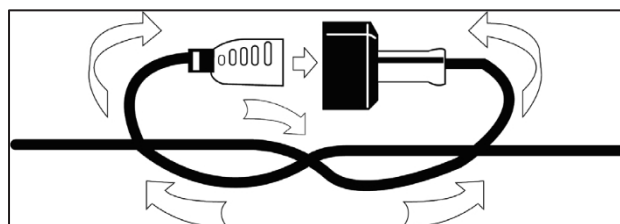
UWAGA: Po każdym użyciu należy umieścić łopatkę z powrotem w uchwycie.



Rys. 2

Podłączanie przedłużacza

1. Upewnij się, że wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji OFF.
2. Wybierz odpowiedni przedłużacz.
3. Wykonaj węzeł na przewodzie zasilającym i przedłużaczu, jak pokazano na Rys. 3.



Rys. 3

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ostrzeżenie: Aby zapobiec poważnym obrażeniom, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy upewnić się, że wszystkie instrukcje zostały przeczytane. Przed podłączeniem wtyczki przewodu zasilającego do gniazdka należy sprawdzić, czy wyłącznik zasilania działa prawidłowo.

Podstawowa obsługa rozdrabniania

1. Rozdrabniarkę należy ustawić w pozycji pionowej na suchym, równym podłożu. Nie używaj niszczarki, jeśli jest przechylona lub leży na boku.

2. Sprawdź, czy pojemnik odpadów jest pusty. Zamknij szczelnie pojemnik odpadów, obracając pokrętkę blokady pojemnika odpadów (Rys. 4 - 1) w prawo. Rozdrabniarka nie uruchomi się, jeśli pojemnik odpadów jest otwarty lub niedomknięty.

3. Podawanie do niszczarki nieodpowiednich materiałów może spowodować uszkodzenie urządzenia i ostrzy tnących. Należy sprawdzić wszystkie materiały przed włożeniem ich do :

- Usunąć kawałki metalu, kamienie lub inne ciała obce, które mogą uszkodzić urządzenie. ostrza.
- Nie podawać drewnianych patyczków o średnicy większej niż 1,5 cala (3,81 cm).
- Przed rozdrabnianiem korzeni usuń pozostałą ziemię i kamienie.
- Nie należy rozdrabniać miękkich, wilgotnych materiałów, takich jak odpady kuchenne.

UWAGA: W celu uzyskania optymalnej wydajności zalecamy rozdrabnianie materiałów o średnicy mniejszej niż 1 cal (2,54 cm).

4. Podłącz niszczarkę do źródła zasilania i ustaw przełącznik zasilania w pozycji ON (Rys. 4 - 2).

UWAGA: Przełącznik zasilania jest wyposażony w klucz bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia przez dzieci.

Wyłącz przełącznik zasilania i wyjmij kluczyk zabezpieczający, aby włączyć blokadę przed dziećmi i zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Nie można włączyć urządzenia, gdy klucz bezpieczeństwa jest wyjęty.

5. Podczas podawania materiałów należy przestrzegać poniższych zasad:

- Wkładaj tylko tyle materiału, ile potrzeba, aby zapobiec zablokowaniu zsypu podającego.
 - Podawaj zwiędłe i wilgotne materiały na przemian z suchymi gałęziami, aby zapobiec blokowaniu się ostrzy tnących.
 - Gałęzie z liśćmi muszą zostać całkowicie przetworzone przed nowym materiałem. Upewnij się, że rozdrabniony materiał może swobodnie wypadać z rynny wyrzutowej.
 - Utrzymuj prędkość roboczą niszczarki i nie przeciążaj jej.
 - Zachowaj kilka suchych gałęzi do rozdrabnienia na koniec, ponieważ pomogą one wyczyścić rozdrabniacz.
6. Powoli wkładaj materiał do rozdrabniania do leja zasypowego przez rynnę podającą (Rys. 5). Gałęzie należy trzymać w bezpiecznej odległości od rynny podającej, dopóki nie zostaną automatycznie wciągnięte do rozdrabniacza.

Ostrzeżenie: NIE WOLNO wkładać rąk do zsypu. Nie wolno sięgać pod lej zasypowy, dopóki rozdrabniarka nie zatrzyma się całkowicie i nie zostanie odłączona od źródła zasilania.

7. Użyj dołączonej łopatkę, aby wepchnąć materiał do leja, ale uważaj, aby nie rozdrobnić łopatkę.

8. Niszczarkę należy wyłączać dopiero po przejściu wszystkich rozdrabnianych materiałów przez rynny wyrzutowe. W przeciwnym razie rynny wylotowe mogą się zaciąć przy następnym włączeniu niszczarki.

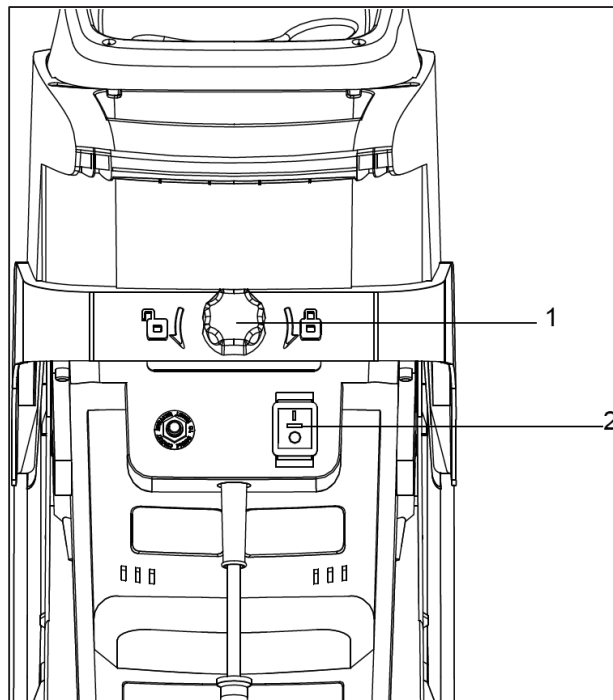
9. Po zakończeniu rozdrabniania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający. Przed opuszczeniem obszaru roboczego poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.

Ochrona przed przeciążeniem

Niszczarka elektryczna jest wyposażona w zabezpieczenie przed przeciążeniem. Jeśli rozdrabniacz zapcha się podczas rozdrabniania, zabezpieczenie przed przeciążeniem automatycznie odetnie zasilanie w celu ochrony rozdrabniacza. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej 1 minutę, aż silnik ostygnie.

1. Aby ponownie uruchomić niszczarkę, należy najpierw nacisnąć przycisk resetowania (Rys. 4 - 1). Następnie ustaw przełącznik zasilania w pozycji włączonej.

2. Jeśli niszczarka nie się, może to oznaczać wewnętrznych części. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają, zanim podejmiesz próbę usunięcia materiałów zatykających urządzenie.



Rys. 4

INSTRUKCJE KONSERWACJI

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od . Nigdy nie dotykaj ruchomych ostrzy. Należy nosić rękawice ochronne.

Produkt należy regularnie i starannie konserwować. Nieprawidłowa konserwacja produktu może spowodować, że nie spełni on swojego zadania, co może mieć fatalne skutki.

Ostrzeżenie: 1. Produkt należy utrzymywać w czystości. Należy usuwać z niego zanieczyszczenia po każdym użyciu i przed przechowywaniem.

2. Regularne i prawidłowe czyszczenie pomoże zapewnić bezpieczne użytkowanie i przedłużyć żywotność produktu.

3. Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem zużytych i uszkodzonych części. Nie używaj urządzenia, jeśli znajdziesz uszkodzone lub zużyte części.

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Ostrzeżenie: Czyszczenie i konserwację należy wykonywać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Jeśli wymagane są dalsze prace, muszą one zostać wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę, przy użyciu wyłącznie oryginalnych i zatwierdzonych części zamiennych.

Wymiana ostrzy tnących

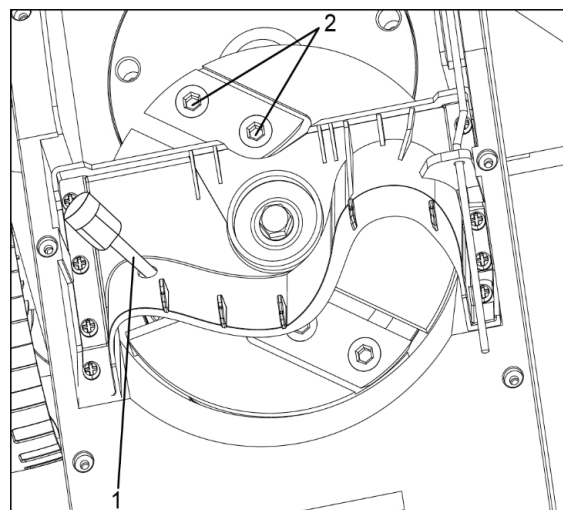
Niszczarka elektryczna jest wyposażona w dwa ostrza tnące, które można odwracać lub wymieniać, aby zachować ostrość krawędzi tnących. Oba ostrza powinny być zawsze odwracane lub wymieniane w tym samym czasie.

Zaleca się wymianę/odwrócenie ostrzy, gdy drewniane patyki nie mogą zostać automatycznie wciągnięte do rozdrabniacza po wejściu do leja zasypowego. Jeden zestaw ostrzy krawędzi może pociąć około 400 funtów (181 kg) materiału, w zależności od twardości patyków.

Po osiągnięciu wydajności cięcia należy wymienić/odwrócić ostrza rozdrabniacza w celu utrzymania optymalnej wydajności.

Ostrzeżenie: Nosić rękawice ochronne w celu ochrony rąk. Ostrza są ostre i delikatne. Aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia ostrzy, należy obchodzić się z nimi ostrożnie.

1. Wyłącz niszczarkę i odłącz ją od źródła zasilania. Poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.
2. Całkowicie odkręć pokrętło blokujące pojemnik odpadów (Rys. 4 a z 1), wyskoczy. Otwórz pojemnik odpadów, aby uzyskać dostęp do głowicy tnącej (Rys. 5).
3. Usuń wszystkie wióry luźniące obceprzylegające do głowicy tnącej i ostrzy za pomocą miękkiej szczotki.
4. Obróć głowicę tnącą tak, aby wyglądała jak pokazano na Rys. 5. Aby zapobiec obracaniu się głowicy tnącej podczas wymiany ostrza, włóż pręt przez otwór w osłonie ostrza (Rys. 5 - 1) i szczelinę w głowicy tnącej.
5. **OSTRZEŻENIE:** Ostrza tnące mają ostre krawędzie tnące po obu stronach. Aby uniknąć obrażeń, należy nosić rękawice robocze.
6. Każde ostrze jest zabezpieczone dwiema śrubami sześciokątnymi (Rys. 5 - 2). Zdejmij ostrze z wewnętrznej krawędzi osłony ostrza, gdzie można uzyskać dostęp do obu śrub sześciokątnych.
7. Odkręć śruby sześciokątne w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza sześciokątnego i wyjmij ostrze.
8. Obróć głowicę tnącą o 180 stopni, aby wyjąć drugie ostrze.
9. Ostrza można odwrócić, gdy jedna z krawędzi tnących straci ostrość lub ulegnie uszkodzeniu. Odwróć kierunek oryginalnych ostrzy lub zamontuj dwa nowe ostrza. Upewnij się, że oba ostrza zostały odwrócone lub wymienione w tym samym . Dopasuj szczeliny na ostrzu do rowków na głowicy tnącej.
10. Przymocuj każdą łopatkę za pomocą dwóch śrub sześciokątnych i mocno dokręć kluczem sześciokątnym. Zamknij lej zasypowy i całkowicie dokręć pokrętło blokujące leja zasypowego.

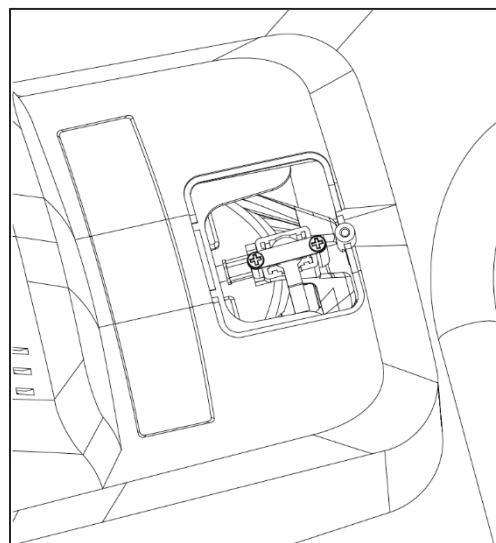


Rys. 5

Wymiana szczotek węglowych

Aby utrzymać maksymalną wydajność silnika, należy regularnie sprawdzać szczotki węglowe i wymieniać je, gdy ich długość skróci się do 3/16 cala (0,47 cm). Dostęp do dwóch szczotek węglowych można uzyskać przez przednią i tylną pokrywę szczotki węglowej znajdującą się w dolnej części korpusu niszczarki. Aby sprawdzić lub wymienić szczotki węglowe:

1. Wyłącz urządzenie i odłącz niszczarkę od źródła zasilania.
2. Odkręć śrubę krzyżakową z obudowy i otwórz pokrywę szczotki węglowej (Rys. 6).
3. Odkręć dwie małe śruby krzyżakowe znajdujące się wewnątrz (Rys. 6), aby wyjąć szczotki węglowe.
4. Załóż uchwyt szczotki węglowej i pokrywę szczotki węglowej. Dokręć wszystkie śruby.
5. Powtórz powyższe kroki, aby wymienić szczotkę węglową znajdującą się po drugiej stronie urządzenia. silnik.



Rys. 6

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do przeglądu, konserwacji i czyszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.

- Do czyszczenia zewnętrznej części należy używać małej szczotki. Nie używaj silnych detergentów. Domowe środki czyszczące zawierające olejki aromatyczne, takie jak sosnowy i cytrynowy, oraz rozpuszczalniki, takie jak nafta, mogą uszkodzić plastik.
- Wytrzyj wilgoć miękką ściereczką.
- Produkt należy sprawdzać przed i po każdym użyciu pod kątem zużytych i uszkodzonych części. Nie używaj urządzenia, jeśli znajdziesz zużyte lub uszkodzone części.

Uwaga: Jeśli ostrze tnące zostanie zablokowane przez ciała obce podczas pracy, należy wyłączyć urządzenie, poczekać, aż ostrze tnące całkowicie przestanie się poruszać, usunąć ciała obce, a następnie wyczyścić ostrze tnące.

TRANSPORT

- Wyczyść produkt w sposób opisany powyżej.
- Należy upewnić się, że urządzenie jest chronione przed silnymi uderzeniami lub wibracjami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczyć maszynę przed ześlizgnięciem się lub .

PRZECHOWYWANIE

- Wyczyść produkt w sposób opisany powyżej.
- Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i dobrze wentylowanym miejscu.
- Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10 °C do 30 °C.
- Zalecamy używanie oryginalnego opakowania do przechowywania lub przykrycie produktu odpowiednią szmatką w celu ochrony przed kurzem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie start	1. Przewód zasilający lub przedłużacz jest uszkodzony lub nieprawidłowo podłączony do gniazdka. 2. Klucz bezpieczeństwa jest wyjęty z wyłącznika zasilania. 3. Zbiornik jest otwarty. 4. Silnik jest przeciążony i zadziałał wyłącznik automatyczny.	1. Sprawdź przewód zasilający, wtyczkę i gniazdo. Nie używaj urządzenia, jeśli jakkolwiek przewód uszkodzony. 2. Sprawdź, czy zbiornik jest zamknięty i czy pokrętło blokady zbiornika jest dokręcone. 3. Sprawdź, czy zbiornik jest zamknięty i czy pokrętło blokady zbiornika jest dokręcone. 4. Do urządzenia podano zbyt dużo materiału lub materiał jest zbyt twardy, aby rozdrabniacz mógł sobie z nim poradzić. Poczekać, aż silnik ostygnie i naciśnij przycisk resetowania. Zmniejsz ilość podawanego materiału do urządzenia i ponownie uruchomić niszczarkę.
Materiał nie może zostać wprowadzony do urządzenia	1. Materiał jest zablokowany we wlocie podawania. 2. Ostrza tnące są zablokowane. 3. Zsyp wyładowczy jest zablokowany.	1. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Otwórz zbiornik i usuń materiały blokujące maszynę. 2. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Otwórz pojemnik odpadów i pokrywę ostrza. Usuń materiał blokujący ostrze. Zamknij pokrywę ostrza i pojemnik odpadów. 3. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Otwórz pojemnik odpadów i płytę zsypu wyładowczego, aby usunąć zablokowany materiał. Załóż z powrotem płytę i pojemnik odpadów.
Niezadowalająca wydajność cięcia	1. Krawędzie ostrza tnącego są zużyte.	1. Odwróć ostrza lub wymień je na nowe.

UTYLIZACJA ŚRODOWISKOWA

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, narzędzie musi być dostarczone w solidnym opakowaniu. Opakowanie oraz urządzenie i akcesoria są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu i mogą być odpowiednio utylizowane. Plastikowe elementy narzędzia są oznaczone zgodnie z materiałem, z którego zostały wykonane, co umożliwia ich usunięcie w sposób przyjazny dla środowiska i zróżnicowany dzięki dostępnym punktom zbiórki.



Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych razem z odpadami !

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem zgodnie z prawem krajowym, narzędzia elektryczne, których okres użytkowania dobiegł końca, muszą być zbierane oddzielnie i oddawane do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingu.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική παθάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η παθάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

garanție

RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГAРАНЦИЈA

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Garancia

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaadókat vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MLT

GARANZIJA

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdità jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksurja bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

ES

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el periodo de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

HR

GARANCIJE

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

PL

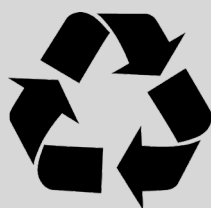
GWARANCJA

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które używają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".